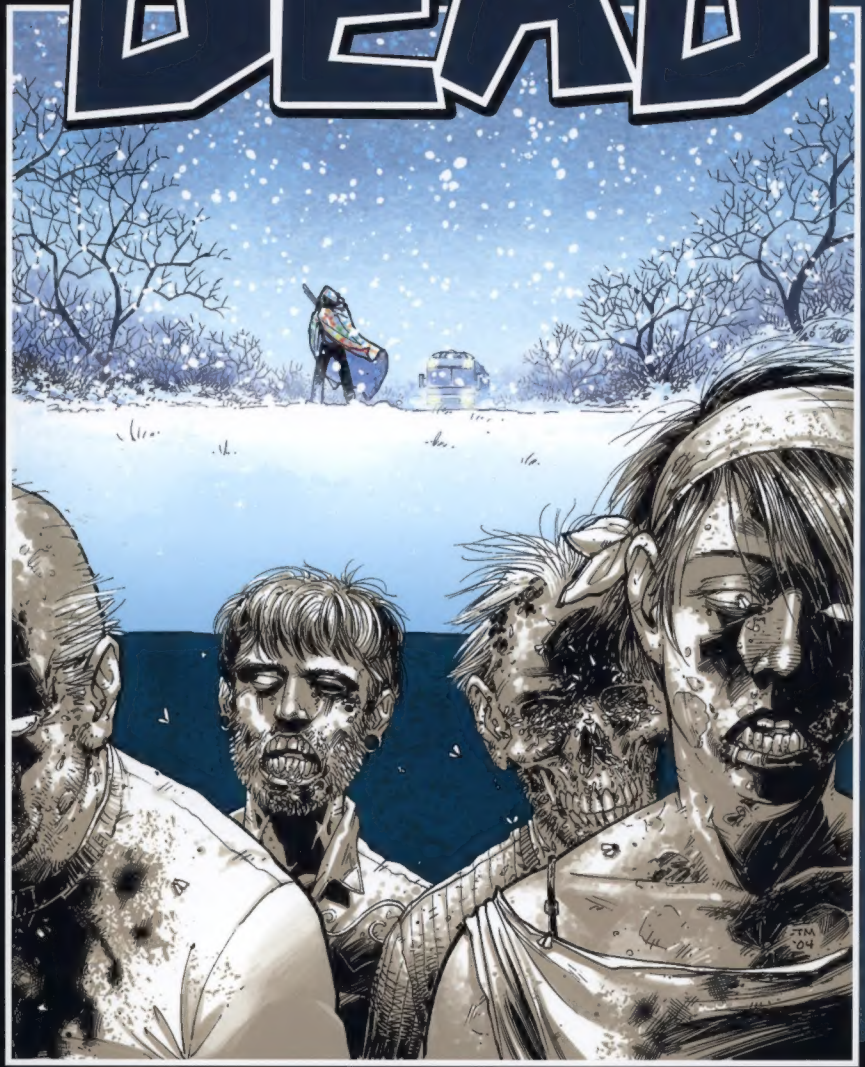
ROBERT KIRKMAN CHARLIE ADLARD CLIFF RATHBURN

THE WALKING DEAD™



VOLUME 2

IL LUNGO CAMMINO

SALDAPRESS

Sono ormai passati mesi da quando **Rick Grimes**, "sbirro di provincia", si è destato dal coma per scoprire che il mondo che conosceva non esisteva più. Nel "nuovo mondo", i morti camminano sulla terra e sopravvivere significa dover quotidianamente fare i conti con la propria umanità.

Rick e i suoi nuovi compagni decidono di lasciare i dintorni di Atlanta alla ricerca di un posto dove ricominciare a vivere. Lungo la via li aspettano il freddo e la fame, la delusione e la perdita.
Ma, anche di fronte alla disperazione più cupa, la piccola comunità di sopravvissuti troverà la forze per reagire e ripartire ancora una volta.

Con **Il lungo cammino** prosegue la più famosa *zombie-saga* del fumetto statunitense: **Robert Kirkman**, **Charlie Adlard** e **Cliff Rathburn** gettano il loro protagonista - e noi lettori con lui - in una terra desolata in cui la società ritorna al grado zero e l'umano, per non soccombere, deve tornare ad aggrapparsi alla propria capacità di adattamento.

Per unirsi a Rick e ai suoi compagni di viaggio in questo secondo capitolo della loro angosciosa ma avvincente odissea, vi occorre solo l'essenziale: coraggio, determinazione, sangue freddo e un minuscolo ma prezioso frammento di speranza per illuminare la cupa strada che già si estende davanti a voi.

La serie ***The Walking Dead*** *nella collana* **"Z"**:

vol. 1 Giorni perduti
vol. 2 Il lungo cammino
vol. 3 Al sicuro dietro le sbarre
vol. 4 La forza del desiderio
vol. 5 La miglior difesa
vol. 6 Questa vita dolorosa
vol. 7 La calma che precede
vol. 8 Nati per soffrire
vol. 9 Qui restiamo
vol. 10 Ciò che diventiamo

saldaPress, Skybound e Image Comics presentano:

THE WALKING DEAD

VOLUME 2
IL LUNGO CAMMINO

ideato e scritto da **ROBERT KIRKMAN**

disegnato e inchiostrato da **CHARLIE ADLARD**

lettering originale di **ROBERT KIRKMAN**
toni di grigio di **CLIFF RATHBURN** copertina di **TONY MOORE**

SALDAPRESS

The Walking Dead - Il lungo cammino
di Robert Kirkman, Charlie Adlard e Cliff Rathburn

traduzione: Andrea Toscani
progettazione grafica, impaginazione e lettering: [-] gruppo saldatori
supervisione: Andrea G. Ciccarelli
disegno di copertina: Tony Moore

The Walking Dead - Miles behind us book 2
The Walking Dead is ™ and © 2004 Robert Kirkman.
A Skybound book, published in USA by Image Comics.
www.skybound.com - www.imagecomics.com

Originally published in single magazine format as The Walking Dead n° 7-12

For the italian edition © 2011 gruppo saldatori Snc. All Rights reserved.

Si ringraziano: Stefano Perullo, Traci Hale, Tim Hegarty, Juliette Mathieu, Sina M. Grace e Shawn Kirkham (Skybound), Kemper Donovan e David Alpert (Circle of Confusion), Christine Jensen, Sergio Nazzaro, Fiorenza Ballabeni, Giona A. Nazzaro, Leonardo e Rodolfo Filippetti, Linda Tempesta, Andrea Cini, Erika Profumieri, Martino Nicolini, Alex Fontani, Andrea Voglino, Alessandro Marenga, Alessandro Bilotta, Roberto Recchioni, Paola Barbato, Erika Torreggiani, Luigi Bernardi, Stefano Priarone, Mauro Uzzeo, Massimo Bonfatti, Francesco Tedeschi, Gianluca Morozzi, Maria Scoglio (Fox Channels Italy), Daniele Mancino, Massimiliano Ciotola e la redazione di Mega.

saldaPress
direttore responsabile: Marco Marastoni
direttore editoriale: Andrea G. Ciccarelli

redazione e direzione
gruppo saldatori Snc
via Agostino Paradisi, 1/2
42121 Reggio Emilia

saldapress@grupposaldatori.com
www.saldapress.com

Segui **"Z"** *e il mondo degli zombie sul nostro blog*
zetacomezombie.blogspot.com

Image comics Inc.
Robert Kirkman (chief operating officer), Erik Larsen (chief financial officer),
Todd McFarlane (president), Marc Silvestri (chief executive officer),
Jim Valentino (vice-president), Eric Stephenson (publisher).

The Walking Dead (including all prominent characters featured in this issue),
its logo and all character likeness are trademarks ™ of Robert Kirkman,
unless otherwise noted.
"Z" is trademark ™ and copyright © 2011 gruppo saldatori snc
Storie, personaggi e avvenimenti sono frutto di fantasia
e non hanno nessun riferimento reale.

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo volume
può essere riprodotta o trasmessa con qualsiasi mezzo, elettronico
oppure meccanico, compresi cinema, radio, televisione e fotografia,
senza il consenso esplicito di gruppo saldatori Snc.

stampa: La Pieve Poligrafica Editore Villa Verucchio Srl, Verucchio (RN)

Prima edizione, agosto 2006
Prima ristampa, luglio 2008
Seconda ristampa, settembre 2010
Terza ristampa, dicembre 2010
Quarta ristampa, dicembre 2011
ISBN 978-88-88435-21-3

Vuoi vedere tutte le copertine originali di "The Walking Dead vol. 2" a colori? Visita il sito www.saldapress.com

"Come uno zombie, prenditela con calma."

di SIMON PEGG

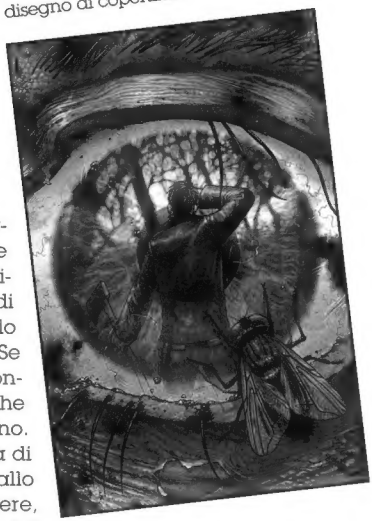
The Walking Dead n°7
(Tony Moore, 2003)
disegno di copertina.

Mentre altri mostri fanno di tutto per attirare la nostra attenzione con mantelli, artigli e bende, lo zombie si è insediato nella nostra consapevolezza con poco più di un passo strascicato e un gemito. Metaforicamente, questo mostro classico incarna diverse delle nostre paure più grandi. A livello più immediato, è la personificazione della nostra stessa morte, la manifestazione fisica della cosa che temiamo di più. In modo più sottile, lo zombie rappresenta molte delle nostre insicurezze più profonde, come ad esempio il timore che, in fondo, potremmo essere poco più che animali, interessati soltanto a soddisfare il nostro appetito. Gli zombie possono simboleggiare la minaccia della collettività nei confronti dell'individuo. L'idea che potremmo finire per essere inghiottiti e dimenticati, la nostra specificità divorata dalla folla.

Eppure, stranamente, quei putridi bastardi finiscono anche per incarnare la speranza. I non-morti possono essere tenaci, inesorabili e spietati quanto lava incandescente, ma sono stupidi e lenti, goffi e incapaci. Non devi certo essere **Van Helsing**, e nemmeno **Peter Venkman**, per liberarti di uno zombie.

The Walking Dead n°8
(Tony Moore, 2004)
disegno di copertina.

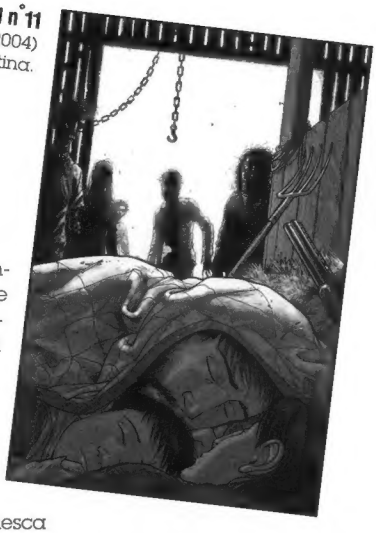
The Walking Dead n°9
(Tony Moore, 2004)
disegno di copertina.



Chiunque con un minimo di fegato può farcela. Finché mantieni la calma, sconfiggere uno zombie non è un'impresa insormontabile. Non c'è bisogno di magie, né di paletti di frassino o di pallottole d'argento: serve solo un po' di cervello e un'arma qualsiasi. Se spara è meglio, ma qualunque oggetto contundente può fare al caso nostro, cose che possiamo avere in giro per casa o in giardino. E forse è proprio questa strana mescolanza di speranza di fronte al terrore a conferire allo zombie il suo fascino. L'idea di potere battere, con le nostre mani, la morte. Batterla finché il cervello non le schizza dalle orecchie.

Con **The Walking Dead**, **Robert Kirkman** ha brillantemente catturato lo spirito della visione definitiva dello zombie di **George A. Romero**, applicandola alla propria personale epica di sopravvivenza. Sono sicuro che tutti quelli che stanno leggendo queste pagine e che hanno già letto **Giorni Perduti** (ovvero il primo volume di questa serie) hanno finito per chiedersi prima o poi: *"Cosa avrei fatto io? Come sarei sopravvissuto se me li fossi trovati di fronte?"* Mentre il nostro film di zombie preferito sembra finire sempre troppo presto, lasciandoci nel dubbio su come proceda la storia, Kirkman riesce a farci godere il viaggio, esplorando i pericoli e dipanando i problemi che i suoi sopravvissuti, sempre meno numerosi, si trovano ad affrontare. Spesso, come in molte delle migliori storie di zombie, i cadaveri ambulanti sono solo delle comparse, un contesto in cui si svolge una vicenda tutta umana. I nostri pensieri sono tutti per chi rimane, per il loro - e quindi per il nostro - futuro.

The Walking Dead n°10
(Tony Moore, 2004)
disegno di copertina.

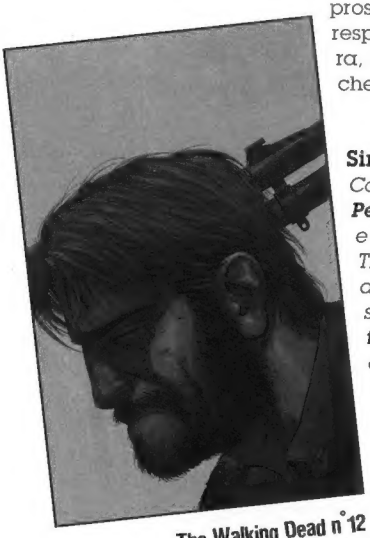


The Walking Dead n°11
(Tony Moore, 2004)
disegno di copertina.

The Walking Dead cattura intelligentemente la semplice verità che, anche di fronte all'Armageddon, le piccole cose rimangono inalterate. Continuiamo ad amare e ad odiare le stesse persone.
Continuano a piacerci gli stessi gruppi musicali, ci arrapiamo, soffriamo di vertigini e abbiamo paura dei ragni. Con sensibile abilità, Kirkman concentra la propria narrazione sulle persistenti minuzie dell'esistenza umana e utilizza un'apocalisse zombiesca a tutto campo per portarle in primo piano. Spesso le radici dell'invenzione fantastica sono profondamente immerse nella realtà.

È questa semplice verità a rendere **The Walking Dead** una lettura così avvincente.

Ora, magari si è tratta solo di un sacco di stronzate, teorizzazioni da scuola di cinema, ma, come tutti noi sappiamo bene, non è affatto saggio sottovalutare uno zombie. Così, se per caso sei un *fan* che si appresta a divorare voracemente questo volume, aprendoti la strada in fretta, pagina dopo pagina, alla ricerca famelica del prossimo brandello d'informazione, fai un bel respiro e parti con calma. Assaporati la lettura, riflettici su, ragionaci e, come uno zombie che si rispetti, prenditela con calma.

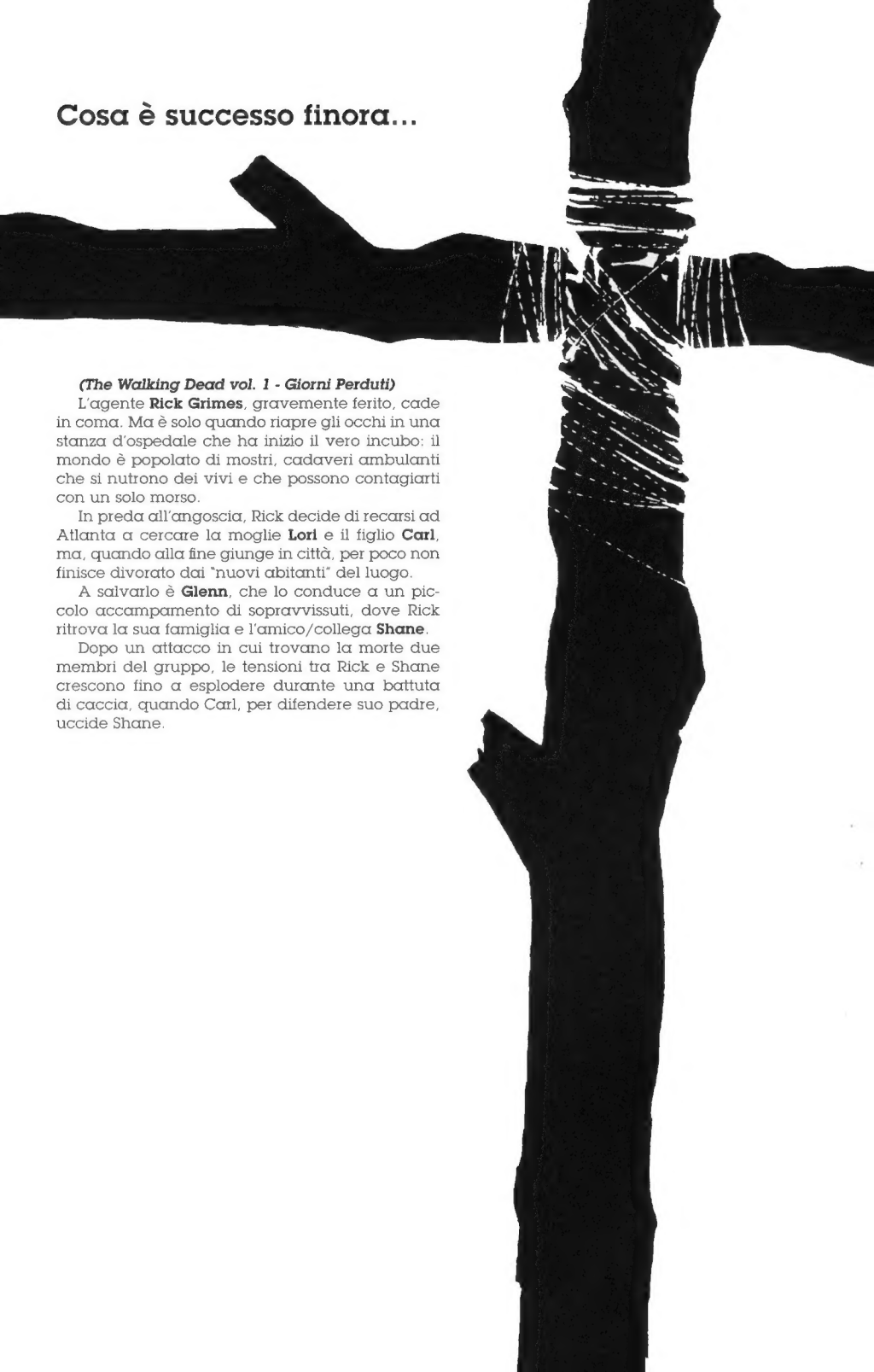


The Walking Dead n°12
(Tony Moore, 2004)
disegno di copertina.

Simon Pegg

*Comico inglese classe 1970, **Simon Pegg** ha lavorato come scrittore e come attore di cinema e tv. Tra le sue intepretazioni, le più note al grande pubblico sono quelle nella sit-com **Spaced** e nel film **Shaun of the Dead - L'alba dei morti dementi**, entrambi progetti di cui è stato anche co-sceneggiatore.*

Cosa è successo finora...



(The Walking Dead vol. 1 - Giorni Perduti)

L'agente **Rick Grimes**, gravemente ferito, cade in coma. Ma è solo quando riapre gli occhi in una stanza d'ospedale che ha inizio il vero incubo: il mondo è popolato di mostri, cadaveri ambulanti che si nutrono dei vivi e che possono contagiarti con un solo morso.

In preda all'angoscia, Rick decide di recarsi ad Atlanta a cercare la moglie **Lori** e il figlio **Carl**, ma, quando alla fine giunge in città, per poco non finisce divorato dai "nuovi abitanti" del luogo.

A salvarlo è **Glenn**, che lo conduce a un piccolo accampamento di sopravvissuti, dove Rick ritrova la sua famiglia e l'amico/collega **Shane**.

Dopo un attacco in cui trovano la morte due membri del gruppo, le tensioni tra Rick e Shane crescono fino a esplodere durante una battuta di caccia, quando Carl, per difendere suo padre, uccide Shane.

LORI?

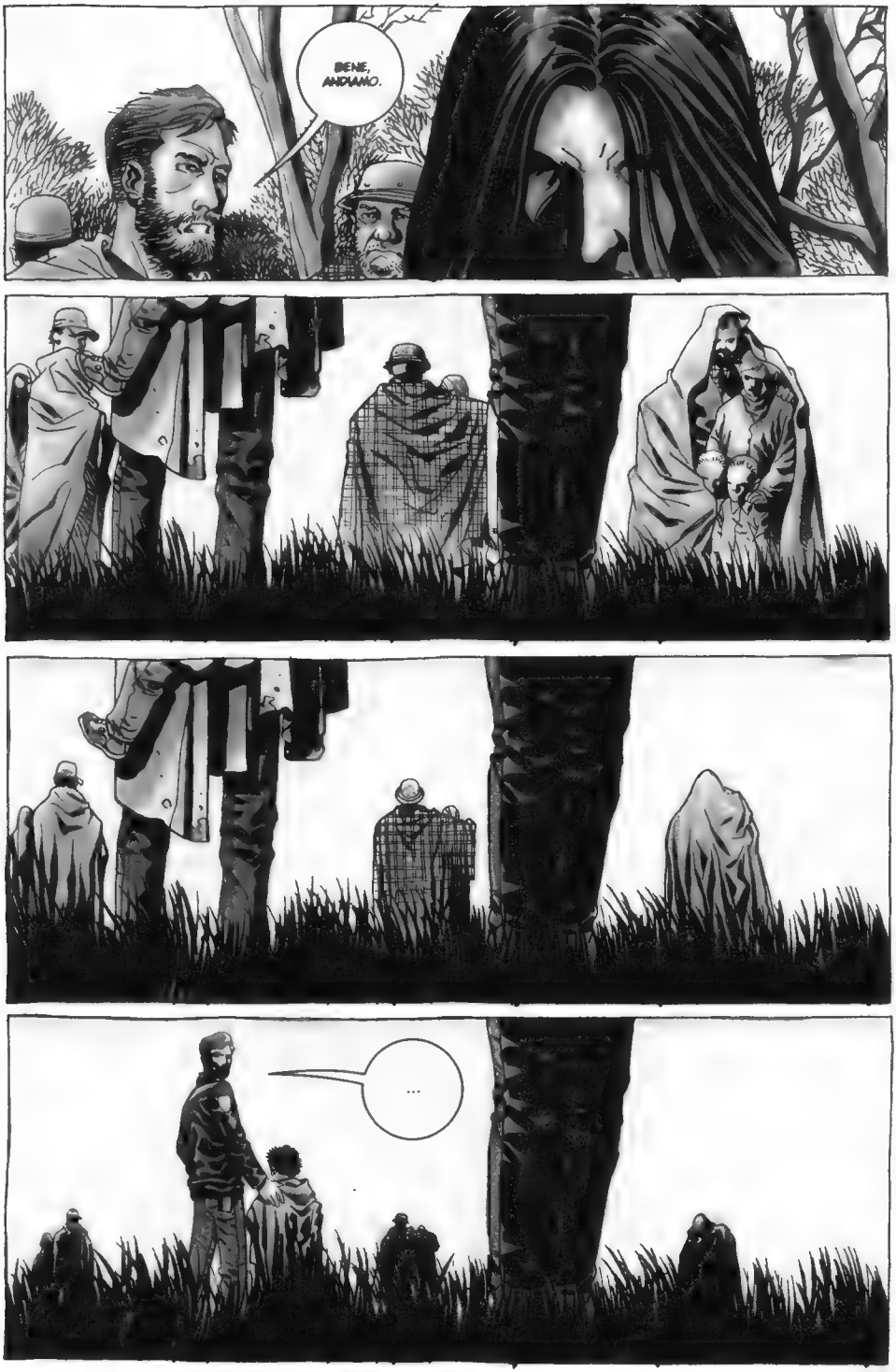
CARL SI È ADDORMENTATO IN MACCHINA. È LA PRIMA VOLTA CHE CHIUDE OCCHIO DA QUANDO CI SIAMO MESSI IN VIAGGIO, DUE GIORNI FA.

MEGLIO COSÌ. SEMBRA...SEMBRA CHE STIA PRENDENDO BENE LA COSA...
...PER QUANTO È POSSIBILE.

POLICE
TU COME STAI?

GUARDA LAGGIÙ... ORMAI HANNO INVASO TUTTA LA CITTÀ. NON POSSIAMO NEMMENO AVVICINARCI SENZA ESSERE ATTACCATI. I MIEI SONO MORTI... COME TUTTI QUELLI CHE SONO VENUTI IN CITTÀ IN CERCA DI PROTEZIONE. SONO TUTTI MORTI.
NESSUNO PUÒ ESSERE SOPRAVVISSUTO.
E RICK... È IN COMA DA TRE SETTIMANE, NON SA NEMMENO COS'È SUCCESSO... E NOI L'ABBIAMO ABBANDONATO, PER VENIRE QUI... PER QUESTO.
POLICE
POSSIAMO TORNARE A PRENDERLO... MA IN OSPEDALE È AL SICURO. QUELLO È IL POSTO PIÙ SICURO PER LUI, NELLE SUE CONDIZIONI NON POSSIAMO FARE MOLTO PER AIUTARLO.
E POI... SE IL GOVERNO RICOMINCERÀ PRESTO A METTERE LE COSE A POSTO... I DINTORNI DI UNA GRANDE CITTÀ SONO IL POSTO MIGLIORE.
OH, SHANE. NON SO DAVVERO COME RINGRAZIARTI PER ESSERE VENUTO CON NOI. IO E CARL NON CE L'AVREMMO MAI FATTA DA SOLI FIN QUI. SAREMO SEMPRE IN DEBITO CON TE.
NON SO COM'È PER TE, MA IO MI SENTO UNO STRACCIO. NON SO PROPRIO COME SPIEGARLO.
CON TUTTO QUELLO CHE STA SUCCEDENDO... CON RICK, E I MIEI GENITORI, E TUTTO IL RESTO DEL MONDO... NON FRAINTENDERMI... È SOLO CHE MI SENTO COSÌ...
...SOLA.

LORI... MI SPIACE... IO... NON VOLEVO...
SCUSAMI.
POLICE
NO, SHANE... NON DEVI. CON TUTTO QUELLO CHE ABBIAMO PASSATO E CON TUTTO CIÒ CHE DOVREMO AFFRONTARE... TI CAPISCO.
SHANE, IO... IO HO BISOGNO DI TE.
NE HO BISOGNO.
OH, LORI...
HO ASPETTATO TANTO QUESTO MOMENTO.


BIENE, ANDIAMO.
...

PTOO!
FIGLIO DI PUTTANA.
CHE GIORNATA, EH?
LORI... PER LEI È PIÙ DURA. IMMAGINO CHE CON IL VIAGGIO FIN QUI... CON SHANE CHE S'ERA PRESO CURA DI LEI E CARL... SI FIDAVA DI LUI.
AL DIAVOLO, CI FIDAVAMO TUTTI.
NON AVREI MAI PENSATO CHE FOSSE IL TIPO DA USCIRE FUORI DI TESTA COSÌ... IN QUEL MODO.
ERA MIO AMICO... PROBABILMENTE IL MIO MIGLIORE AMICO. QUELLO CHE STA SUCCEDENDO... LA MERDA IN CUI SIAMO FINITI... DOBBIAMO STARE ATTENTI. SE HA AVUTO UN EFFETTO DEL GENERE SU UNO COME SHANE, SIAMO MESSI PEGGIO DI QUEL CHE PENSIAMO.
È SOLO CHE IO...
MEGLIO LASCIARLA UN PO' IN PACE... DARLE UN PO' DI TEMPO.
LE PARLERÒ PIÙ TARDI.

COME STA?
MEGLIO... MA CE NE VORRÀ DI TEMPO PRIMA CHE QUELLA POVERA RAGAZZA RIESCA A RIPRENDERSI DEL TUTTO.

DALE, CREDI CHE QUALCUNO DI NOI RIUSCIRÀ MAI A RIPRENDERSI DEL TUTTO?

DOPO OGGI? NON CREDO PROPRIO... A PROPOSITO... E NON LO DICO PER ANNOIARTI CON I MIEI "TE L'AVEVO DETTO"... MA IO ME LO ASPETTAVO. DA QUANDO SEI ARRIVATO TU SHANE ERA CAMBIATO.
CREDO FOSSE INNAMORATO DI TUA MOGLIE.

LO SO. LE COSE CHE ANDAVA BLATERANDO MENTRE MI PUNTAVA ADDOSSO IL FUCILE... TUTTO TORNA.

GIÀ... MA QUELLO CHE VOGLIO DIRE È CHE TUTTI QUI AL CAMPO AVEVANO COMINCIATO A DIFFIDARE DI SHANE. GLI ATTACCHI, AMY... JIM... SIAMO PRONTI A PARTIRE, RICK. AVEVAMO LASCIATO CHE FOSSE SHANE A PRENDERE LE DECISIONI PERCHÉ ERA UN POLIZIOTTO... IO SONO UN VECCHIO, GLENN È SOLO UN RAGAZZO, ALLEN... BEH... ALLEN NON HA PROPRIO LA STOFFA DEL CAPO.
ABBIAMO BISOGNO DI QUALCUNO A CUI FARE RIFERIMENTO... QUALCUNO CHE CI FACCIA SENTIRE SICURI, SOPRATTUTTO LE DONNE. HO GIÀ PARLATO CON GLI ALTRI... PER NOI SEI TU QUELLO GIUSTO.
BENE ALLORA... RIPOSATEVI UN PO'. DOMANI SI PARTE.
SIAMO RIMASTI QUI ANCHE TROPPO TEMPO.

OH... C'È ANCHE UN'ALTRA COSA... DA QUANDO LA SITUAZIONE È PRECIPITATA, ANDREA HA TENUTO IL CONTO DEI GIORNI. SE I SUOI CALCOLI SONO GIUSTI...
...DOMANI È NATALE.
NON DIRLO A NESSUNO! CAPITO? NON VOGLIO CHE LO SAPPIANO. TUTTA QUESTA MERDA È GIÀ ABBASTANZA, NON VOGLIO ANCHE DOVER SPIEGARE A MIO FIGLIO CHE BABBO NATALE NON RIUSCIRÀ A TROVARLO.
QUEST'ANNO IL NATALE NON VIENE, INTESI? NON DIAMO AI BAMBINI ANCHE QUESTO DISPIACERE.
OKAY... RICEVUTO.

...PAPÀ?
TI HO LASCIATO DORMIRE FINO A TARDI STAMATTINA, CARL... ABBIAMO FINITO DI PREPARARCI PER LA PARTENZA. COME TI SENTI? TUTTO BENE?
SE SENTI IL BISOGNO DI PARLARE DI QUANTO È SUCCESSO... BASTA CHE ME LO DICI.
LO SO PAPÀ.
SIAMO D'ACCORDO ALLORA... QUANDO TI VA DI FARLO, MI FAI UN FISCHIO, OKAY?
UH HUH.

TUTTI PRONTI A PARTIRE?
DEVO SOLO VUOTARE I SERBATOI DELLE AUTO E METTERE LA BENZINA NEL CAMPER. APPENA DALE SARÀ PRONTO, POSSIAMO METTERCI IN VIAGGIO.
IO SONO GIÀ A POSTO. PARTIREMO APPENA FATTO IL PIENO.
BENE, ALLORA. DATE TUTTI UNA BELLA OCCHIATA IN GIRO PER IL CAMPO E ASSICURATEVI CHE NON ABBIAMO DIMENTICATO NIENTE...
... POI ALZIAMO I TACCHI E LEVIAMOCI DI TORNO.

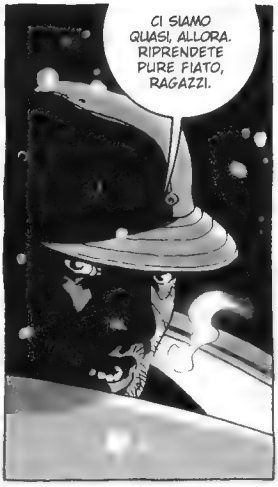
SI BALLERÀ UN PO', MA, SE CE LA PRENDIAMO CON CALMA, NON DOVREMO AVERE PROBLEMI. PRESTO ARRIVEREMO SULLA STRADA.

ALMENO HA SMESSO DI *NEVICARE*, RINGRAZIANDO IL CIELO.

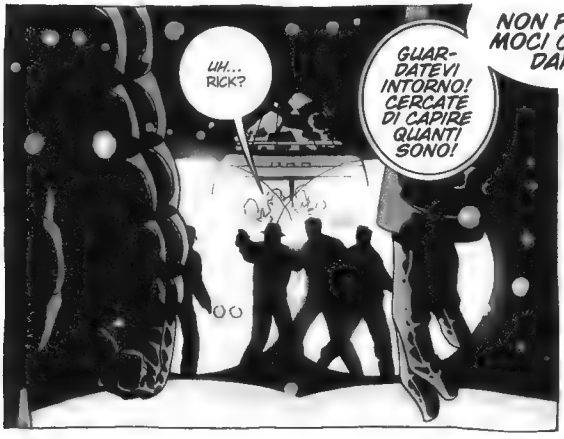
PRIMA O POI DOVRÀ PUR SMETTERE DI PIOVERCI MERDA ADDOSSO, NO?

CE L'ABBIAMO FATTA?!
ANCORA UN PO'... UGH... E CE LA SAREMO TOLTA DAI PIEDI.

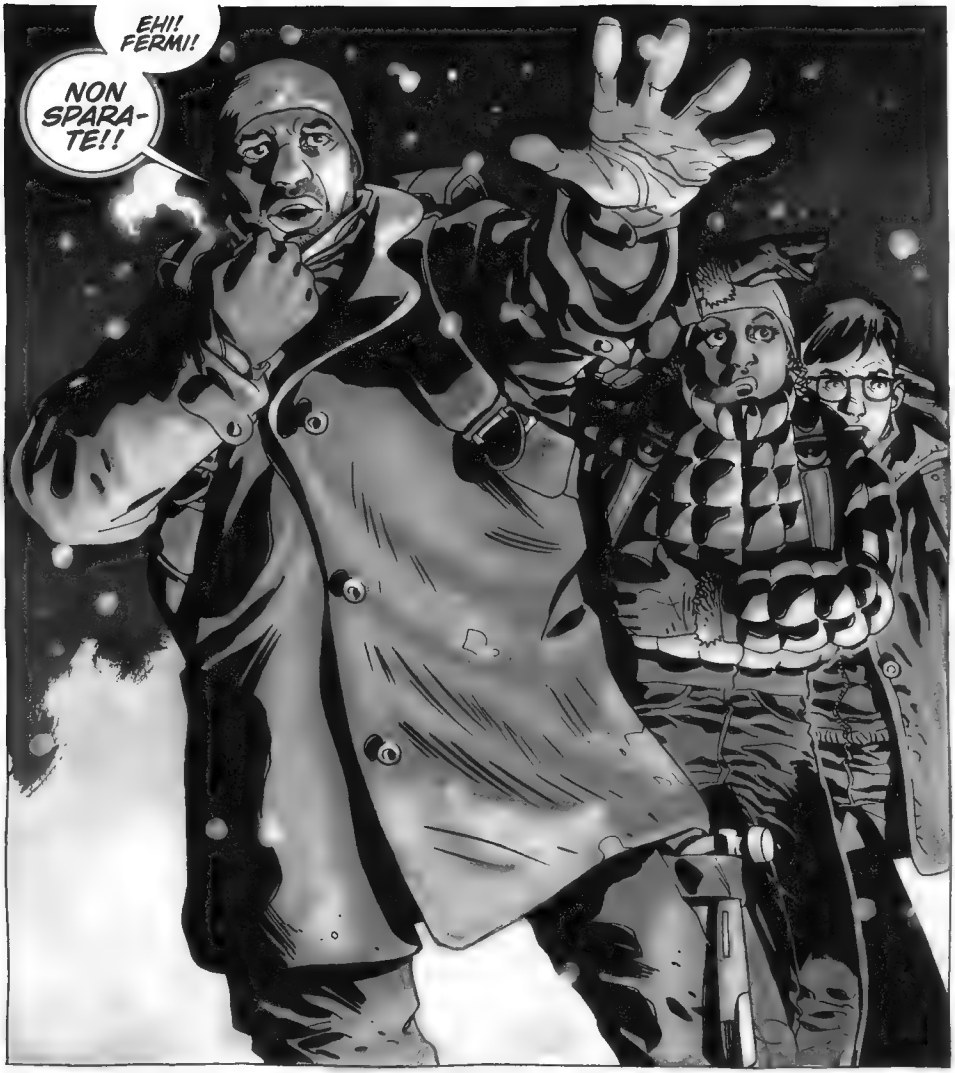
-:UNGH!:-
NON C'È BISOGNO DI SPINGERLA DEL TUTTO FUORI STRADA... BASTA CHE RIUSCIAMO A PASSARE.


CI SIAMO QUASI, ALLORA. RIPRENDETE PURE FIATO, RAGAZZI.

-:FIUU!:-
NON CREDO CHE SAREI RIUSCITO A SPINGERE ANCORA PER MOLTO.


UH... RICK?
GUARDATEVI INTORNO! CERCATE DI CAPIRE QUANTI SONO!

NON FACCIAMOCI CIRCONDARE!!


EHI! FERMI!
NON SPARATE!!

OGGESÙ!
ODDIO... AVREMMO POTUTO UCCIDERVI!

NON VOLEVAMO SPAVENTARVI... SPECIE SALTANDO FUORI DAL BUIO ALL'IMPROVVISO. STAVAMO ATTRAVERSANDO IL CAMPO, QUANDO MIA FIGLIA JULIE HA VISTO I FARI DEL CAMPER.
È UN PO' CHE NON INCONTRIAMO ALTRE PERSONE. VIVE ALMENO...

TI CAPISCO... ANCH'IO COMINCIAVO A PENSARE CHE FOSSIMO RIMASTI GLI ULTIMI.
SONO RICK.
TYREESE.
E QUESTI SONO JULIE E CHRIS... NON È CHE PER CASO AVETE UN PO' DI CIBO?

JULIE E CHRIS FANNO... COPPIA FISSA? ESCONO INSIEME? NON SO COME SI USA DIRE ADESSO. COMUNQUE... CHRIS ERA VENUTO A VIVERE DA NOI QUANDO È COMINCIATO QUESTO INFERNO. PROBLEMI DI FAMIGLIA, UNA STORIA LUNGA.
CI ERAVAMO SISTEMATI ABBASTANZA BENE, POI IL CIBO È FINITO ED È ARRIVATO IL FREDDO... COL RISCALDAMENTO ANDATO, DENTRO SI CONGELAVA QUANTO FUORI. NON AVEVAMO CAMINI O ROBA DEL GENERE.
COSÌ, UN PAIO DI SETTIMANE FA CI SIAMO AVVENTURATI IN CERCA DI CIBO.
GRAZIE MILLE PER QUESTA ROBA. SONO ORMAI UN PAIO DI GIORNI CHE NON MANGIAMO.
LASCIA PERDERE I RINGRAZIAMENTI, AMICO. È BELLO VEDERE UNA FACCIA NUOVA. ASCOLTA. TRA UN PO' CI FERMEREMO A DORMIRE E, SE VOLETE UNIRVI A NOI, SONO SICURO CHE NEL CAMPER RIUSCIREMO A TROVARE UN PO' DI SPAZIO ANCHE PER TE E I TUOI RAGAZZI.
SOLO PER STANOTTE... O MAGARI ANCHE DI PIÙ. A STARE IN GRUPPO SI È PIÙ SICURI. SIETE I BENVENUTI.
GENTILE DA PARTE TUA RICK... MA, SE PER VOI È LO STESSO, IO E I RAGAZZI PREFERIREMMO DORMIRE IN QUELLA MACCHINA LAGGIÙ.
I RAGAZZI NON SI TROVANO MOLTO A LORO AGIO CON GLI ESTRANEI..
CAPISCO. CI SI VEDE DOMANI ALLORA.
HAI APPENA INVITATO UN ESTRANEO A DORMIRE INSIEME A NOI, NELLA STESSA STANZA?
C'ERANO DEI RAGAZZINI CON LUI, LORI.
PENSA ANCHE AI NOSTRI BAMBINI, RICK. NON ESSERE COSÌ INGENUO.

SCUSAMI PER IERI SERA. PRIMA TI VENGO A DIRE CHE ERA UN PEZZO CHE NON VEDEVAMO ANIMA VIVA E, SUBITO DOPO, M'INVENTO LA SCUSA DEI RAGAZZI PER NON DORMIRE INSIEME A VOI NEL CAMPER.
È SOLO CHE... NON SI È MAI ABBASTANZA PRUDENTI. AVRESTE ANCHE POTUTO ESSERE DEI CANNIBALI.
E COS'È CHE TI HA FATTO CAMBIARE IDEA?
LA GIURIA DEVE ANCORA EMETTERE IL VERDETTO.

TI CAPISCO PERFETTAMENTE. QUESTA SITUAZIONE CAMBIA LE PERSONE. SOLO UN PAIO DI GIORNI FA IL MIO MIGLIORE AMICO È ANDATO FUORI DI TESTA E VOLEVA FARMI FUORI. NON AVEVO VISTO NESSUNO AGIRE COSÌ PRIMA D'ORA... PROPRIO LUI... ERO COSÌ SCONVOLTO DI FRONTE A QUEL SUO CAMBIAMENTO CHE QUASI NON MI SONO RESO CONTO DEL PERICOLO CHE CORREVO.
CREDO CHE QUESTE SIANO TUTTE BRAVE PERSONE... CI TROVIAMO BENE... MA, IN TUTTA SINCERITÀ... NON POSSO DIRE DI SAPERE COSA GLI PASSA PER LA TESTA.
PER ME, QUESTA COSA È MOLTO PIÙ SPAVENTOSA DI QUALUNQUE ZOMBIE MEZZO MARCIO AFFAMATO DELLA MIA CARNE.

UN PAIO DI SETTIMANE DOPO CHE QUESTA COSA È INIZIATA... LA PRIMA VOLTA CHE SIAMO RIMASTI SENZA CIBO, CI SIAMO SPINTI FINO A UN EMPORIO NON TROPPO LONTANO DA CASA NOSTRA, SOLO PER TROVARE IL POSTO COMPLETAMENTE SOTTOSOPRA... ERA GIÀ STATO SACCHEGGIATO PIÙ DI UNA VOLTA... MA IN GIRO C'ERANO RIMASTI BARATTOLI E LATTINE. SEMBRAVA ABBASTANZA SICURO, COSÌ CI SIAMO DIVISI PER SETACCIARE IL POSTO E RACCATTARE QUANTO PIÙ CIBO POSSIBILE.
C'ERA QUESTO SIMPATICO VECCHIETTO, AVRÀ AVUTO ALMENO SESSANTA ANNI. ERA SEMPRE SEDUTO DAVANTI ALL'EMPORIO A PARLARE CON GLI AMICI DI CHISSÀ CHE COSA... IL VECCHIETTO PIÙ SIMPATICO DEL MONDO, SEMPRE GENTILE CON TUTTI. QUANDO CI SIAMO SEPARATI, HA AFFERRATO JULIE E L'HA TRASCINATA IN UN RIPOSTIGLIO. A QUANTO PARE VIVEVA LÌ... NOI NON AVEVAMO IDEA CHE CI FOSSE ANCORA QUALCUNO.

E QUESTO DOLCE VECCHIETTO... LA PRIMA VOLTA CHE INCONTRA DI NUOVO DEGLI ALTRI ESSERI UMANI... PENSA BENE DI VIOLENTARE JULIE... E CI SAREBBE ANCHE RIUSCITO, SE SOLO FOSSI ARRIVATO DUE MINUTI PIÙ TARDI.
L'HO AMMAZZATO, RICK. VOLEVO FARLO... MA NON INTENDEVO... L'HO COLPITO... ED È MORTO.

DIO SANTO, AMICO... NON MORTIFICARTI COSÌ... HAI FATTO QUELLO CHE AVREBBE FATTO QUALUNQUE ALTRO PADRE NEI TUOI PANNI.
SARÒ PURE UN POLIZIOTTO... MA NON LASCIO CHE LE REGOLE MI IMPEDISCANO DI DISTINGUERE CIÒ CHE GIUSTO DA CIÒ CHE È SBAGLIATO. SOPRATTUTTO CONSIDERATA LA SITUAZIONE.
NON MI MORTIFICO PER QUELLO CHE HO FATTO... MA PERCHÉ NON PROVO ALCUN RIMORSO PER AVERLO FATTO.
SICURO... LA FINE DEL MONDO L'AVEVA CAMBIATO... E GUARDA CHE EFFETTO STA AVENDO SU DI ME.
OH, MERDA.
VAGANTI.
...VAGANTI?
OH... GIÀ. QUANDO ERAVAMO ACCAMPATI NEI PRESSI DI ATLANTA, OGNI TANTO CI RECAVAMO IN CITTÀ... LA MAGGIOR PARTE DEGLI ZOMBIE SE NE STAVA IMMOBILE, SENZA FAR NIENTE, RISPONDEVA SOLO ALLE PROVOCAZIONI. GLI BASTAVA STARSENE TRANQUILLI, REAGENDO SOLTANTO A CIÒ CHE GLI CAPITAVA ACCANTO.
POI IL NOSTRO CAMPO È STATO ATTACCATO... UN BRANCO DI QUELLE COSE CI SI È AVVENTATO CONTRO, UCCIDENDO DUE DEI NOSTRI COMPAGNI. COSÌ HO PENSATO CHE DOVESSE ESISTERE ANCHE UN ALTRO TIPO DI ZOMBIE, ZOMBIE CHE SI MUOVONO IN CONTINUAZIONE.
LI HO CHIAMATI VAGANTI... UN NOME COME UN ALTRO.
VENGONO DA QUESTA PARTE... DOBBIAMO FARE QUALCOSA.
NEL CAMPER C'È UN'ASCIA, PUOI PRENDERLA SE VUOI. LE ARMI DA FUOCO POTREBBERO ATTIRARNE ALTRI.
FINORA QUESTO MARTELLO HA SEMPRE FATTO IL SUO DOVERE.

DOBBIAMO CERCARE DI SEPARARLI... VAI DI LÀ E CERCA DI ATTIRARE L'ATTENZIONE DI QUELLO DALLA TUA PARTE.
BENE.

EHI, BRUTTONA! PER DI QUA!

GUH?

MERDA! ADESSO VENGONO TUTTI E DUE VERSO DI ME!

CI PENSO IO.

DI QUA BELLO.
LNGH
TLAP!

BEL SALVA-TAGGIO.
RU-UNGH.
OKAY, FACCIA-MOLO.
THCK!
THUNK!
SPLAK!
STIAMO BENE! TUTTO SOTTO CONTROLLO!

ORMAI DOVREMMO ESSERE AD ALMENO TRENTA CHILOMETRI DA ATLANTA... COMINCIAMO A TENERE GLI OCCHI APERTI IN CERCA DI CASE ISOLATE O PICCOLI CENTRI E LASCIAMO DA QUESTA AUTOSTRADA.
OKAY.
GESÙ!! COME RIUSCIREMO A LIBERARE LA STRADA DA QUESTO CASINO?
CI VORRÀ UN PO', MA ALLA FINE CE LA FAREMO.
BENE... METTIAMOCI AL LAVORO... TRA UN PAIO D'ORE COMINCERÀ A FARE BUIO.

LÀSCIATELO DIRE, AMICO... SONO CONTENTO DI AVERTI INCONTRATO. ANCHE AD USARE IL CAMPER, NON CREDO CHE SAREMMO RIUSCITI AD APRIRCI UN VARCO SENZA IL TUO AIUTO.
STO SOLO CERCANDO DI RENDERMI UTILE COME POSSO, RICK. GRAZIE PER AVERCI FATTO VENIRE CON VOI.
BEH... FINORA CI HAI DATO UNA BELLA MANO. TOLTO *RICK*, CREDO CHE NESSUNO DI NOI SIA ALTRETTANTO *FORTE*.
IO SO SOLO CHE PRIMA SPINGERE VIA LE ALITO ERA *MOLTO PIU FATICOSO*.
E NON SEI NEMMENO TANTO BRUTTO DA GUARDARE.
GRAZIE, *CAROL*. VALE ANCHE PER TE.

CERTO CHE NE AVETE DI CIBO, GENTE.
IL MERITO È TUTTO DI GLENN. PRIMA DI ANDARCENE ABBIAMO IMMAGAZZINATO UN BEL PO' DI BARATTOLI. ERA LUI A RIFORNIRSI AD ATLANTA.
FACEVO SOLO LA MIA PARTE.
OH, NON FARE IL MODESTO, GLENN... SENZA DI TE SAREMMO MESSI MOLTO PEGGIO. SAREMMO STATI TROPPO DIPENDENTI DALLA CACCIA.
SEI STATO PREZIOSO.
QUESTA SIGNORA HA RAGIONE, GLENN.
ERANO SETTIMANE CHE NON MANGIAVO COSÌ BENE.

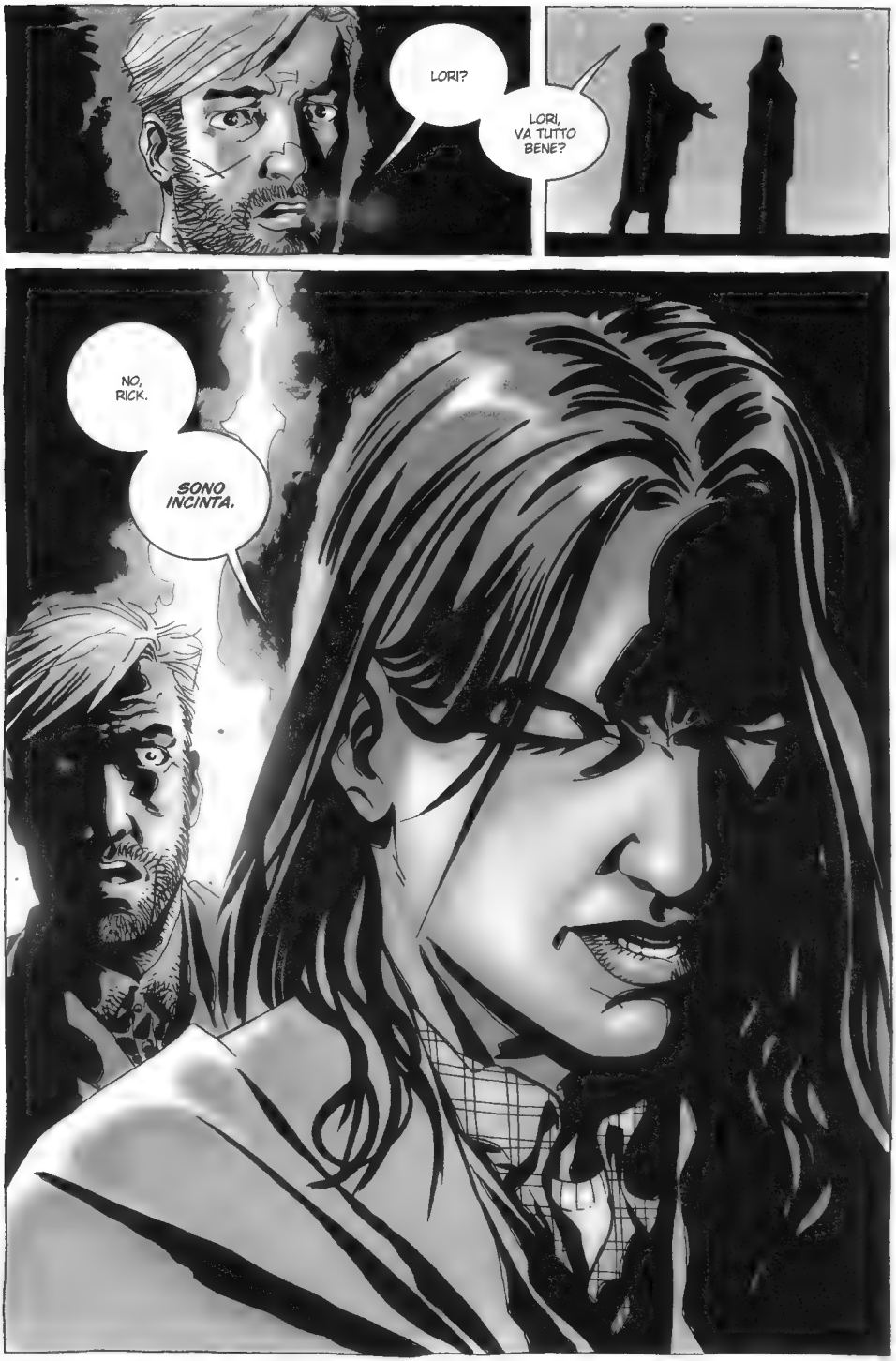
TENETE CONTO CHE L'HO VISTO IN AZIONE... BE', DEVO DIRE CHE GLENN SAPEVA DAVVERO COME MUOVERSI IN QUELLA CITTÀ.
IL FATTO CHE RISCHIASSE LA PROPRIA VITA OGNI GIORNO PER IL BENE DEL CAMPO... GLI FA ONORE.

SE NON MI FOSSI IMBATTUTO IN LUI LA PRIMA VOLTA CHE HO MESSO PIEDE AD ATLANTA... NON AVREI MAI RITROVATO LORI E CARL... SEMPRE CHE FOSSI RIUSCITO A SOPRAV-VIVERE.

IO... UH...

SCUSATE UN SECONDO, GENTE...

...LORI?


LORI?
LORI, VA TUTTO BENE?
NO, RICK.
SONO INCINTA.

INCINTA?
DA QUANDO?
NON LO SO... UNA SETTIMANA... DUE. DA QUANDO È INIZIATO QUESTA COSA IL MIO CICLO NON È PIÙ TANTO REGOLARE. COLPA DELLO STRESS IMMAGINO.
SEI SICURA?
SICURA. SO ESATTAMENTE COME CI SI SENTE. NESSUN DUBBIO...
SONO INCINTA.
COSA FAREMO?
NON LO SO.
LO CHIEDO A TE.

TUTTO BENE?
SONO INCINTA.
VOLEVO SOLO CHE RICK FOSSE IL PRIMO A SAPERLO.
AVREMO UN BAMBINO.
EHM... WOW. È SOLO CHE... NON SO DAVVERO COSA DIRE.
FINORA "CONGRATULAZIONI" HA SEMPRE FUNZIONATO.
MI SPIACE, RICK... SONO SOLO PREOCCUPATO. NIENTE DOTTORI, NIENTE OSPEDALI. COME PENSATE DI FARE?
CI PENSEREMO QUANDO VERRÀ IL MOMENTO.
ANDRÀ TUTTO BENE, ALLEN. QUESTA È UNA BELLA NOTIZIA.

MERDA, COMINCIA A NEVICARE. ABBIAMO BOLLITO ABBASTANZA ACQUA E RIEMPITO TUTTE LE BOTTIGLIE CHE ABBIAMO?
APPENA IN TEMPO. PER FORTUNA ABBIAMO TROVATO QUEL RUSCELLO.

RICK, A PROPOSITO DEL DISCORSO CHE ABBIAMO FATTO L'ALTRO GIORNO... DI SHANE E LORI... CREDI CHE...?

DALE, FAMMI IL PIACERE... PIANTALA E BASTA. OKAY?

È SOLO CHE TU SEI CON NOI SOLO DA UN MESE. QUESTO POTREBBE VOLER DIRE CHE...

NON UN'ALTRA PAROLA, DALE. NEMMENO UNA!
SO BENISSIMO A COSA TI RIFERISCI. CREDI CHE NON CI PENSI? LO FACCIO IN CONTINUAZIONE. ABBIAMO FATTO SESSO UNA SOLA VOLTA DA QUANDO SONO TORNATO... QUESTA COSA MI FA IMPAZZIRE. MA MI FIDO DI MIA MOGLIE, È LA SOLA COSA CHE POSSO FARE.
CERCO DI NON PENSARCI. ALTRIMENTI FINIRÒ PER DARE DI MATTO.
L'IDEA MI TERRORIZZA, E ALLEN, COL SUO ATTEGGIAMENTO, NON AIUTA NEANCHE UN PO'. QUESTA COSA POTREBBE UCCIDERE LORI.. E IO... L'ALTRA COSA POTREBBE UCCIDERE ME.
IN QUESTO MOMENTO NON POSSO PROPRIO AFFRONTARE LA QUESTIONE.

RICK. IO... SCUSA... SCUSAMI SE HO TOCCATO L'ARGOMENTO.
NON TEMERE FIGLIOLO, ANDRÀ TUTTO PER IL MEGLIO. NON SEI SOPRAVVISSUTO FIN QUI PER PERDERE TUTTO PROPRIO ADESSO.
SPECIE CON UN BIMBO IN ARRIVO.

FORZA... CERCHIAMO DI DORMIRE UN PO'.

MERDA.
QUESTO POSTO SAREBBE STATO PERFETTO.
SU... ANDIAMO VIA.
QUI NON C'È PIÙ NIENTE PER NOI.

NON ALLONTANATEVI TROPPO DAL CAMPER, MEGLIO RIMETTERSI IN MARCIA QUANTO PRIMA.
UAUGH!!
ODDIO!
ODDIO!
ODDIO!
ODDIO!
DALE!

IO... STAVO CAMMINANDO. NON L'HO PROPRIO VISTO. MI SPIACE AVERVI SPAVENTATO.
MIO DIO, DALE! COME STAI? TI HA FERITO?! STAI BENE?!
STO BENE, ANDREA. SONO SOLO CADUTO. NIENTE DI GRAVE.
MA CHE SUCC...?
OH MERDA!
È MORTO?
CREDO SIA CONGELATO.
UGG.
YEAAA!!
WOW! PIÙ O MENO QUELLO CHE È SUCCESSO A TE, NO?
GIÀ, MA VEDERLO È MOLTO PIÙ DIVERTENTE.
KROK!
NON AVENDO UN CUORE CHE POMPA CONTINUAMENTE IL SANGUE, CONGELANO PIÙ UN FRETTA... DEV'ESSERE PER QUESTO.
BUONO A SAPERSI.
FINCHÉ DURA QUESTO TEMPO, DOVREMMO ESSERE AL SICURO.

COME STIAMO A PERE IN SCATOLA? SONO FINITE?
L'ULTIMA VOLTA CHE HO CONTROLLATO NON NE HO VISTE. SONO RIMASTI TRE BARATTOLI DI PESCHE, MA È LA SOLA FRUTTA RIMASTA.
SCHIFO... ADORO LE PERE E ODIO LE PESCHE.
SEI PREOCCUPATA?
PER IL BAMBINO, INTENDO.
CERTO CHE SÌ. VOGLIO DIRE... ANCHE SE PER SECOLI LE DONNE HANNO PARTORITO SENZA ALCUN AIUTO MEDICO, QUEST'IDEA NON MI TRANQUILLIZZA NEANCHE UN PO'.
ANCHE IL SOLO PENSIERO DI NON ESSERE SEGUITA, L'INCERTEZZA DI COME LA COSA PROCEDE, È UN PESO. POTREI ASPETTARE DEI GEMELLI SENZA SAPERLO.
E LA MORFINA. NON POTRAI RICORRERE ALLA MORFINA.
MERDA! A QUESTO NON CI AVEVO ANCORA PENSATO.
AW, MAMMA! HAI DETTO UNA PAROLACCIA. MI DEVI UN QUARTO DI DOLLARO!
MPFFF... IH IH!
CERTO CARL, SEGNALO SUL MIO CONTO.
LAGGIÙ! FERMO! ACCOSTA!
L'HO VISTO!

WILTSHIRE ESTATES
DIREI CHE ABBIAMO FATTO TOMBOLA.

LA CITTÀ È ALMENO A TRENTA CHILOMETRI DA QUI... DOVREMMO ESSERE RELATIVAMENTE AL SICURO.
DIO SANTO. SE LA NEVE NON CI AVESSE COSTRETTO A UN'ANDATURA DA LUMACA, FORSE L'AVREMMO SUPERATO SENZA ACCORGERCENE.
QUESTO POSTO È PERFETTO. POTREMMO ANCHE COMINCIARE UNA NUOVA VITA.
DI CERTO PROMETTE BENE.
OKAY, ALLORA, DIAMO UN'OCCHIATA IN GIRO... MA NON ALLONTANIAMOCI TROPPO GLI UNI DAGLI ALTRI. PER OGGI LIMITIAMOCI A PERLUSTRARE QUESTE PRIME CASE. NON SAPPIAMO ANCORA SE QUESTO POSTO È ABBANDONATO COME SEMBRA E PRESTO FARÀ BUIO. OCCHI APERTI, MI RACCOMANDO.
RAGAZZI, RIMANETE QUI CON CAROL, OKAY?
RIPORTO I BAMBINI SUL CAMPER. RESTEREMO LÌ FINCHÈ NON MI DARETE IL VIA LIBERA.
BUONA IDEA.
E SARÀ BENE CHE TUTTI IMPUGNINO LA PROPRIA ARMA.

FINORA SEMBRA TUTTO A POSTO.
OH, E GUARDA CHE RAZZA DI CORTILI.
QUESTO POSTO SEMBRA PROPRIO DESERTO.
CHISSA QUANDO RIUSCIRÀ A RIPRENDERSI ANDREA. SE NE STA TUTTO IL GIORNO A CIONDOLARE, APATICA. SEMBRA QUASI CHE L'ABBIANO MORSA.
SONO PREOCCUPATA PER LEI.
QUESTA CASA È VUOTA.
E VOI CHE MI DITE RAGAZZI? TUTTO TRANQUILLO?
COSÌ SEMBRA. QUI INTORNO NON ABBIAMO VISTO NIENTE DI STRANO.
BENE. NON SO VOI, GENTE, MA IO NON HO PROPRIO NESSUNA VOGLIA DI PASSARE UN'ALTRA NOTTE STIPATO DENTRO QUEL CAMPER. CHE NE DITE DI PRENDERE TUTTE LE NOSTRE COPERTE E SISTEMARCI IN UNA DI QUESTE CASE PER STANOTTE?
LE FINESTRE DEL SECONDO PIANO DI QUESTA QUA SEMBRANO MESSE BENE. DOVREMMO RIUSCIRE A STARE ABBASTANZA CALDI LASSÙ. DOMANI COMINCEREMO A RIPULIRE GLI EDIFICI E CIASCUNO AVRÀ FINALMENTE IL PROPRIO SPAZIO.
SI DIREBBE UN BUON PIANO.
BENE, ALLORA... RADUNIAMO ANCHE GLI ALTRI E COMINCIAMO A SISTEMARCI.

IO E TYREESE FINIREMO DI PERLUSTRARE LA CASA. TUTTI GLI ALTRI RIMANGANO *QUI* FINO AL NOSTRO RITORNO.

VADO DI SOPRA.
SE VEDI QUALCOSA, URLA.
DIPENDE DA COSA VEDO... POTREI NON AVERE MOLTA SCELTA.

SI DIREBBE UNO *SCANTINATO!* QUESTE CASE SONO PIÙ GRANDI DI QUELLO CHE SEMBRA.

HUNGH!
YEEAGH!
MERDA!

MERDA!
MERDA!
MERDA!
SLUKK!
DANNA-ZIONE!
WHUMP!
OOF!
DALE?! GLENN?! ME LA DARESTE UNA MANO?!
TIENI DURO, RICK!
SPINGIGLI IN ALTO LA TESTA... NON RIESCO AD AVERE UNA TRAIETTORIA LIBERA!

FWUMP!
THUD!
SONO CON TE, AMICO!
E ADESSO SISTEMIAMO QUESTI STRONZI!
CON MOLTO PIACERE!
SHUNK!
WHAM! WHAM! WHAM!
WHACK! WHACK! WHACK!

TUTTO A POSTO?
PER ORA.
DOBBIAMO RIPULIRE QUELLO SCANTINATO. GLENN, PORTA LA TUA TORCIA ELETTRICA.

TIENI LE ORECCHIE APERTE. SE QUA SOTTO C'È QUALCOSA, PRIMA DI VEDERLA LA SENTIREMO.
KAHHH.
ECCONE UNO, TYREESE.
CI PENSO IO.
WHAM!
IL RESTO SEMBRA PULITO.
TUTTO A POSTO AL PIANO DI SOPRA?
SÌ, AVEVO QUASI FINITO QUANDO TI HO SENTITO LIRLARE. A PARTE LO SCANTINATO, DIREI CHE IL RESTO DELLA CASA ERA A POSTO.

* NATIONAL FOOTBALL LEAGUE.

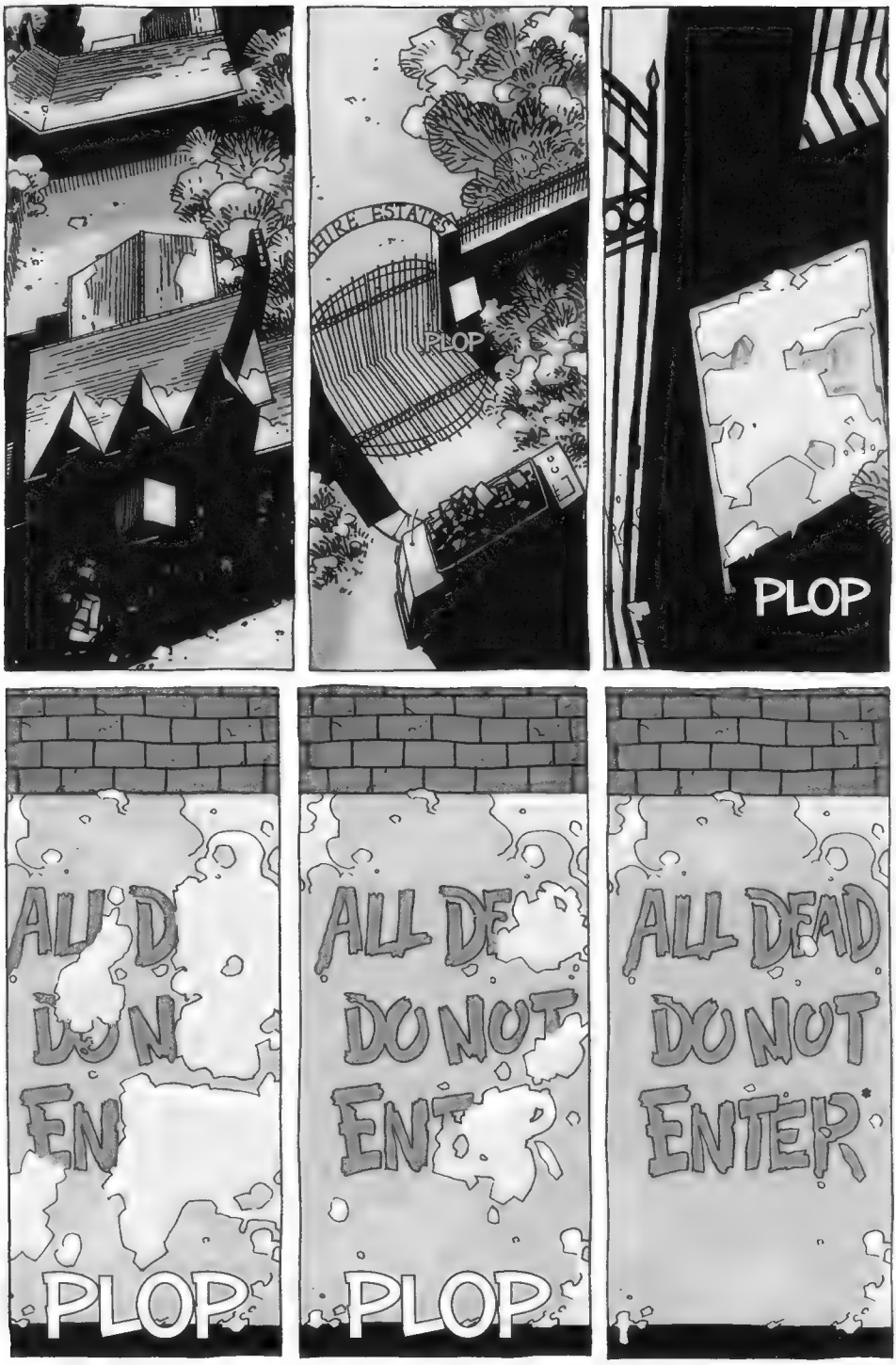
PROBABILMENTE DOMANI, QUANDO ISPEZIONEREMO LE CASE, NE SALTERANNO FUORI DEGLI ALTRI. LI BRUCEREMO TUTTI INSIEME. ORMAI ALL'ODORE CI SIAMO QUASI ABITUATI, E LA COSA MI DÀ LA NAUSEA... MEGLIO ASPETTARE UN GIORNO E RISPARMIARE I FIAMMIFERI.
QUESTO POSTO È STRAPIENO DI BARATTOLI.
CI SONO LE PERE?
PERE, MELE, ANANAS, PESCHE, CILIEGIE... SE ESISTESSE L'UVA IN SCATOLA, SONO SICURA CHE AVREBBERO AVUTO ANCHE QUELLA.
CON UN RIFORNIMENTO DEL GENERE SEMBRA QUASI CHE SAPESSERO COSA STAVA PER SUCCEDERE.
BUONO A SAPERSI. LA FINESTRA ROTTA MI AVEVA MESSO IN ALLARME, MA IL SACCHEGGIO DEVE ESSERE AVVENUTO PIUTTOSTO PRESTO, QUANDO ANCORA LA GENTE SI PRENDEVA TV, VIDEOREGISTRATORI E COMPUTER E NESSUNO PENSAVA CHE BARATTOLI E SCATOLETTE POTESSERO ESSERE MOLTO PIÙ PREZIOSI. QUANDO SE NE SONO ACCORTI, PROBABILMENTE ERANO GIÀ SCAPPATI TUTTI AD ATLANTA.
MEGLIO PER NOI.
OKAY, SI STA FACENDO TARDI E IO NON VEDO L'ORA DI INIZIARE A PERLUSTRARE QUESTO POSTO, DOMATTINA. PROPONGO DI ANDARCENE A NANNA. SAREMO PIÙ AL SICURO SE DORMIREMO TUTTI DI SOPRA. ORMAI ABBIAMO IL SONNO PIUTTOSTO LEGGERO E SE QUALCOSA VIENE SU PER LE SCALE SONO SICURO CHE CI SVEGLIEREMO. INOLTRE SONO CERTO CHE QUEI GRADINI LI TERREBBERO ABBASTANZA IMPEGNATI.
IL FATTO È CHE DI SOPRA CI SONO SOLO QUATTRO STANZE E UN BAGNO. SO BENE CHE ALCUNI DI VOI NON VEDEVANO L'ORA DI STARSENE UN PO' IN PACE CON LA PROPRIA FAMIGLIA, MA ALMENO PER QUESTA NOTTE, DOVREMO RASSEGNARCI A STARCENE ANCORA UN PO' ACCAMPATI... QUALCHE VOLONTARIO?
IO PRENDO IL BAGNO. DURANTE IL COLLEGE A DORMIRE NELLE VASCHE CI HO FATTO IL CALLO, NON MI CREA NESSUN PROBLEMA.
IO E SOPHIA POSSIAMO DIVIDERE UNA STANZA CON TYREESE, JULIE E CHRIS.
HEH.
ALLORA SIAMO A POSTO. PORTIAMO SU LE COPERTE E ANDIAMOCENE A DORMIRE.
THAP!

È PARTITO. POVERINO... NON È MAI RIUSCITO A DORMIRE BENE NEL CAMPER.
GIÀ, DI SICURO LÌ ERA PIÙ CALDO, PIGIATI COME ERAVAMO. MA NON CREDO CHE IN QUEL MALEDETTO AFFARE CI SIA UN SOLO POSTO COMODO DOVE DORMIRE. E I RUMORI... C'ERA SEMPRE QUALCUNO CHE SI RIGIRAVA, TOSSIVA O SI SVEGLIAVA PER GLI INCUBI.
E L'ODORE... NON DIMENTICARE L'ODORE.
QUELL'AFFARE AVEVA PROPRIO COMINCIATO A PUZZARE ULTIMAMENTE. GESÙ, NON RIESCO A CREDERE CHE FINALMENTE DORMIREMO IN UN LETTO. MI ERO DIMENTICATO QUANTO POTESSE ESSERE BELLO.
COSA FAREMO ORA, RICK?
BEH, MI RESTANO OTTO MESI PER TROVARTI UN DOTTORE. APPENA CI SAREMO SISTEMATI MI METTERÒ IN VIAGGIO.
DICEVI SEMPRE DI VOLERE UN ALTRO FIGLIO PRIMA CHE CARL FOSSE DIVENTATO TROPPO GRANDE. SAI COME SI DICE, QUANDO VIENE, VIENE. ANCHE SE DI SICURO È UNA COMPLICAZIONE IN PIÙ.
MA ANDRÀ TUTTO BENE, AMORE. NON PREOCCUPARTI.
LO SO, RICK. ANCH'IO SONO PREOCCUPATA. MA ORA CHE ABBIAMO TROVATO QUESTO POSTO... MI SENTO GIÀ UN PO' MEGLIO... SUL SERIO.
È SOLO CHE...
ROVISTANDO NEL NOSTRO ARMADIO HO TROVATO ALCUNE COPERTE. VOLETE FAVORIRE?
SÌ, DONNA. GRAZIE MILLE.

BUONA NOTTE, RAGAZZI.
OH, TYREESE... EHI, HO TROVATO DELLE COPERTE NEL NOSTRO ARMADIO. CE N'È ABBASTANZA PER DARNE UNA IN PIÙ A TUTTI.
PRENDINE TRE. DANNE UNA A CAROL E SOPHIA E ALLUNGANE UNA A GLENN IN BAGNO, SE NON TI DISPIACE.
CERTO. NESSUN PROBLEMA, DONNA. E GRAZIE MILLE.
EHI, TYREESE. NON HO ANCORA AVUTO MODO DI DARTI IL BENVENUTO NEL NOSTRO GRUPPO. SONO DAVVERO CONTENTA CHE ABBIATE DECISO DI UNIRVI A NOI. TU CI SEI STATO DI GRANDE AIUTO E JULIE È UNA RAGAZZINA DELIZIOSA.
BEH, È CARINO DA PARTE TUA. SIAMO STATI DAVVERO FORTUNATI A INCONTRARE DELLE BRAVE PERSONE COME VOI, APPENA IN TEMPO... NON AVEVAMO PIÙ CIBO, NÉ UN POSTO DOVE STARE... SE NON VI AVESSIMO INCONTRATO, QUELLA NOTTE, PROBABILMENTE NON CE L'AVREMMO FATTA.
VI SONO DAVVERO GRATO PER TUTTO QUELLO CHE AVETE FATTO PER NOI. STAI SICURA CHE FARÒ SEMPRE LA MIA PARTE D'ORA IN AVANTI.
BUONANOTTE, DONNA.
BUONANOTTE, TYREESE. DORMI BENE.
DALE?
ANDREA?
RAGAZZI, HO TROVATO...

...
click.

ANDREA STA BENE.
HUH? COSA?
SONO ANDATO DA LORO PER DARGLI UNA COPERTA E LI HO VISTI... LI HO VISTI BENE... INSIEME. COSÌ LA COPERTA CE LA TENIAMO NOI.
NON HO VOLUTO DISTURBARLI
DAVVERO? WOW. BEH, CHE FORTUNA, NO?
SEMBRAVA NON NE AVESSERO BISOGNO... SI TENEVANO GIÀ ABBASTANZA CALDI L'UN L'ALTRA.
SA!... CONTINUO A NON APPROVARE QUEI DUE, MA ANDREA È UNA DONNA ADULTA ED È IN GRADO DI DECIDERE DI SE STESSA. È BELLO VEDERE LA GENTE FELICE, NONOSTANTE QUELLO CHE CI SUCCEDE INTORNO.
SONO CONTENTA PER LORO.
LA REGINA DELLE NEVI SI È SCIOLTA, INFINE.
OH, PIANTALA.
E, A PROPOSITO, MI SA CHE LA TEMPERATURA LÀ FUORI STA AUMENTANDO. LA NEVE SULLA FINESTRA SI SCIOGLIE.



* TUTTI MORTI - NON ENTRARE.

LORI?
LORI?

-: SHHH :-
FINIRAI PER SVEGLIARLO.
OH. SCUSA. DA QUANTO SEI SVEGLIA?
QUALCHE MINUTO... FORSE MEZZORA, NON CI HO FATTO CASO. NON DA TANTO, COMUNQUE.
GUARDALO, È COSÌ TRANQUILLO. NON DORMIVA COSÌ DA QUANDO ABBIAMO LASCIATO HARRISON COUNTY.
NON RIESCO NEMMENO A IMMAGINARE QUANTO SIA STATA DURA PER LUI.. SHANE... JIM E AMY... TUTTO QUANTO.
È QUELLO A CUI STAVO PENSANDO. QUESTO NUOVO BAMBINO NON CONOSCERÀ MAI LA VITA DI PRIMA.. E TRA NON MOLTO ANCHE CARL COMINCERÀ A DIMENTICARE COM'ERA.
NON SAPRÀ MAI COSA VUOL DIRE PRENDERE LA PATENTE O ANDARE AL CINEMA CON UNA RAGAZZA.
RICK, PENSI CHE RIUSCIREMO MAI A FAR TORNARE TUTTO COME PRIMA?
NON LO SO.
LO SPERO TANTO.

IO... UM... SCUSAMI. DEVO ESSERMI GIRATO NEL SONNO E... UH.

NO, TYREESE... È TUTTO A POSTO. SUL SERIO.
MI PIACE.

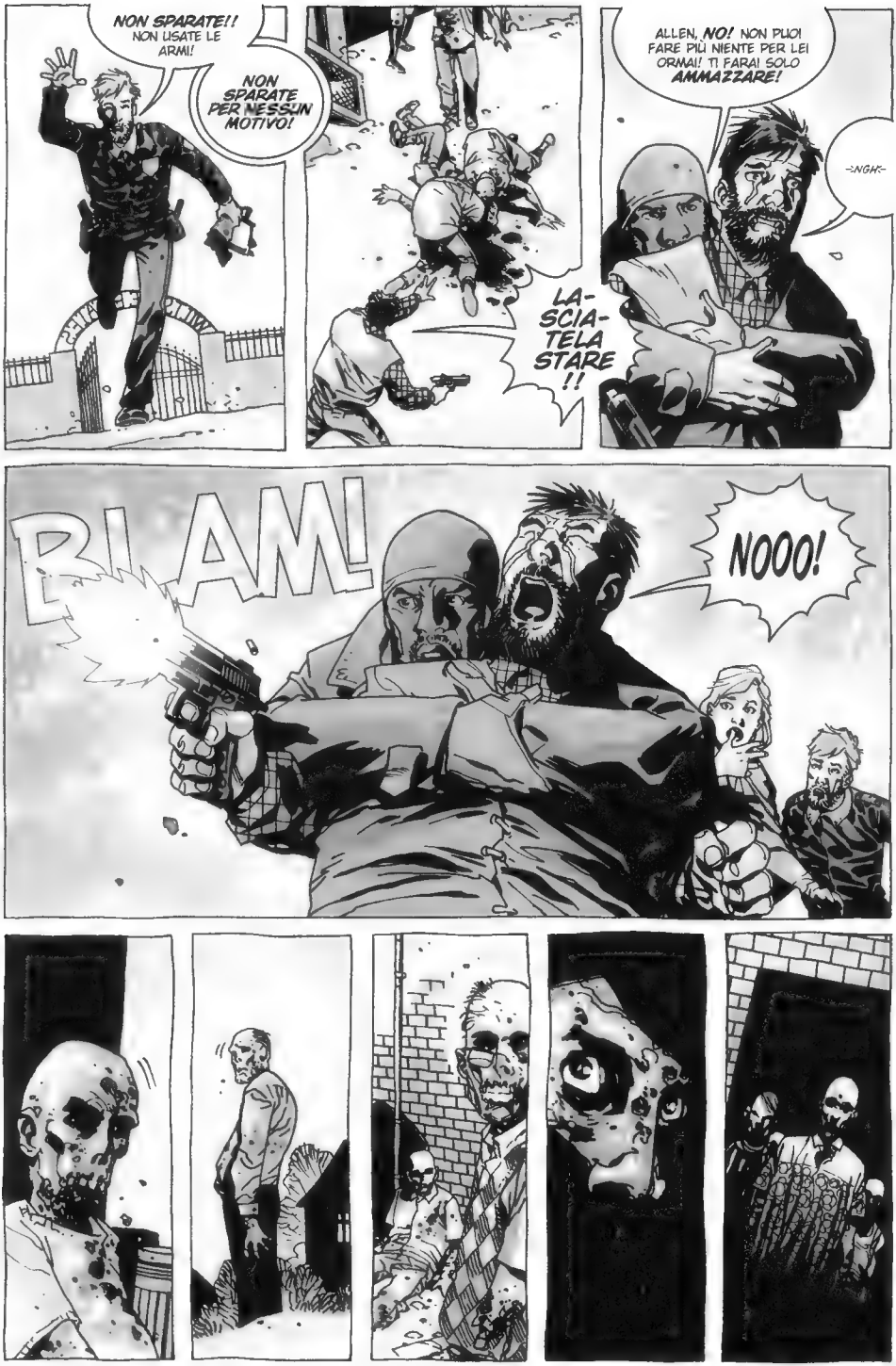
A COSA STAI PENSANDO?
NON SAPEVO FOSSI SVEGLIO.
SORPRESA.
RIPENSAVO AD ANDREA E DALE... ENTRAMBI HANNO PERSO UNA PERSONA CARA... QUALCUNO A CUI VOLEVANO MOLTO BENE. È STATO UN BRUTTO COLPO PER LORO, CE NE SIAMO ACCORTI... MA ALLA FINE NE SONO USCITI. IERI NOTTE, INSIEME... ERANO FELICI.
VEDERLI LÌ... SAPENDO CHE RIESCONO A RICUCIRE LE PROPRIE VITE... MI DÀ SPERANZA.
E POI C'È QUESTO POSTO... LA POSSIBILITÀ DI RICOMINCIARE TUTTO DA CAPO... UN POSTO NUOVO, TUTTO PER NOI. E SE ANCHE SOLO LA METÀ DELLE ALTRE CASE SONO BELLE QUANTO QUESTA, SAREMO DAVVERO FELICI, TUTTI QUANTI. QUESTO POSTO... È PERFETTO.
PENSO CHE STAREMO BENE QUI.
...E TUTTI QUELLI CHE SONO CON NOI... TUTTE BRAVE PERSONE. ANCORA NON MI CAPACITO CHE CI SIANO CAPITATI DEI COMPAGNI DI VIAGGIO COSÌ. NON POTEVAMO DESIDERARE DEI VICINI MIGLIORI.
SIAMO DAVVERO FORTUNATI.
HAI RAGIONE. SE QUESTA COSA FUNZIONA, SIAMO A CAVALLO. ERA UN PEZZO CHE NON TI VEDEVO COSÌ FELICE, DONNA.
CHE NE DICI DI UN PO' DI SESSO?
COS'È UN SESSO?
TI BASTA COME RISPOSTA?

BUONGIORNO A TUTTI. OGGI CI DIVERTIREMO. CI DIVIDEREMO IN GRUPPI E SETACCEREMO TUTTE LE CASE... O ALMENO QUANTE PIÙ POSSIBILI.
DOBBIAMO CERCARE CIBO IN SCATOLA, GENERI DI PRIMA NECESSITÀ, CONFEZIONI DI PRONTO SOCCORSO... MA, SOPRATTUTTO, DOBBIAMO ASSICURARCI CHE QUESTO POSTO SIA SICURO E CHE QUEGLI EDIFICI NON OSPITINO ALTRI INQUILINI INDESIDERATI, COME QUELLI CHE ABBIAMO TROVATO QUI IERI.
TENETE LE ARMI A PORTATA DI MANO PRONTI A FARE FUOCO. SARÀ UNA COSA PERICOLOSA, PERCIÒ OCCHI APERTI E IN CAMPANA.
INOLTRE TENETE BENE A MENTE CHE CI TRASFERIREMO IN QUESTE CASE DOPO CHE LE AVREMO CONTROLLATE. GUARDATELE BENE, SE NE TROVATE UNA CHE VI PIACE... CERCATE DI RICORDARVI QUAL È. GLI EDIFICI SONO TANTI E CI SARÀ DA FARE.
PAPÀ, IO E CHRIS POSSIAMO RESTARE QUI? ABBIAMO PAURA. NON CI VA DI ENTRARE IN QUELLE CASE, AL BUIO.
TI PREGO!
BENE, ALLORA. RESTERANNO QUI CON ANDREA E I BAMBINI. NON È UN PROBLEMA. NON HANNO ANCORA IMPARATO A USARE UN'ARMA
DONNA, ALLEN, TYREESE E CAROL, VOI FORMERETE UN GRUPPO. L'ALTRO SARÀ FORMATO DA ME, LORI, GLENN E DALE. OKAY?
BENE. VADO AL CAMPER A PRENDERE UNA ARMA PER TYREESE.

AL MIO GRUPPO, COMINCIAMO DALL'ALTRA PARTE DELLA STRADA. TYREESE, LA TUA SQUADRA INIZIERÀ DALLA CASA LÌ ACCANTO. TI PORTO SUBITO QUELL'ARMA.
PASSATE IN RASSEGNA I GIARDINI, IN FRETTA. DATEGLI UN'OCCHIATA PRIMA DI ENTRARE IN UNA CASA.
SARÀ DIVERTENTE... COME UNO DI QUEI REALITY SULLE CASE, ANZI, DI PIU.
GIÀ, SEMPRE CHE LE CASE SIANO VUOTE.
IO E CAROL ANDIAMO A PERLUSTRARE IL CORTILE SUL RETRO. CI VORRÀ SOLO UN SECONDO.
OKAY. NOI INTANTO FACCIAMO IL GIRO INTORNO AL GARAGE.
MI SA CHE DARÒ UNA SBIRCIATINA DENTRO.
PRUDENZA, AMORE. ASPETTA A ENTRARE. LIMITATI A GUARDARE DALLE FINESTRE. ASPETTIAMO CHE TYREESE SIA ARMATO E POI ENTRIAMO TUTTI INSIEME.
TI PREOCCUPI TROPPO.

* TUTTI MORTI - NON ENTRARE.

AAHHH!!
HMMGG!
AHHGGG!!
ACK!
...
DONNA!
ODDIO!


NON SPARATE!! NON USATE LE ARMI!
NON SPARATE PER NESSUN MOTIVO!
LA-SCIA-TELA STARE !!
ALLEN, NO! NON PUOI FARE PIÙ NIENTE PER LEI ORMAI! TI FARAI SOLO AMMAZZARE!
-NGH-
BLAM!
NOOO!

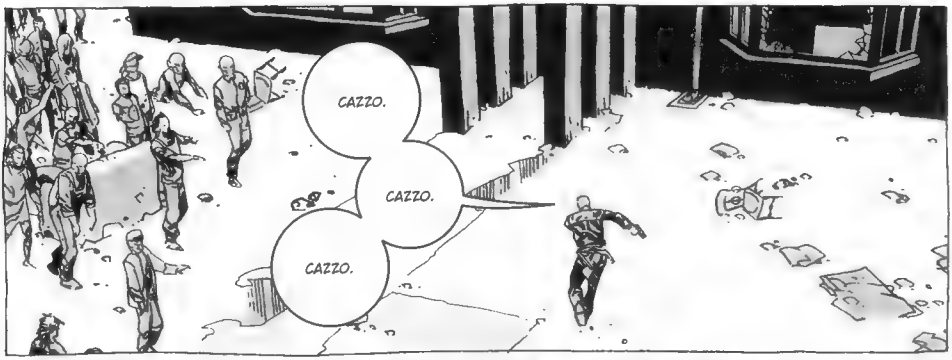
DOBBIAMO FILARCELA SUBITO DI QUI. ORA!
COSA? PERCHÉ? COS'ALTRO È SUCCESSO?
GUARDA LÀ. DOBBIAMO SALIRE SUL CAMPER E TAGLIARE LA CORDA AL PIÙ PRESTO.
OH, MERDA!
ANDATE! FATE SALIRE TUTTI SUL CAMPER. AD ALLEN CI PENSO IO.
ALLEN! DOBBIAMO ANDARCENE. SUBITO!
NO. NON POSSO... NON SENZA DI LEI. LASCIAMI QUI, RICK.
LASCIAMI QUI.
NO, MALEDIZIONE!! PENSA AI TUOI FIGLI, ALLEN. HANNO BISOGNO DI UN PADRE! HANNO BISOGNO DI TE! ORA PIÙ CHE MAI!
NON TI LASCERÒ QUI.

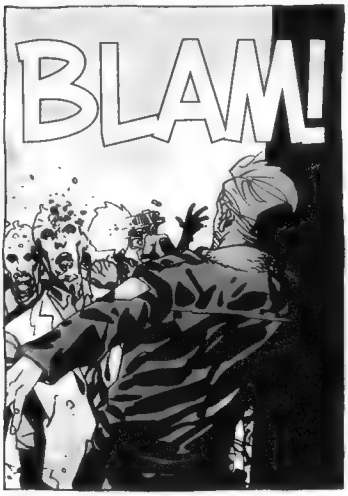
SE NON CE NE ANDIAMO SUBITO SIAMO MORTI TUTTI E DUE!
FORZA!
DALE! METTI IN MOTO IL CAMPER! DOBBIAMO ANDARCENE DI QUI, E IN FRETTA!!
RAGAZZI, DATECI UNA MANO A RADUNARE I BAMBINI!
ODDIO!
SEGUI-TEMI!
COS'ERANO QUEGLI SPARI?
PRENDI I BAMBINI!! CE NE ANDIAMO!
DOVE SONO JULIE E CHRIS?
OH, MERDA! SONO ANDATI DI SOPRA.
SALGO A CERCARLI! VOI ANDATE AL CAMPER!

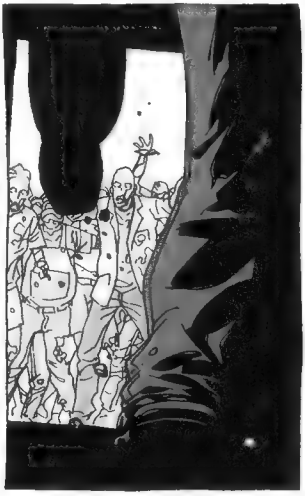
DOV'È DONNA?
MORTA. DOV'È TYREESE?
ODDIO... IO... LUI... È DOVUTO TORNARE INDIETRO A CERCARE JULIE E CHRIS.

MERDA! SE GLI ZOMBIE SI AVVICINANO AL CAMPER, ALLONTANATEVI! CI APRIREMO UN VARCO! NON VI PREOCCUPATE PER NOI!

RICK!


CAZZO.
CAZZO.
CAZZO.


BLAM!



BLAM!
MERDA!

CHE CAZZO STATE FACENDO ?!
MI DISPIACE, PAPÀ! NOI...
NON ABBIAMO TEMPO DA PERDERE ORA! INFILATEVI QUIE! CAZZO DI VESTITI!
LI HAI TROVATI? BENE. MA DA QUESTA PARTE LA STRADA È CHIUSA. QUALCHE IDEA?
SLAM!
LA FINESTRA!

OKAY... E ADESSO CHE FACCIAMO?
GUARDATE!
WHAM!
SALTATE SUL TETTO!
REGGETEVI FORTE!
CI SIAMO TUTTI! VIA DI QUI!
WILSHIRE
KHOOM!

DOV'È LA MAMMA?
LEI... VOSTRA MADRE È... IO
È MORTA! VOSTRA MADRE È MORTA!

ALLEN, MI SPIACE. NON SO DAVVERO COSA DIRE.
ALLORA STA' ZITTO. E LASCIAMI IN PACE.
SONO SOLO PREOCCUPATO PER LUI.
COSA POSSIAMO FARE? L'UNICA COSA CHE RIMETTEREBBE ALLEN A POSTO SAREBBE RIPORTARE IN VITA SUA MOGLIE... E QUESTO NON POSSIAMO FARLO.
LASCIALO AL SUO DOLORE... PER TUTTO IL TEMPO CHE CI VORRÀ. TU NON SAI COSA VUOL DIRE PERDERE UNA MOGLIE, RICK. IO SÌ, STA PASSANDO LE PENE DELL'INFERNO.
NIENTE PIÙ FAGIOLINI... NIENTE PIÙ MAIS. DIAVOLO... ABBIAMO QUASI FINITO TUTTO.
SE SOLO AVESSIMO AVUTO IL TEMPO DI PRENDERE LE SCATOLETTE CHE AVEVAMO TROVATO IN QUELLA CASA.
GESÙ... COME FAREMO ADESSO?

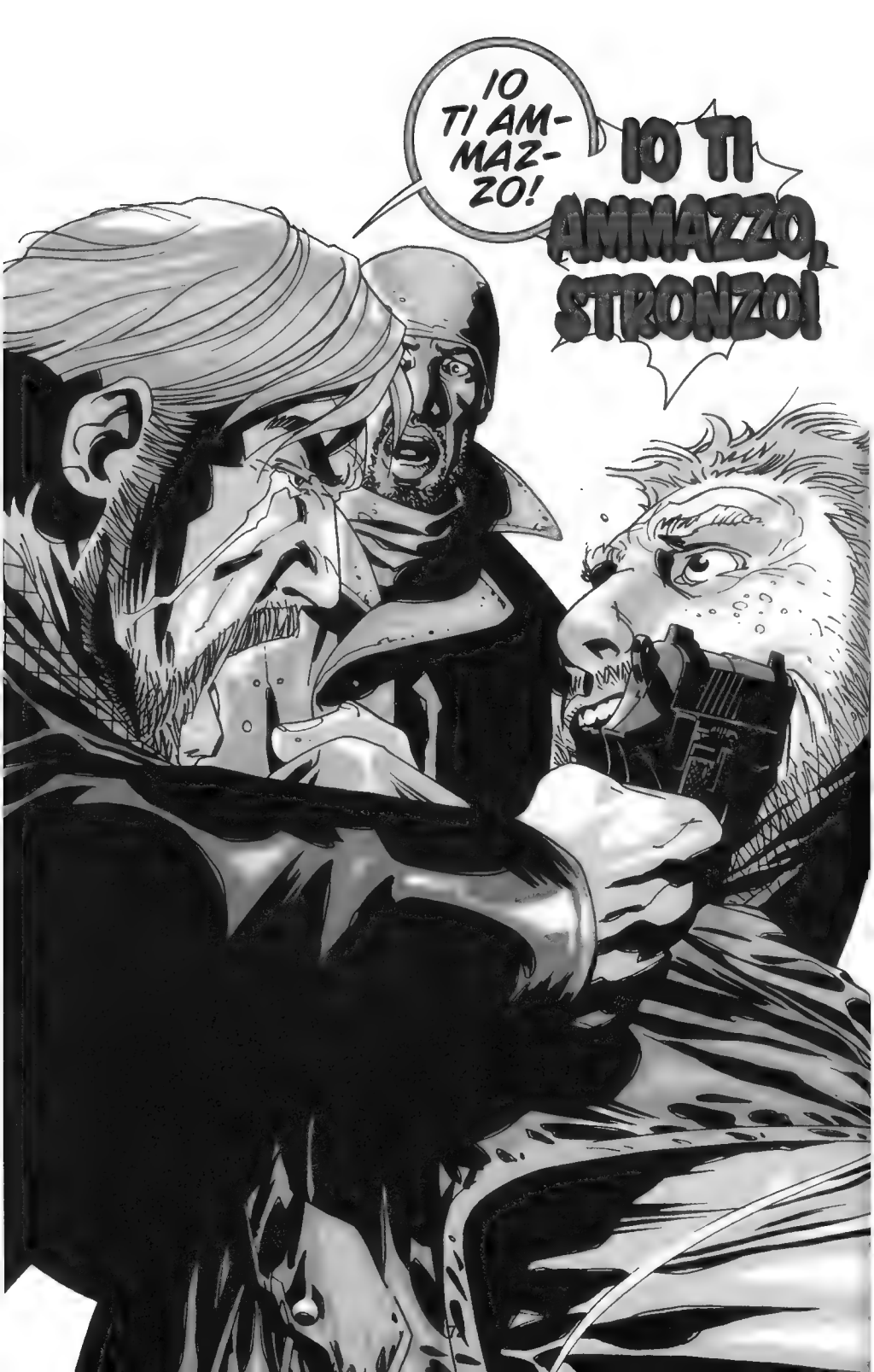
PRUDENZA, RAGAZZI... TENETEVI PRONTI A *TUTTO.*
MALEDIZIONE.
QUELLO CHE NON HANNO PRESO L'HANNO *DISTRUTTO.* PERCHÉ FARE UNA COSA DEL GENERE?
CHI LO SA... *MERDA.* NON VA AFFATTO *BENE.*
COME FAREMO A TIRARE AVANTI SENZA *CIBO?*
NEL FUTURO CI ASPETTA UN BEL PO' DI *CACCIA.*

NON DOVREMO STARE VIA TROPPO A LUNGO. ANCHE SE NON TROVEREMO NIENTE TORNEREMO PRIMA CHE FACCIA BUIO.
SE VEDETE QUALCOSA, SPARATE UN COLPO. TORNEREMO IL PIÙ IN FRETTA POSSIBILE.
NON TI PREOCCUPARE PER NOI. PENSA SOLO A RIPORTARE QUALCOSA DA MANGIARE.
FARÒ DEL MIO MEGLIO.
POSSO VENIRE ANCH'IO? VI SAREI D'AIUTO. SO SPARARE MOLTO BENE.
LO SO. CERTO CHE PUOI VENIRE, MA NON SPARARE A MENO CHE NON TE LO DICA IO. SE TROVIAMO QUALCOSA, È MOLTO IMPORTANTE CHE NON LO SPAVENTI.
OKAY, PAPÀ.
BENE, ALLORA. NOI ANDIAMO. TIENI D'OCCHIO ALLEN PER ME, AMORE, OKAY?
CHI LO SA COSA GLI PASSA PER LA TESTA.
HO PAURA CHE POSSA FARSI DEL MALE... O PEGGIO.

CREDI DAVVERO CHE ALLEN POSSA FARSI DEL MALE?
VOLEVA CHE LO ABBANDONASSI LÀ, QUANDO È SUCCESSO, UNA SETTIMANA FA. NON HO IDEA DI COSA STIA PASSANDO QUELL'UOMO... NON SO DI COSA PUÒ ESSERE CAPACE.
NON CREDO POSSA FARE DEL MALE AGLI ALTRI. ALLEN È UN BUON PADRE E UNA BRAVA PERSONA. NON CREDO CHE ARRIVEREBBE MAI A TANTO.
PERÒ... DOPO QUELLO CHE È SUCCESSO CON SHANE... NON SONO PIÙ SICURO DI NULLA.
GIÀ, ME LO HA RACCONTATO CAROL, PROPRIO L'ALTRO GIORNO.
SHHH!
...AVETE SENTITO?
C'È QUALCOSA. PROPRIO DAVANTI A NOI.

PKOW!
CARL! NO!
NO!
NO. BAMBINO MIO!
MA COSA DIAV...?!
CHI CAZZO È CHE CI STA SPARANDO ADDOSSO?!
FATTI VEDERE!
VI PREGO. NON SPARATE.
È STATO UN INCIDENTE, LO G-GIURO...

COSA HAI FATTO ?!
RICK!
IO...
COSA HAI FATTO ?!
MI SPIACE, SIGNORE... MI DISPIACE MOLTO. PENSAVO CHE FOSTE...
TI DI-SPIACE?!
TI RENDI CONTO DI COSA HAI FATTO?!

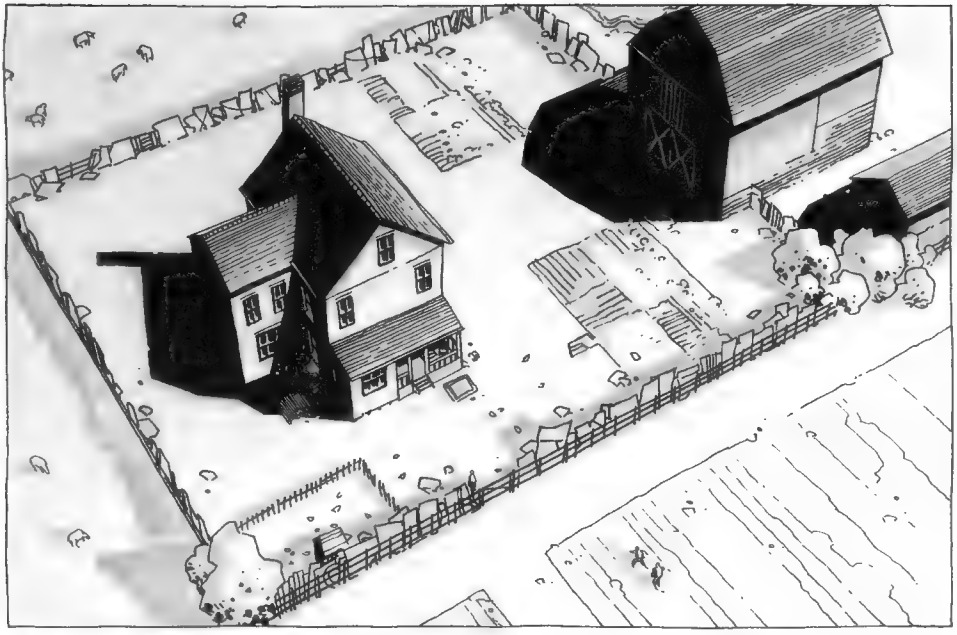

IO TI AM-MAZ-ZO!
IO TI AMMAZZO, STRONZO!

RICK! FERMO!
NON FARLO!
RESPIRA ANCORA, RICK!
CARL NON È MORTO!
...È VIVO?
È VIVO?

RESPIRA ANCORA?! È VIVO!?
COSA FACCIAMO? COSA CAZZO FACCIAMO ADESSO? DOBBIAMO... COSA DOBBIAMO FARE?
RESPIRA MA HA PERSO I SENSI... STA PERDENDO MOLTO SANGUE. DOBBIAMO FARE QUALCOSA PER FERMARE L'EMORRAGIA.
DEVE PUR ESSERCI QUALCOSA CHE POSSIAMO FARE!
SÌ, DOBBIAMO FERMARE L'EMORRAGIA. NEL CAMPER C'È UN KIT DI PRONTO SOCCORSO. DOBBIAMO RIPORTARLO AL CAMPER.
IO... ALLA FATTORIA DOVE VIVO... IL PROPRIETARIO... SUO FIGLIO SI È SPARATO SU UN PIEDE.
LUI GLI HA TIRATO FUORI IL PROIETTILE E L'HA RICUCITO PER BENE. LAVORA CON GLI ANIMALI.
CREDI CHE POSSA AIUTARE MIO FIGLIO?
NON È UN DOTTORE, MA SA QUELLO CHE FA.
IL POSTO NON DISTA NEMMENO UN MIGLIO... CI SI ARRIVA IN FRETTA.

MENO DI UN MIGLIO? IO... CE LA POSSO FARE. TYREESE... AIUTAMI AD AVVOLGERLO NELLA MIA GIACCA.
OKAY, ADESSO PIANO.
LO PORTO ALLA FATTORIA. TU TORNA AL CAMPER E RACCONTA COS'È SUCCESSO. SE È DAVVERO COSÌ VICINA, DOVRESTE ARRIVARCI ABBASTANZA IN FRETTA.
SI TROVA FACILMENTE?
SI VEDE DALLA STRADA... SE SIETE VENUTI DA LÀ, AVRETE PARCHEGGIATO SULLA SESSANTAQUATTRO. SEGUENDOLA PER UN PO' VE LA RITROVATE SULLA SINISTRA. NON È PROPRIO SULLA STRADA MA SI TROVA FACILMENTE.
FORZA, ANDIAMO.
FAI STRADA. TI SEGUO.
TYREESE DÌ A LORI CHE NON DEVE PREOCCUPARSI.
D'ACCORDO.

TYREESE!
ABBIAMO SENTITO LO SPARO, AVETE PRESO QUALCOSA? VA TUTTO BE... DOVE SONO?
COS'È SUCCESSO?! DOVE SONO ?!
UN TIPO CI HA SCAMBIATO PER ZOMBIE... CI HA SPARATO ADDOSSO! CARL È STATO COLPITO, MA È TUTTO SOTTO CONTROLLO. RICK E QUELL'UOMO LO STANNO PORTANDO IN UNA FATTORIA DOVE C'È QUALCUNO CHE PUÒ AIUTARLO, MA STA BENE... È SOLO CHE... LORO STANNO...
DOVE?! DOVE SONO?!
DOVE ?!
POCO DISTANTE DA QUI! CONOSCO LA STRADA!
ANDIAMO!



DOV'È IL TUO VECCHIO?
NON ORA. NON C'È TEMPO.
IN CASA. CHE SUCCEDE, OTIS?
CHI SONO?

CHE SUCCEDE? CHI È QUESTO UOMO?

IL RAGAZZO È STATO COLPITO. DEVI FARE QUALCOSA.

PORTATELO DENTRO! DOVE È STATO COLPITO? QUANTO È GRAVE?

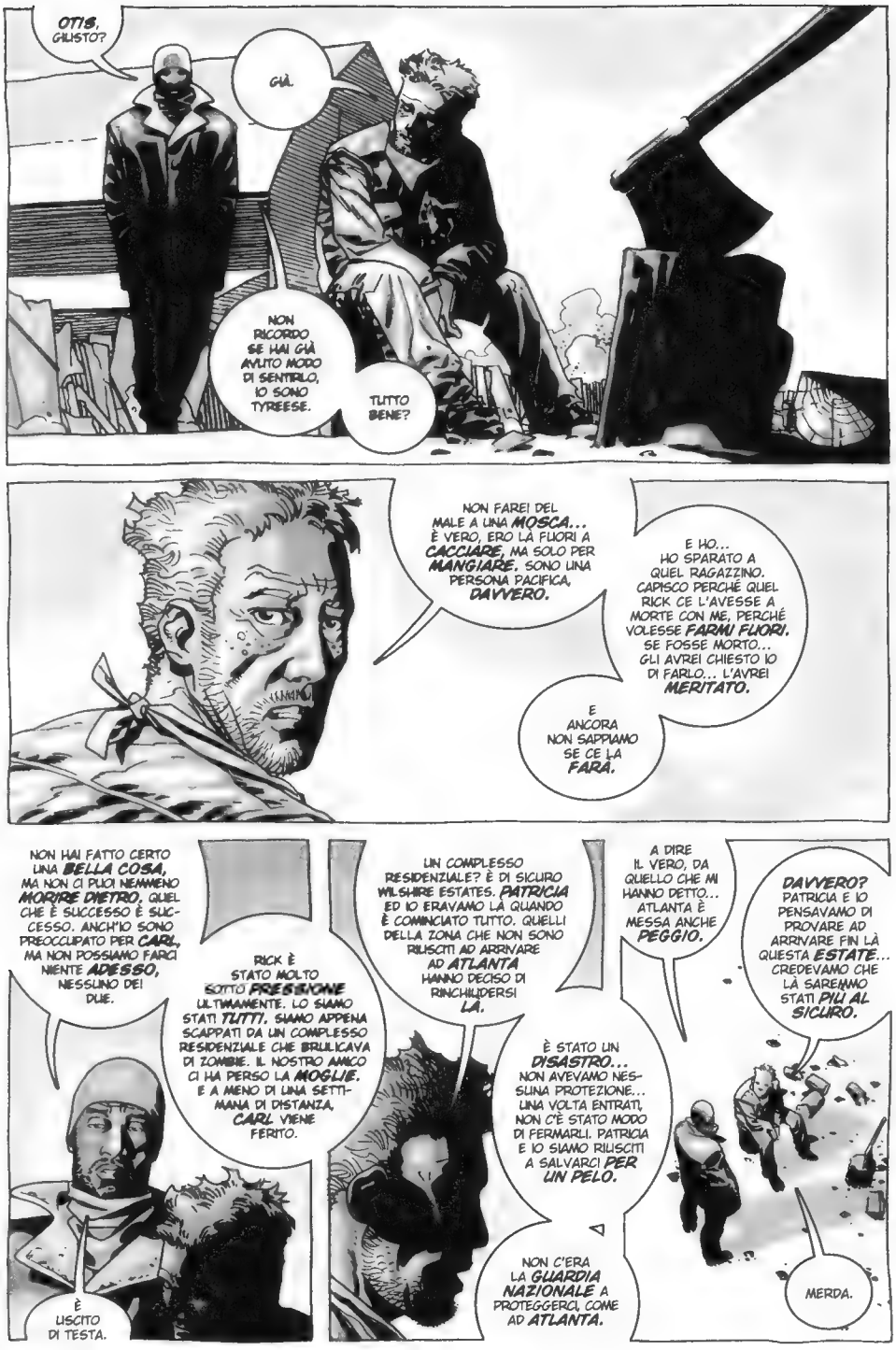
OTIS, AIUTAMI A TOGLIERGLI QUESTA CAMICIA. DEVO TIRARGLI FUORI IL PROIETTILE.
PASSA QUELLO SULLA FIAMMA PER STERILIZZARLO. E PRENDI QUELLA BOTTIGLIA DI ALCOL.
OKAY... CREDO DI ESSERCI.. ORA TIENILO FERMO.
RICK!
LUI! DOV'È? DOV'È, CARL? COME STA ?!

UN UOMO STA CERCANDO DI AIUTARLO. SEMBRA SAPERE IL FATTO SUO.
CREDO CHE SIA RIUSCITO A FERMARE L'EMORRAGIA.
OH, RICK... COSA FACCIAMO?
NON LO SO, LORI. IO PROPRIO NON LO SO.
ECCO... L'HO RICUCITO. HO ESTRATTO IL PROIETTILE E HO FERMATO L'EMORRAGIA. È STATO DAVVERO FORTUNATO. IL PROIETTILE SI È FERMATO SULLA SCAPOLA... IL COLPO DEV'ESSERE PENETRATO PROPRIO DRITTO.
SE L'IMPATTO FOSSE STATO PIÙ VIOLENTO, LA PALLOTTOLA AVREBBE PERFORATO IL POLMONE... SE FOSSE SUCCESSO... NON AVREI POTUTO FAR MOLTO PER LUI.
È ANCORA SVENUTO... MA CREDO CHE SI RIPRENDERÀ BENE. ORA NON CI RESTA CHE ASPETTARE.
GRAZIE SIGNORE, GRAZIE MILLE, IO...
MI CHIAMO HERSHEL GREENE. NON MI RINGRAZIARE, ANCORA. FARESTI MEGLIO A PREGARE PER IL TUO RAGAZZO, PIUTTOSTO.
È DA PIÙ DI DUE MESI CHE LE MIE DI PREGHIERE RESTANO INASCOLTATE... DIREI CHE SIAMO IN CREDITO. SPERIAMO SIA LA VOLTA BUONA.

IO SONO **HERSHEL** E QUESTA È LA MIA FATTORIA. SIETE I **BENVENUTI.** POTRETE STARE QUI FINCHÉ IL RAGAZZINO NON STARÀ MEGLIO. IL **CIBO** NON È UN PROBLEMA, CE N'È IN ABBONDANZA DAL MOMENTO CHE IL MERCATO... BEH, È **CHIUSO...** E NEMMENO LO SPAZIO MANCA. PERCIÒ **RESTATE PURE** IL TEMPO CHE CI VORRÀ.
E ORA LASCIATE CHE VI PRESENTI QUELLI CHE VIVONO QUI CON ME.
LEI È **LACEY,** LA MIA FIGLIA MAGGIORE.
QUELLO CON I CAPELLI LEGATI È MIO FIGLIO **ARNOLD.**
MIA FIGLIA **MAGGIE,** INVECE, È QUELLA CHE IMPEDISCE ALLA **SEDIA** DI SCAPPARE.
QUESTO È **BILLY,** IL MASCHIO PIÙ PICCOLO.
RACHEL E **SUSIE** COMPLETANO IL BRANCO. **SUSIE** È QUELLA CON I CODINI.

LUI È OTIS E QUELLA È PATRICIA, LA SUA RAGAZZA. VIVONO POCO DISTANTE DA QUI, MA LA NOSTRA CASA È PIÙ SICURA DELLA LORO, COSÌ STANNO DA NOI FINCHÉ QUESTA FACCENDA NON SARÀ RISOLTA.
QUESTO È QUANTO. ANIMALI A PARTE...
LACEY, TI DISPIACE MOSTRARGLI LA FATTORIA... FARGLI FARE UN GIRO? VOGLIO ANDARE A CONTROLLARE IL RAGAZZINO E ASSICURARMI CHE SIA TUTTO A POSTO.
SÌ, CERTO, COME NO...
QUESTO È IL NOSTRO CORTILE... SE MI SEGUITE VI FACCIO VEDERE ANCHE IL RETRO.
IO... UH... IO, BILLY E BEN CI CHIAMIAMO FUORI.
NON SONO DELL'UMORE GIUSTO.
I BAMBINI POSSONO VENIRE. LI TERRÒ D'OCCHIO IO. SONO SICURA CHE HANNO VOGLIA DI VEDERE LE MUCCHE.
SIIIII! LE MUCCHE!
BENE, ALLORA. ANDATE CON ANDREA, RAGAZZI.

SEMBRA COSÌ PACIFICO... COSÌ TRANQUILLO. SPERIAMO CHE I SUOI SOGNI SIANO SPLENDIDI, CHE SI GODA QUESTA PAUSA DA TUTTA LA FOLLIA CHE CI CIRCONDA.
SE SOLO POTESSE DORMIRE FINO A QUANDO TUTTO SARÀ FINITO.
GESÙ, RICK! COME FAI A DIRE UNA COSA DEL GENERE?
AUGURARSI CHE CARL RESTI IN COMA!
NON INTENDEVO QUESTO... IO... MALEDIZIONE! È SOLO CHE VORREI RISPARMIARGLI TUTTA QUESTA MERDA.
È COSÌ SBAGLIATO?
IO... ODDIO, LORI... SONO COSÌ PREOCCUPATO PER LUI.
TI AMO, LORI. NON SO SE CON TUTTO QUELLO CHE STA SUCCEDENDO TE L'HO DETTO ABBASTANZA SPESSO. MA TI AMO DAVVERO. TI HO SEMPRE AMATA.
NON SO COME AVREI AFFRONTATO QUESTA COSA SENZA DI TE.
ANCH'IO TI AMO.
TI AMO TANTO.


OTIS, GIUSTO?
GIÀ.
NON RICORDO SE HAI GIÀ AVUTO MODO DI SENTIRLO, IO SONO TYREESE.
TUTTO BENE?
NON FARE! DEL MALE A UNA MOSCA... È VERO, ERO LÀ FUORI A CACCIARE, MA SOLO PER MANGIARE. SONO UNA PERSONA PACIFICA, DAVVERO.
E HO... HO SPARATO A QUEL RAGAZZINO. CAPISCO PERCHÉ QUEL RICK CE L'AVESSE A MORTE CON ME, PERCHÉ VOLESSE FARMI FUORI. SE FOSSE MORTO... GLI AVREI CHIESTO IO DI FARLO... L'AVREI MERITATO.
E ANCORA NON SAPPIAMO SE CE LA FARÀ.
NON HAI FATTO CERTO UNA BELLA COSA, MA NON CI PUOI NEMMENO MORIRE DIETRO. QUEL CHE È SUCCESSO È SUCCESSO. ANCH'IO SONO PREOCCUPATO PER CARL, MA NON POSSIAMO FARCI NIENTE ADESSO, NESSUNO DEI DUE.
È USCITO DI TESTA.
RICK È STATO MOLTO SOTTO PRESSIONE ULTIMAMENTE. LO SIAMO STATI TUTTI. SIAMO APPENA SCAPPATI DA UN COMPLESSO RESIDENZIALE CHE BRULICAVA DI ZOMBIE. IL NOSTRO AMICO CI HA PERSO LA MOGLIE. E A MENO DI UNA SETTIMANA DI DISTANZA, CARL VIENE FERITO.
UN COMPLESSO RESIDENZIALE? È DI SICURO WILSHIRE ESTATES. PATRICIA ED IO ERAVAMO LÀ QUANDO È COMINCIATO TUTTO. QUELLI DELLA ZONA CHE NON SONO RIUSCITI AD ARRIVARE AD ATLANTA HANNO DECISO DI RINCHIUDERSI LÀ.
NON C'ERA LA GUARDIA NAZIONALE A PROTEGGERCI, COME AD ATLANTA.
È STATO UN DISASTRO... NON AVEVAMO NESSUNA PROTEZIONE... UNA VOLTA ENTRATI, NON C'È STATO MODO DI FERMARLI. PATRICIA E IO SIAMO RIUSCITI A SALVARCI PER UN PELO.
A DIRE IL VERO, DA QUELLO CHE MI HANNO DETTO... ATLANTA È MESSA ANCHE PEGGIO.
DAVVERO? PATRICIA E IO PENSAVAMO DI PROVARE AD ARRIVARE FIN LÀ QUESTA ESTATE... CREDEVAMO CHE LÀ SAREMMO STATI PIÙ AL SICURO.
MERDA.

FWOP!
EHI, RAGAZZI. PERCHÉ NON ANDATE A GIOCARE CON ZIA CAROL E CON SOPHIA? IO E VOSTRO PADRE DOBBIAMO FARE DUE CHIACCHIERE.
YAY!
ALLEN. DOBBIAMO PARLARE.
HUH? CHE VUOI?
VOGLIO CHE PENSI AI TUOI FIGLI. DEVI ESSERE FORTE PER LORO. LO SO CHE SEI SCONVOLTO... NE HAI TUTTO IL DIRITTO. MA QUEI BAMBINI HANNO BISOGNO DI TE.
NON PUOI RINCHIUDERTI IN TE STESSO A QUEL MODO.
COSA? COSA DIAVOLO STAI CERCANDO DI DIRMI? SMETTILA DI ESSERE TRISTE? PIANTALA DI FARE LA FEMMINUCCIA E COMPORTATI DA UOMO!?
IO APPENA PERSO MIA MOGLIE, STRONZA CHE NON SEI ALTRO. CHI TI DÀ IL DIRITTO DI VENIRMI A DIRE COME DEVO VIVERE IL MIO STRAMALEDETTO DOLORE?!
MA VAFFANCULO!

COSA? CREDI CHE NON SAPPIA COSA SIGNIFICHI PERDERE QUALCUNO?! HO PERSO MIA SORELLA! CREDO DI SAPERNE QUALCOSA SU COME SI VIVE IL DOLORE. SO ESATTAMENTE QUELLO CHE STAI PASSANDO! ANCH'IO MI SONO RINCHIUSA IN ME STESSA QUANDO HO PERSO AMY. NON HO PARLATO PER GIORNI... NON RIUSCIVO NEMMENO A PENSARE... HO QUASI PERSO LA RAGIONE.
MA TU NON PUOI PERMETTERTI QUESTO LUSSO. BEN E BILLY HANNO BISOGNO DEL LORO PADRE, ADESSO! STAVO SOLO CERCANDO DI AIUTARTI, COGLIONE.
HO APPENA PERSO MIA MOGLIE!
E IO MIA SORELLA! E SHANE È MORTO! E JIM! E ANCHE I MIEI GENITORI, PROBABILMENTE! E TUTTI QUELLI CHE CONOSCEVO!
I MIEI AMICI, LA MIA FAMIGLIA, I MIEI VICINI, I MIEI COLLEGHI... TUTTI QUANTI.
TUTTI NEL NOSTRO GRUPPO STANNO AFFRONTANDO QUESTA COSA... SIAMO CIRCONDATI DALLA MORTE. È LA MORTE CHE DOMINA LE NOSTRE VITE ORMAI, E NON POSSIAMO FARCI UN CAZZO DI NIENTE!
POSSIAMO AFFRONTARE LA COSA OPPURE NO, E ORA I TUOI FIGLI HANNO BISOGNO DI TE PER FARLO... E VENIRNE FUORI.
HANNO BISOGNO DI TE! DEVI PENSARE A LORO!
NON FACCIO ALTRO CHE PENSARE A LORO! NON HO FATTO ALTRO PER GIORNI! AL FATTO CHE CRESCERANNO SENZA LA LORO MADRE... AL FATTO CHE COL PASSARE DEGLI ANNI COMINCERANNO A DIMENTICARLA... NON RICORDERANNO PIÙ NEMMENO IL SUO VOLTO.
PERCIÒ NON VENIRE QUI A DISPENSARE I TUOI CONSIGLI DEL CAZZO, TROIETTA. CHE VUOI SAPERNE?! NON SEI DI NESSUN AIUTO.
CI PENSO DI CONTINUO, E LA COSA MI STRAZIA!
LASCIAMI IN PACE E LEVATI DALLE PALLE!

SI È SVEGLIATO.
OH, GRAZIE AL CIELO!
DOV'È IL MIO CAPPELLO?
OH, CARL. SONO COSÌ FELICE DI VEDERTI SVEGLIO.
COME STAI? SENTI DOLORE?
LA MIA SPALLA... FA MALE.
NON AVERE PAURA, PICCOLO MIO. ANDRÀ TUTTO BENE.
SARÀ MEGLIO CHE NESSUNO MI ABBIA FREGATO IL CAPPELLO!

NON TEMERE, GIOVANOTTO. TE LO TENEVO DA PARTE.
NON C'È DI CHE. L'IMPORTANTE È CHE TU STIA BENE.
GRAZIE, TYREESE.
RICK, ASCOLTA. QUELL'OTIS È DAVVERO A PEZZI PER QUANTO È SUCCESSO. SE SOLO TU... CIOÈ, SEMBRA UNA PERSONA A POSTO...
COSA VORRESTI CHE GLI DICESSI? "GRAZIE DI AVERE SPARATO A MIO FIGLIO?". GRAZIE UN CAZZO... NON POSSO PASSARCI SOPRA COSÌ. SI È COMPORTATO DA IRRESPONSABILE.
SE È COSÌ IMPRUDENTE, NON DOVREBBE ANDARSENE IN GIRO ARMATO PER I BOSCHI.
DICO SOLO CHE NON TROVO NIENTE DI MALE NEL...
QUALCUNO MI HA SPARATO?
CHI È STATO?
OH, CARL... SCUSA. NEI BOSCHI, UN TIZIO DI NOME OTIS, UN INCIDENTE.
MA NON AVERE PAURA, TESORO. ANDRÀ TUTTO BENE. GUARIRAI PRESTO.
OTIS MI HA AIUTATO A PORTARTI QUI, DOVE IL SUO AMICO HERSHEL TI HA RICUCITO. RESTEREMO QUI FINCHÉ NON TI SARAI RIMESSO... CI SONO UN SACCO DI PERSONE CHE DEVI CONOSCERE, FIGLIOLO.
FIGO. MI PIACE INCONTRARE PERSONE NUOVE.

SI PUÒ? SOPHIA VORREBBE SALUTARE CARL.
ENTRA PURE, LORI E IO ABBIAMO BISOGNO DI METTERE QUALCOSA SOTTO I DENTI. SONO SICURO CHE CARL APPREZZERÀ LA COMPAGNIA.
FA' IL BRAVO, CARL. E QUANDO SOPHIA E CAROL SE NE SARANNO ANDATE, CERCA DI DORMIRE UN PO'.
MA GUARDALI...
SONO COSÌ CARINI INSIEME.
LASCIAMOLI PARLARE.
TI HA FATTO MALE?
NON LO SO... NON MI RICORDO. PENSO DI SÌ. SCOMMETTO CHE MI RIMARRÀ UNA CICATRICE BELLA GROSSA!
FIGO. LE CICATRICI SONO SEXY.
SEXY? MA SE NON SAI NEMMENO COSA VUOL DIRE.
NEPPURE TU!
E ALLORA? MICA SONO IO AD AVERLO DETTO.
È LA PAROLA CHE USANO I GRANDI PER DIRE CARINO... CREDO.
BEH... LE CICATRICI NON SONO PER NIENTE CARINE.
SONO FELICE CHE TU STIA BENE.
:SMECK!:
BLEAH! CHE SCHIFO!

LORI?
COSA POSSO FARE PER TE, DALE?
STARE A SENTIRE QUEL CHE HO DA DIRTI. SONO UN VECCHIO... TROPPO VECCHIO PER METTERMI A DISCUTERE. PERCIÒ CREDIMI QUANDO TI DICO CHE NON HO NESSUNA VOGLIA DI LITIGARE CON TE. CI SONO DELLE COSE CHE SENTO DI DOVER DIRE, TUTTO QUI.
RICK È LA SPINA DORSALE DI QUESTO GRUPPO. L'UNICA COSA SICURA NELLA VITA DI TUTTI NOI. E LUI LO SA. ECCO PERCHÉ QUANDO HA PAURA, NON LO DÀ A VEDERE... MAGARI LO SENTI, MA NON SI VEDE. E COSÌ DEV'ESSERE. NE ABBIAMO BISOGNO.
NON SO COSA C'È STATO TRA TE E SHANE, NÉ SE TU ABBIA FATTO QUALCOSA CHE GLI ABBIA MESSO IN TESTA CERTE IDEE, MA SE IL BAMBINO È SUO... E NON DI RICK, TI SCONGIURO... PORTATI QUESTO SEGRETO NELLA TOMBA.
QUESTA COSA LO UCCIDEREBBE, LO FAREBBE A PEZZI. E NON POSSIAMO PERMETTERCELO.
CREDIMI, NON TI STO ACCUSANDO DI NIENTE, PERCIÒ NON SENTIRTI IN DOVERE DI DIFENDERTI. AVEVO BISOGNO CHE SAPESSI COME LA PENSO E TI RINGRAZIO PER ESSERMI STATA A SENTIRE.
CREDO CHE LA CENA SIA PRONTA. ANDIAMO A MANGIARE.

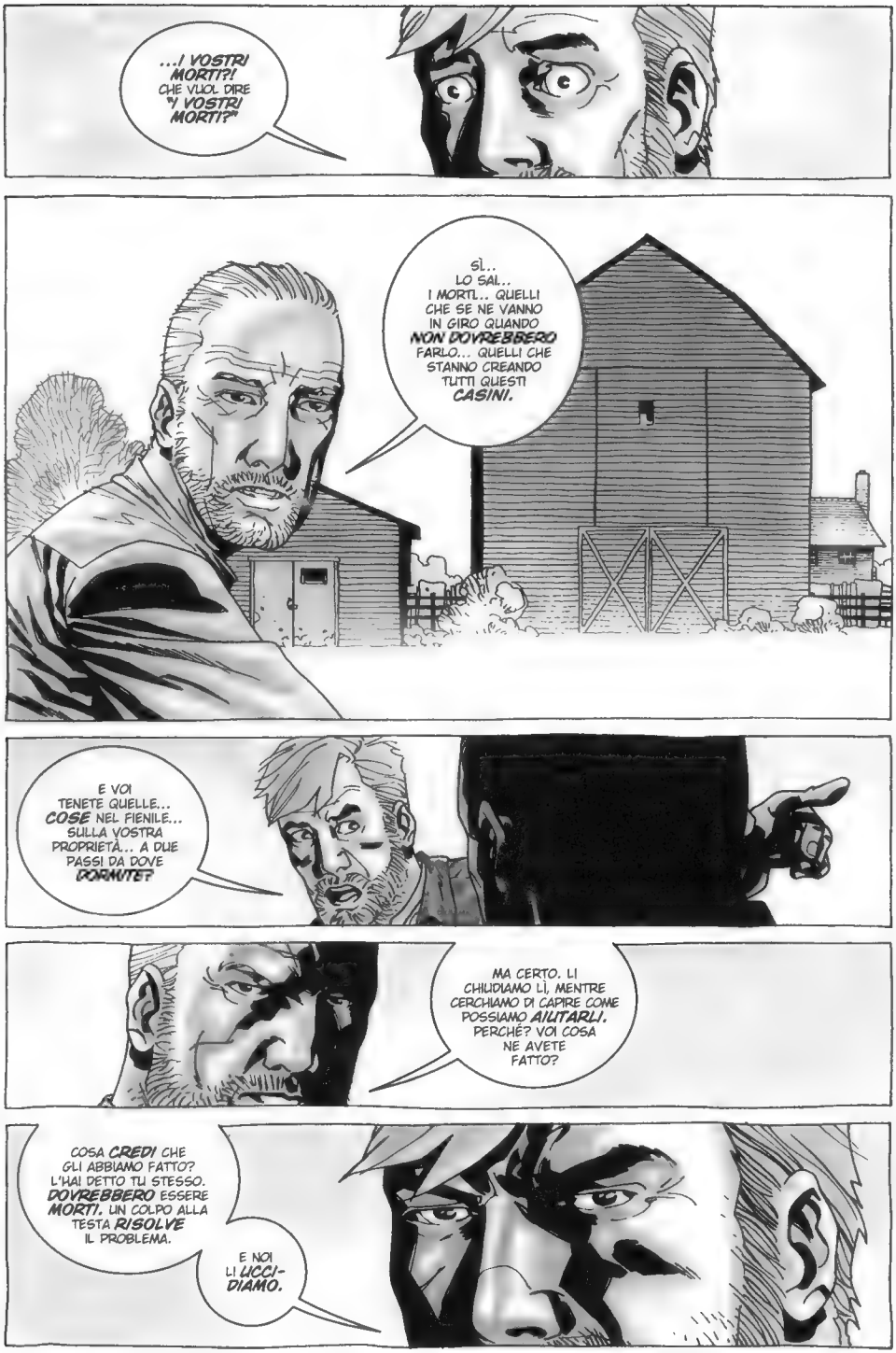
SONO IMPRESSIONATO, HERSHEL. DEVO PROPRIO DIRTELO... VI SIETE SISTEMATI PROPRIO BENE QUI.
VADO A PORTARE QUALCOSA A CARL, PRIMA CHE SPARISCA TUTTO.
TYREESE, ORA CREDO DI CAPIRE COME DOVETE ESSERVI SENTITI VOI QUANDO CI AVETE INCONTRATI, CON TUTTE LE NOSTRE SCATOLETTE.
LASCIATELO DIRE, AMICO... QUESTO SIGNORE MI HA MOLTO PIÙ CHE IMPRESSIONATO. SE ANDIAMO AVANTI COSÌ, IMMAGINO CHE IL PROSSIMO TIZIO CHE INCONTRERÒ SARÀ IL PROPRIETARIO DI UN RISTORANTE DI LUSSO.

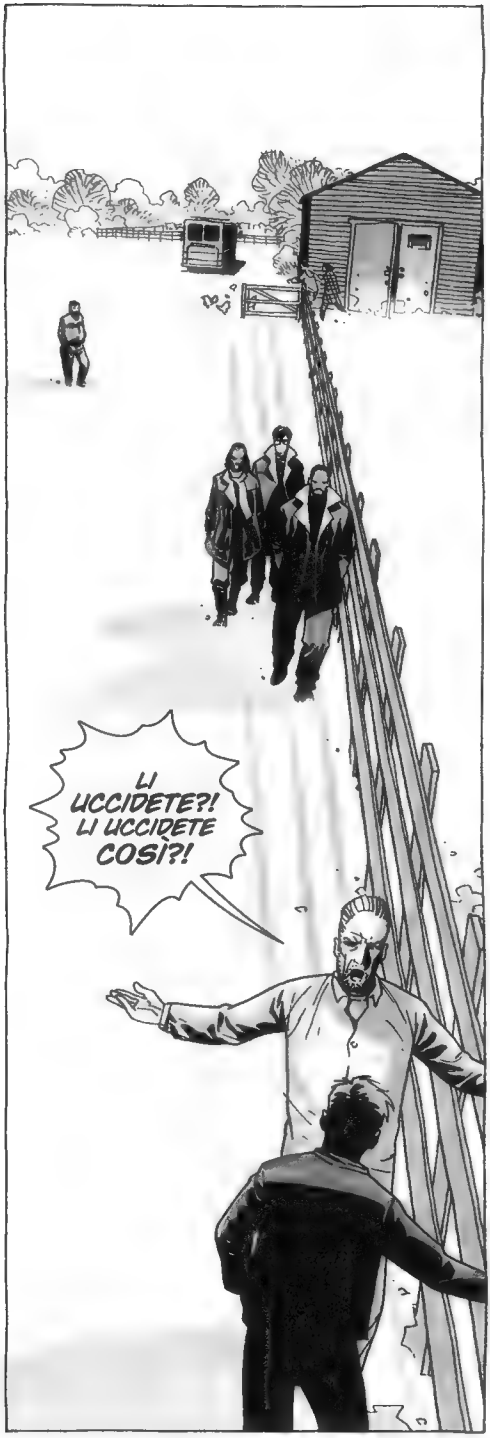
GLENN, GIUSTO? ALLORA, UM... PERCHÉ CONTINUI A FISSARE LA DONNA DI QUEL NERO?
PER TUTTA LA CENA NON LE HAI STACCATO GLI OCCHI DI DOSSO.
HUH?
TI HO VISTO... COSA C'È SOTTO?
BEH, PRIMA DELL'ARRIVO DI TYREESE... DICIAMO CHE AVEVO MESSO GLI OCCHI SU CAROL... È UN PO' PIÙ GRANDE DI ME... MA MI PIACEVA.
CREDO DI ESSERE UN PO' INCAZZATO PER NON ESSERMI FATTO AVANTI PRIMA.
GIÀ, È PIUTTOSTO CARINA.
NON È QUELLO... È VERO, È CARINA... MA, NON LO SO. SEMBRA CHE TUTTI SI STIANO TROVANDO UN COMPAGNO. E NON È CHE CI SIANO TANTE DONNE IN GIRO.
E POI... NON VOGLIO RIMANERE SOLO. CIOÈ... E VOGLIO POTER FARE SESSO ALMENO UN PAIO DI VOLTE PRIMA DI MORIRE.
CRISTO. NON TI CONOSCO NEMMENO. SCUSA. NON VOLEVO ROVESCIARTI ADDOSSO LE MIE SFIGHE.
SCOPO IO CON TE.
SE È QUESTO CHE VUOI, SCOPIAMO.
COSA?
IL MIO RAGAZZO È SPARITO... PROBABILMENTE È MORTO. E AD ESSERE SINCERA, ERA ANCHE UN PO' STRONZO. TU SEI IL PRIMO CHE INCONTRO DA MESI A NON ESSERE MIO PARENTE, A PARTE QUELL'IDIOTA DI OTIS. È COME DICI TU... NON ABBIAMO MOLTA SCELTA.
DOBBIAMO BRUCIARE LE TAPPE... O RESTEREMO DA SOLI.
NON FA UNA GRINZA.
ALLORA, SCOPIAMO O NO?
SÌ, CERTO.

OKAY, RAGAZZI. FACCIAMO DUE CHIAC-CHIERE.
PAPÀ!
METTI DA PARTE IL "PAPÀ", SIGNORINA. NON LASCERÒ CHE QUESTA COSA SUCCEDA SOTTO IL MIO NASO. NON HO TEMPO PER PENSARE ANCHE A QUESTO.
NON VOGLIO DOVERMI PREOCCUPARE DI CONTINUO DI COSA COMBINATE. NON POSSO TENERE D'OCCHIO ANCHE VOI, CON TUTTO IL CASINO CHE C'È GIÀ.
VUOI FORSE RESTARE INCINTA? NON TI RENDI CONTO DI QUANTO POTREBBE ESSERE PERICOLOSO? NON SO COME RICK E LORI STIANO AFFRONTANDO LA SITUAZIONE MESSI COME SONO.
QUESTO NON È UN GIOCO. SO CHE VOI DUE PENSATE DI ESSERE INNAMORATI, MA SIETE GIOVANI... RIFLETTETE SU QUELLO CHE FATE.
-SIGH-
E TENETE LE MANI A POSTO
VEDI? TE LO DETTO! DOVEVAMO FARLO E BASTA. IO VOGLIO STARE CON TE PER IL RESTO DELL'ETERNITÀ. NON VOGLIO CHE TUO PADRE CONTINUI A METTERSI IN MEZZO.
LO SO... È SOLO CHE VOGLIO ASPETTARE IL MOMENTO GIUSTO PER FARLO.
BENE, JULIE... FA-REMO A MODO TUO... MA NON ASPETTERÒ PER SEMPRE.

QUESTO POSTO ERA DI MIO PADRE. SONO CRESCIUTO IN QUESTA FATTORIA, MA NON MI È MAI DAVVERO PIACIUTA. VOLEVO FARE IL VETERINARIO... ED È QUELLO CHE HO FATTO. LAVORARE SUGLI ANIMALI, PICCOLI E GRANDI, ERA LA MIA VOCAZIONE... L'HO FATTO PER ANNI.
DOPO LA MORTE DI MIA MOGLIE, PERÒ, È ANDATO TUTTO A ROTOLI... ERA LEI CHE CURAVA GLI AFFARI. IO MI LIMITAVO A LAVORARE CON GLI ANIMALI.
SENZA DI LEI NON HO MAI COMBINATO GRANCHÉ.
MI SPIACE. QUANDO È SUCCESSO?
SE N'È ANDATA QUASI SEI ANNI FA, ORMAI. L'ULTIMO DESIDERIO DI MIO PADRE È STATO CHE TORNASSI A OCCUPARMI DELLA FATTORIA.
MI È SEMBRATA LA COSA GIUSTA DA FARE.
SONO QUI ORMAI DA CINQUE ANNI. È UN LAVORO ONESTO E ORA CAPISCO COSA CI TROVASSE MIO PADRE. VIVERE DELLA TERRA... PROCURARSI DA SÈ IL PROPRIO SOSTENTAMENTO... SAPERE ESATTAMENTE DA DOVE VIENE TUTTO CIÒ CHE MANGI.
ALLA LUCE DI QUEL CHE STA SUCCEDENDO, È UNA BELLA FORTUNA.
QUESTO È SICURO. DAI L'IMPRESSIONE DI ESSERTI SISTEMATO PROPRIO BENE.

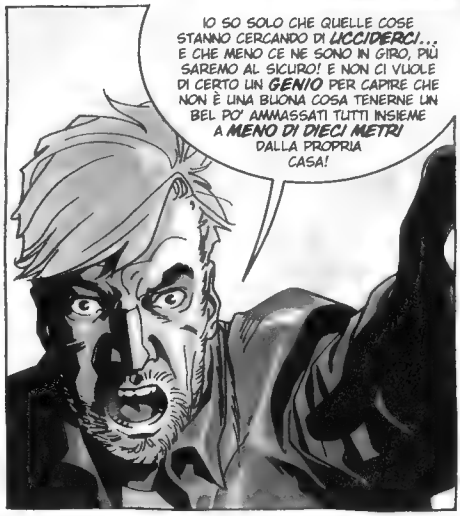
SIETE I BENVENUTI. RESTATE PURE, FINCHÉ CARL NON SI SARÀ RIMESSO. MI RACCOMANDO... NON SAREBBE INDICATO PER LUI RIMETTERSI IN VIAGGIO, NON SUBITO ALMENO.
NON ABBIAMO MOLTO SPAZIO IN CASA E DOVRETE CONTINUARE A DORMIRE NEL CAMPER. MA IL CIBO NON MANCA E QUANTOMENO VI SENTIRETE PIÙ AL SICURO.
CHE MI DICI DEL FIENILE? CREDI CHE POTREMO SISTEMARCI LÀ? NON NE POSSIAMO PIÙ DI PIGIARCI IN QUEL CAMPER.
IL FIENILE? NON TI PIACEREBBE, FIDATI.
È LÌ CHE TENIAMO I NOSTRI MORTI.


...I VOSTRI MORTI?! CHE VUOL DIRE "I VOSTRI MORTI?"
SÌ... LO SAI... I MORTI... QUELLI CHE SE NE VANNO IN GIRO QUANDO NON DOVREBBERO FARLO... QUELLI CHE STANNO CREANDO TUTTI QUESTI CASINI.
E VOI TENETE QUELLE... COSE NEL FIENILE... SULLA VOSTRA PROPRIETÀ... A DUE PASSI DA DOVE DORMITE?
MA CERTO. LI CHIUDIAMO LÌ, MENTRE CERCHIAMO DI CAPIRE COME POSSIAMO AIUTARLI. PERCHÉ? VOI COSA NE AVETE FATTO?
COSA CREDI CHE GLI ABBIAMO FATTO? L'HAI DETTO TU STESSO. DOVREBBERO ESSERE MORTI. UN COLPO ALLA TESTA RISOLVE IL PROBLEMA.
E NOI LI UCCIDIAMO.


LI UCCIDETE?! LI UCCIDETE COSÌ?!

PONIAMO FINE ALLE LORO SOFFERENZE E GLI IMPEDIAMO DI UCCIDERCI! QUELLE COSE NON SONO PIÙ UMANE. SONO MOSTRI NON MORTI.
VOGLIONO SOLO MANGIARCI, SANTO DIO!

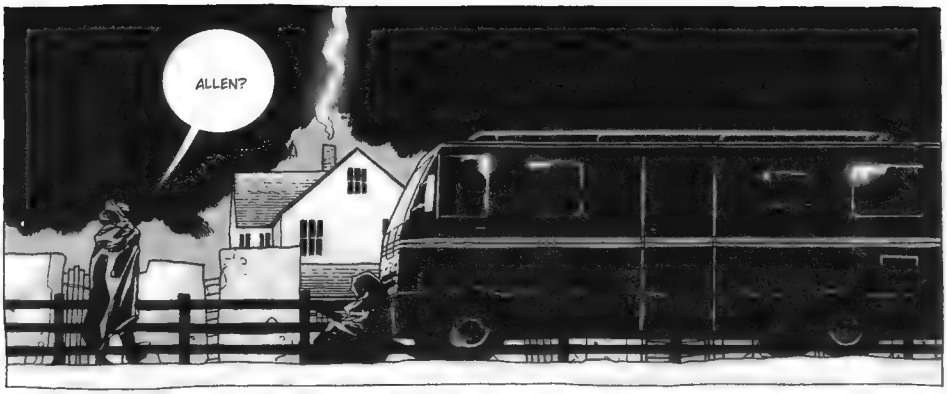
NON SAI PERCHÉ! NON SAI NEMMENO COS'È CHE HANNO. NESSUNO LO SA. NON SAPPIAMO UN CAZZO, NÉ COSA È SUCCESSO NÉ COME SI METTERANNO LE COSE.


IO SO SOLO CHE QUELLE COSE STANNO CERCANDO DI UCCIDERCI... E CHE MENO CE NE SONO IN GIRO, PIÙ SAREMO AL SICURO! E NON CI VUOLE DI CERTO UN GENIO PER CAPIRE CHE NON È UNA BUONA COSA TENERNE UN BEL PO' AMMASSATI TUTTI INSIEME A MENO DI DIECI METRI DALLA PROPRIA CASA!

DOVREMMO ANDARE SUBITO IN QUEL FIENILE E SPARARE UN COLPO IN TESTA A OGNUNO DI LORO. NON È SICURO TENERLI LÌ! DOBBIAMO UCCIDERLI TUTTI, PRIMA CHE LORO UCCIDANO NOI!
CRISTO D'UN DIO! C'È MIO FIGLIO LÌ DENTRO!
...TUO FIGLIO?
SHAWN È STATO MORSO. È SUCCESSO PRIMA CHE METTESSIMO LA RECINZIONE INTORNO ALLA CASA... IO... NON HO POTUTO AIUTARLO, È MORTO DOPO UN PAIO DI GIORNI... ED È DIVENTATO UNO DI LORO.
COS'ALTRO POTEVO FARE? COSÌ L'HO RINCHIUSO NEL FIENILE. HA CERCATO DI ATTACCARCI... DI UCCIDERCI. MA NON CE L'HO FATTA, NON SONO RIUSCITO A FARLO. QUANDO NE ABBIAMO TROVATI ALTRI... ABBIAMO MESSO LÌ ANCHE LORO.
HERSHEL, IO... MI SPIACE, DAVVERO. SONO DESOLATO. NON POSSO NEMMENO PENSARE A QUANTO DEVI AVER SOFFERTO. SE AVESSI PERSO CARL... IO... NON LO SO... NON SO PROPRIO COS'AVREI FATTO.

SENZA MIO FIGLIO, NON CREDO CHE RIUSCIREI A CONTINUARE A VIVERE... MA, TI PREGO, HERSHEL, ASCOLTAMI. QUELLA COSA NEL FIENILE NON È TUO FIGLIO.
TOGLIMI DI DOSSO QUELLA MANO DEL CAZZO!
THAP!
NON È MIO FIGLIO?! E TU CHE NE SAI? SEI FORSE UN ESPERTO?! NESSUNO DEGLI ZOMBIE QUI INTORNO AVEVA CON SÉ UN MANUALE D'ISTRUZIONI!
PER QUANTO NE SAPPIAMO QUESTE COSE POTREBBERO ANCHE RISVEGLIARSI DOMANI, GUARIRE E TORNARE A ESSERE COMPLETAMENTE NORMALI!
ECCOCI QUA...NON NE SAPPIAMO ASSOLUTAMENTE NIENTE! NON SAPPIAMO COSA PENSANO... O COSA SENTONO. NON SAPPIAMO SE È UNA MALATTIA O SE SI TRATTA DELLE CONSEGUENZE DI QUALCHE TIPO DI ARMA CHIMICA! NON NE SAPPIAMO UN CAZZO!
NON LO SAPPIAMO E BASTA! "PORRE FINE ALLE LORO SOFFERENZE"! POTRESTI AVERE SEMPLICEMENTE AMMAZZATO QUELLA GENTE...
SONO MORTI. PRIMA DI TORNARE... PRIMA DI CERCARE DI DIVORARTI... MUOIONO. L'HAI DETTO TU DI AVER VISTO TUO FIGLIO MORIRE. È MORTO. QUELLE COSE NON SONO ALTRO CHE CADAVERI IN DECOMPOSIZIONE, GLI MANCANO DEI PEZZI... NON SONO PERSONE... SONO MORTI.
RICK, ASCOLTA. QUESTE COSE POTREBBERO ESSERE ALL'INIZIO DI UN PROCESSO DI GUARIGIONE. POTREBBERO TORNARE SANI... QUESTO È IL MOTIVO PER CUI LE COSE SEMBRANO NON FUNZIONARE TROPPO BENE. BRANCOLIAMO NEL BUIO. NON ABBIAMO NESSUN INDIZIO SU COME AFFRONTARE LA SITUAZIONE.
SE PER CASO QUESTE PERSONE SONO VIVE, NON VOGLIO RITROVARMI CON LE MANI SPORCHE DI SANGUE.

NO. SONO MORTI!
LI HO VISTI ANDARE IN GIRO CON LE LORO STRAMALEDETTE BUDELLA A PENZOLONI. QUELLO CHE DICI NON HA UN BRICIOLO DI SENSO.
RICK! SIAMO SOLO OSPITI QUI, AMICO. NON SIAMO NOI A STABILIRE LE REGOLE.
SMETTILA.
HAI RAGIONE, TYREESE. SCUSA.
QUANTI CE NE SONO LÌ DENTRO?
QUATTORDICI. ABBIAMO PERLUSTRATO LE CASE NELLE VICINANZE IN CERCA DI RIFORNIMENTI... COPERTE, CHEROSENE, ROBA DEL GENERE. TUTTI I NOSTRI VICINI SI SONO TRASFORMATI. SI TRATTA DI LORO E DEI LORO FIGLI... PIÙ UN PAIO CHE ABBIAMO TROVATO A GIRONZOLARE QUI INTORNO.
NON POSSONO USCIRE DAL FIENILE. LI ABBIAMO RINCHIUSI PER BENE. SIAMO DEL TUTTO AL SICURO QUI. NON AVETE DI CHE PREOCCUPARVI.
VOGLIO FIDARMI DI TE.
SPERO SOLO CHE TU ABBIA RAGIONE.
...


ALLEN?

TUTTO OKAY?

NON LO SO, RICK. È UN PO' CHE NON HO PIÙ BEN CHIARO IL CONCETTO DI "OKAY".

PER QUANTO ANCORA PENSI DI RESTARE QUA FUORI? È PIUTTOSTO FREDDO.

NON RIESCO PIÙ A DORMIRCI LÀ DENTRO. MI SIEDO E PENSO SUBITO A QUANDO DORMIVAMO INSIEME SUL PAVIMENTO ACCANTO ALLA CUCCETTA. E ORA LEI NON PUÒ PIÙ FARLO...
NON RIESCO A SMETTERE DI PENSARE A LEI.

IERI NOTTE... MENTRE ME NE STAVO LÌ SDRAIATO CERCANDO DI PRENDERE SONNO, AVREI GIURATO DI SENTIRE DONNA CHE MI PARLAVA, CHE RIPETEVA "PRENDITI CURA DEI MIEI RAGAZZI"... POTEVO SENTIRLO CHIARAMENTE... COME SE FOSSE SEDUTA PROPRIO ACCANTO A ME.
STO IMPAZ-ZENDO...

CE LA FARAI, AMICO. NON AVERE PAURA.

NON LO SO RICK... A VOLTE MI RITROVO A PENSARE A QUANTO VORREI MORIRE ANCH'IO... E LA COSA MI SPAVENTA.
AMO I MIEI FIGLI... SO BENE CHE HANNO BISOGNO DI ME, MA A VOLTE... SAREBBE TUTTO COSÌ FACILE.
DEVI RIUSCIRE A RIMETTERTI IN SESTO, ALLEN. HAI TUTTO IL DIRITTO DI ESSERE TRISTE, SU QUESTO NON CI PIOVE... MA DEVI TENERE DURO PER LORO. I RAGAZZI HANNO BISOGNO DI TE.
NON DEVI...
OH, UH... EHI! NON RIUSCIVO A DORMIRE. SONO USCITO A PRENDERE UN PO'... D'ARIA.
FA ATTENZIONE, GLENN. È PIUTTOSTO BUIO STANOTTE.
NON PREOCCUPARTI, RICK. RESTERÒ NEI PARAGGI.
SO COSA INTENDI, RICK. È SOLO CHE È DURA. MALEDETTAMENTE DURA.
LO SO ALLEN... NON È RIMASTO NIENTE DI FACILE ORMAI.
NIENTE.

BUNGIORNO, HERSHEL.
OH, EHI. BUONGIORNO ANCHE A TE.
HANNO DORMITO BENE I TUOI IERI NOTTE?
SÌ. CON ME E LORI CHE SIAMO RIMASTI A DORMIRE CON CARL A CASA TUA, AVEVANO UN PO' DI SPAZIO IN PIÙ NEL CAMPER.
HANNO DORMITO COME AL SOLITO. NON RIUSCIAMO PIÙ A DORMIRE GRANCHÉ. NESSUNO DI NOI.
SO BENE COSA VUOI DIRE. ANCH'IO È UN BEL PO' CHE NON RIESCO A FARMI UNA BELLA DORMITA.
NON RIESCO DAVVERO A IMMAGINARE COME ABBIATE FATTO, IN QUEL VOSTRO ACCAMPAMENTO. NON MI SENTO SICURO IO, CHE DORMO A CASA MIA.
ASCOLTA, AMICO... VOLEVO SCUSARMI CON TE PER IERI. SUL SERIO... NON ERA MIA INTENZIONE SALTARTI ADDOSSO A QUEL MODO. È DA QUANDO CARL È STATO COLPITO CHE SONO UN PO' TROPPO AGITATO E IERI HO PASSATO IL SEGNO.
TI CAPISCO. SIAMO TUTTI NERVOSI, È NATURALE CHE SIA COSÌ. NON ME LA SONO PRESA.
VOGLIO SOLO CHE TU SAPPIA CHE TI SONO DAVVERO GRATO PER QUANTO HAI FATTO PER CARL E PER AVERCI PERMESSO DI RESTARE QUI.

NESSUN PROBLEMA. CERCO DI FARE CIÒ CHE POSSO PER AIUTARE IL PROSSIMO.
BEH, AD OGNI MODO... VOLEVO CONTRACCAMBIARE DANDOVI ALCUNE DELLE NOSTRE ARMI. AD ATLANTA ABBIAMO SACCHEGGIATO UN'ARMERIA E NE ABBIAMO PIÙ CHE A SUFFICIENZA.
DI QUALCUNA POSSIAMO ANCHE FARE A MENO, TRE PISTOLE E UN FUCILE... POTREBBERO FARVI COMODO. ABBIAMO ANCHE DEI PROIETTILI, MA NON TANTISSIMI.
GRAZIE, RICK. SPERO NON CI SIA BISOGNO DI USARLE, MA, IN CASO, CI TORNERANNO UTILI.
PENSAVAMO DI FARE UN PO' DI PRATICA DI TIRO... SOPRATTUTTO PER I BAMBINI, SE VOLETE UNIRVI A NOI. DARÒ ANCHE QUALCHE LEZIONE DI USO SICURO DELLE ARMI DA FUOCO... CI SONO GIÀ TROPPI PERICOLI... RITROVARSI INTORNO DELLE PERSONE ARMATE MA INESPERTE NON FAREBBE CHE PEGGIORARE LE COSE.
SIETE DEI NOSTRI ANCHE VOI?
LACEY, ARNOLD... E MAGARI MAGGIE... LORO FORSE VERRANNO. NON VOGLIO CHE GLI ALTRI VENGANO COINVOLTI. SONO ANCORA TROPPO GIOVANI PER ANDARSENE IN GIRO ARMATI. TUO FIGLIO CARL SEMBRA A SUO AGIO, MA IMMAGINO CI SIA ABITUATO. PER I MIEI È DIVERSO.
TI CAPISCO. RIUNIRÒ TUTTI QUESTO POMERIGGIO.
CHIEDI ANCHE A PATRICIA, LA RAGAZZA DI OTIS... SO CHE SI SENTIREBBE MOLTO PIÙ TRANQUILLA A NON DOVER DIPENDERE DA LUI PER SENTIRSI AL SICURO.
D'ACCORDO.

EHI, ALLEN.
NON *CI SENTI* PROPRIO ALLORA... NON ABBIAMO NIENTE DA DIRCI. A TE PIACE DAR FIATO ALLA BOCCA E DISPENSARE CONSIGLI SU COSE DI CUI È ***EVIDENTE*** CHE NON CAPISCI UN CAZZO... VAI A FARLO CON QUALCUN ALTRO.
ASPETTA UN MOMENTO, RAZZA DI...
MI SPIACE, ALLEN. NON VOLEVO FARTI ***INCAZZARE.***
NO, DALE. VA BENE ***COSÌ.*** LASCIA STARE.
SÌ, CERTO, COME NO.

SOPHIA È ANDATA **ANCORA** A PARLARE CON CARL. SCOMMETTO CHE TRA QUALCHE ANNO DOVREMO COMINCIARE A **TENERLI D'OCCHIO.** COMINCIANO AD ANDARE UN PO' **TROPPO** D'ACCORDO PER LA LORO ETÀ.
EHI, DOVE L'HAI PRESO **QUELLO?**

OH, IL **LIBRO?** LA FIGLIA MAGGIORE DI HERSHEL, LACEY, HA UNA **DISCRETA** RACCOLTA. NON MI ERO RESA CONTO DI QUANTO MI **MANCASSE** LA LETTURA. È STRANO COME NON CI RENDIAMO VERAMENTE CONTO DELLE COSE CHE CI MANCANO.

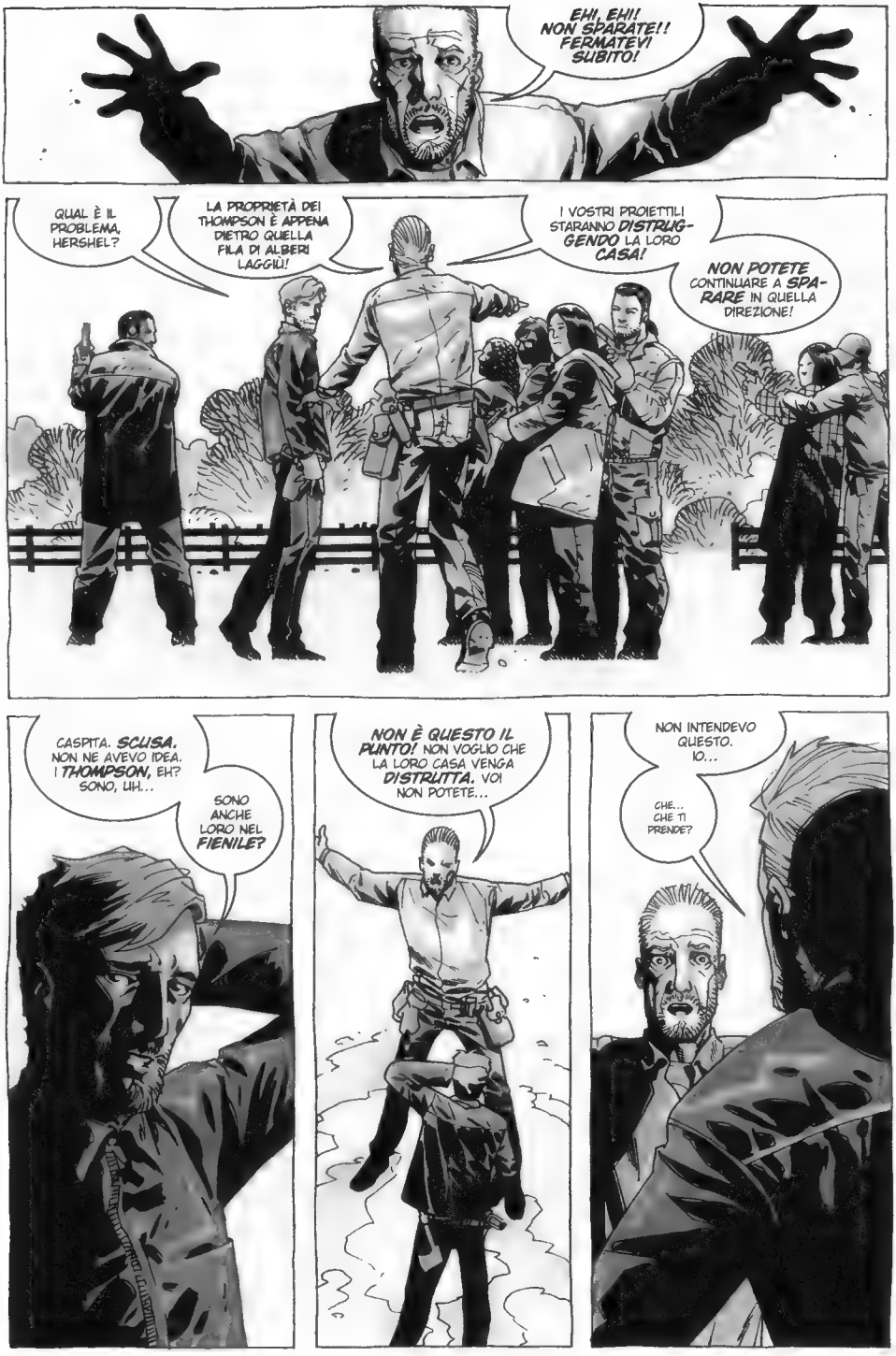
PARLA PER TE... IO UCCIDEREI PER UNA PARTITA DEI VIKING. SONO **SETTIMANE** CHE NON FACCIO CHE PENSARCI.
MI ASSOCIO. VORREI PROPRIO SAPERE COSA STANNO COMBINANDO I RAIDERS. SE C'È UNA SQUADRA CHE PUÒ RIUSCIRE A SOPRAVVIVERE A QUESTA COSA, SONO PROPRIO **LORO.**
EHI, PIUTTOSTO... **CHRIS** E JULIE VERRANO A FAR PRATICA DI TIRO CON NOI DOPO, VERO? HAI INTENZIONE DI LASCIARLI GIRARE SEMPRE ARMATI?

NON LO SO, **AMICO.** VORREI CHE FOSSERO AL SICURO E SI SENTISSERO TRANQUILLI, MA NON CREDO SIANO ANCORA **PRONTI** AD AVERE UN'ARMA CON SÉ. MAGARI DOPO UN PAIO DI LEZIONI, QUANDO SI SARANNO FATTI UN'IDEA UN PO' PIÙ PRECISA DELLA SITUAZIONE... MA ANCHE **ALLORA**... NON SO SE MI ABITUERÒ MAI ALL'IDEA.
SONO ADOLESCENTI... NON HO LA PIÙ PALLIDA IDEA DI COSA GLI PASSI PER LA TESTA.

MESSAGGIO **RICEVUTO.** VEDI COSA CI ASPETTA, CAROL?

NON **ME.** HO PARLATO CON **SOPHIA** E L'HO CONVINTA A SALTARE QUELLA FASE E A PASSARE DIRETTAMENTE AI VENT'ANNI.

SIETE *PRONTI?* VI HO DATO DELLE PISTOLE DI PICCOLO CALIBRO, SARANNO *PIU FACILI* DA MANEGGIARE.
BEH? CHE ASPETTIAMO?
SÌ. SARÀ *DIVERTENTE.*
PKOW!
JULIE, NON SI TRATTA DI UN GIOCO... È UNA COSA SERIA. ASCOLTATE *RICK* E FATE *TUTTO CIÒ* CHE VI DICE.
GUARDA CHE LO SA. NON TI PREOCCUPARE, FAREMO ATTENZIONE.
BUONO A SAPERSI. *GRAZIE,* CHRIS.
PTANG!
BEL COLPO, AMICO.
GRAZIE, MA IL MERITO È TUTTO DEL MIO *INSEGNANTE.*


EHI, EHI! NON SPARATE!! FERMATEVI SUBITO!
QUAL È IL PROBLEMA, HERSHEL?
LA PROPRIETÀ DEI THOMPSON È APPENA DIETRO QUELLA FILA DI ALBERI LAGGIÙ!
I VOSTRI PROIETTILI STARANNO DISTRUGGENDO LA LORO CASA!
NON POTETE CONTINUARE A SPARARE IN QUELLA DIREZIONE!
CASPITA. SCUSA. NON NE AVEVO IDEA. I THOMPSON, EH? SONO, UH...
SONO ANCHE LORO NEL FIENILE?
NON È QUESTO IL PUNTO! NON VOGLIO CHE LA LORO CASA VENGA DISTRUTTA. VOI NON POTETE...
NON INTENDEVO QUESTO. IO...
CHE... CHE TI PRENDE?

OH.
MALE-DIZIO-NE!
DOVRE! RIUSCIRE A BECCARLO DA QUI.
NO!
NON POSSO LASCIARTELO FARE. CE N'È SOLTANTO UNO... SARÀ FACILE METTERLO CON GLI ALTRI.
OH, GESÙ...
PRUDENZA, AMICO. NON C'È BISOGNO CHE TI DICA QUANTO SIA PERICOLOSO IL MORSO DI UNO DI QUEI COSI.
HUMNGG!
HO GIÀ DOVUTO FARLO UN PAIO DI VOLTE. SONO PERICOLOSI SOLO SE CE N'È PIÙ DI UNO.

VAI LGGIÙ E ATTIRA LA SUA ATTENZIONE.
DA QUESTA PARTE, BRUTTO-NE!
PRE-SO!
A QUANTO PARE HAI UN TUO SISTEMA.
SEMPLI-CISSIMO.
LACEY, ARNOLD... AVRÒ BISOGNO DI VOI PER METTERLO NEL FIENILE.
GUB.
FATE IL GIRO E DISTRAETE GLI ALTRI MENTRE IO SPINGO DENTRO QUESTO.

TWACK!
OH, MERDA!
HERSHEL!
PAPÀ!
ACK. UGH.
STO ARRI-VANDO, PAPÀ!!

RUNGH!
ODDIO! OH DIO, TI PREGO!
WHUMP!
NO!
LORI! ASSICURATI CHE TUTTI I BAMBINI SIANO IN CASA E NON FARLI USCIRE!
RESTATE DENTRO!
NO!
LASCIA STARE MIO PADRE!
CHRIS! JULIE! ANDATE IN CASA CON LORI!
LASCIA STARE MIO PADRE!
HUNGH.
GRAR!
AAAGG!
ARNOLD!

SHAWN, NO! TI PREGO, FIGLIO MIO, È TUO FRATELLO! NON FARLO!
CERCA DI RICORDARE!
PAPÀ!
MAGGY, FERMATI!!
BLAM!
LASCIAMI ANDARE!
FWOP!
BLAM!
BLAM!
NO!
PAPÀ?!
NO!
BLAM!

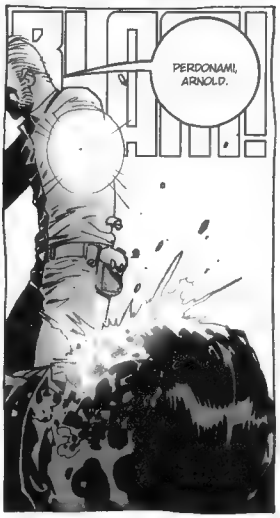
AKK!
...

...PAPÀ?
DAMMI QUELLA PISTOLA.

PAPÀ?

BLAM!
PERDONAMI, SHAWN.

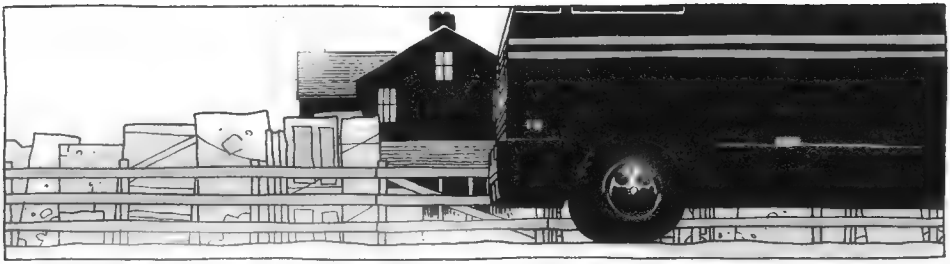
BLAM!


BLAM!
PERDONAMI, ARNOLD.

...MI DISPIACE.
BLAM!
...MI DISPIACE.
HERSHEL! NO!
...
MI DISPIACE TANTO.

AVEVI RAGIONE TU.

PAPÀ, IL SIGNOR GRIMES NON CI HA PIÙ RIPRESO LE PISTOLE DOPO LA PRATICA DI TIRO. NON VOGLIO CHE TI ARRABBI PERCHÉ LE ABBIAMO ANCORA CON NOI... COSÌ LE RICONSEGNAMO A TE.
RICK HA AVUTO TROPPE COSE A CUI PENSARE OGGI, JULIE. IO...
SAPETE UNA COSA? TENETELE PURE. SARETE PIÙ AL SICURO. NON TIRATELE FUORI A MENO CHE NON SI TRATTI DI UN'EMERGENZA. TENETELE SEMPRE IN FONDINA.
OKAY.
FINALMENTE. CREDEVO CHE QUEL BASTARDO NON CI AVREBBE MAI LASCIATO UN'ARMA.
ORA SARÀ TUTTO MOLTO PIÙ FACILE.
SÌ. LO FAREMO APPENA ARRIVERÀ IL MOMENTO GIUSTO. TI AMO, CHRIS.
TI AMO ANCH'IO.



'GIORNO, AMORE.
DORMITO BENE? DEVO PROPRIO DIRLO... QUESTO LETTO STA FACENDO MERAVIGLIE PER ME. ANCHE SE SIAMO COSTRETTI A STARCI IN TRE, STO DORMENDO MEGLIO DI QUANTO ABBIA FATTO IN...
STAI BENE?

NO. NAUSEA MATTUTINA... FORTISSIMA E IMPROVVISA... NON RIESCO A...

-ULP!-

MAMMA È DI NUOVO A VOMITARE?
GIÀ.
OH.

MAGGIE, IO...
CHE CAZZO STAI FACENDO ?!
OH, SIGNORE! UH... NON INTENDEVO... SUA FIGLIA ED IO... NOI...
MI DISPIACE!
TU NON SAI QUANTO!

PAPÀ... NO!
E TU! COSA HAI FATTO, MAGGIE? NON È NEMMENO PASSATO UN GIORNO DA QUANDO ABBIAMO SEPPELLITO LACEY, ARNOLD E SHAWN... E TU... TU TI COMPORTI COSÌ?
MI FAI SCHIFO!
EHI!
GLENN E IO SIAMO INNAMORATI. PÀ. AVREI VOLUTO DIRTELO PRIMA, MA NON CI SONO RIUSCITA! NOI CI AMIAMO E TU NON PUOI FARCI NIENTE.
HO DICIANNOVE ANNI! SONO GRANDE ABBASTANZA PER FARE QUELLO CHE VOGLIO!
GLENN HA DORMITO QUI PERCHÉ GLIEL'HO CHIESTO IO. NON... IO NON AVEVO MAI DORMITO DA SOLA IN QUESTA STANZA PRIMA!
NON CE LA FACEVO... NON SENZA LACEY. AVEVO BISOGNO DI QUALCUNO VICINO.
...

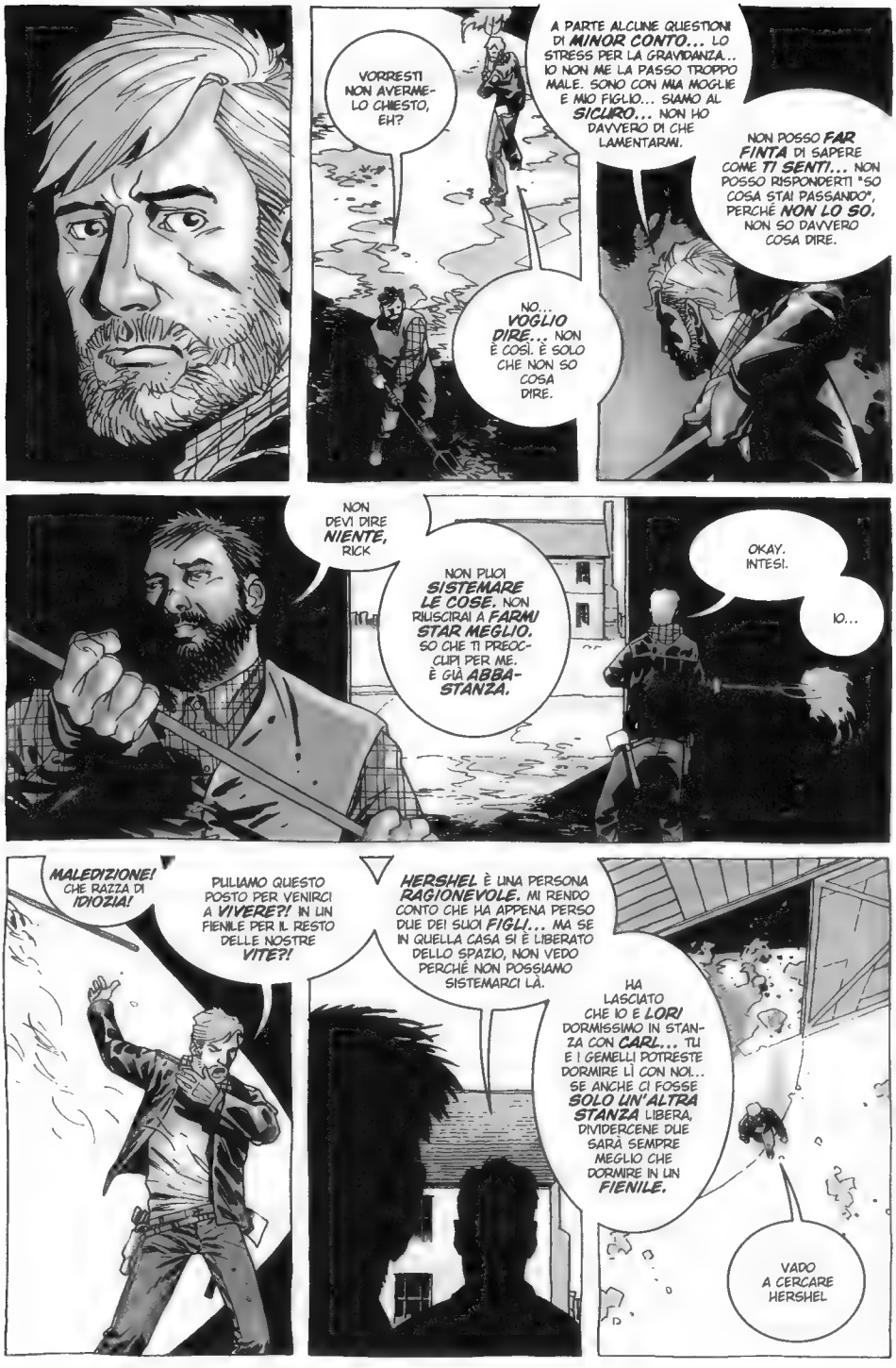
DALE? VIENI ANCHE TU?
UN MINUTO. VOLEVO SOLO DARE UNA PULITA. TI RICORDI DI QUANDO QUESTO POSTO ERA SOLO NOSTRO? PRIMA CHE COMINCIASSERO A DORMIRCI TUTTI QUANTI... ERA CARINO.
NON CREDO CHE RIUSCIRÒ MAI A TOGLIERE QUEST'ODORE. È PENETRATO NELLE PARETI. QUESTO POSTO È UN DISASTRO.
AD ERMA VERREBBERO I CONATI, SE POTESSE VEDERLO.
SCUSA. LO SO CHE NON TI PIACE QUANDO PRONUNCIO IL SUO NOME.
NO. È STATA TUA MOGLIE. TI CAPISCO. MA QUANDO LO SENTO MI RICORDA CHE È SEMPRE NEI TUOI PENSIERI E IO...
NON FARE COSÌ, ANDREA. SONO STATO SPOSATO A ERMA PER QUASI QUARANT'ANNI. NON PUOI ESSERE GELOSA DEI MIEI RICORDI.
LO SO, DALE... LO SO.
IO TI AMO, ANDREA, TI AMO SUL SERIO.
TE LO GIURO.

CI VORRÀ BEN PIÙ DI UN GIORNO SOLO. DECISAMENTE. MI SPIACE, AMICO, MA CREDO DOVRETE PASSARE QUALCHE ALTRA NOTTE NEL CAMPER.
A QUANTO PARE... MA IL PENSIERO CHE PRESTO USCIREMO DA QUELL'AFFARE MI AIUTA A TIRARE AVANTI. È BELLO SAPERE CHE PRESTO LA SERA POTRÒ SDRAIARMI SU UN PO' DI FIENO PIUTTOSTO CHE SUL PAVIMENTO ACCANTO ALLA CUCCETTA.

TIENI DURO, AMICO. UN PAIO D'ANNI E QUESTO POSTO SARÀ PRONTO...
EHI, ALLEN, COME STAI?
VA UN PO' MEGLIO?

NO, RICK... E FORSE NON SUCCEDERÀ MAI, MA VA BENE COSÌ. RIESCO A TENERE INSIEME I PEZZI, PER DONNA, PER I BAMBINI. È QUELLO CHE AVREBBE VOLUTO.

SAI... DONNA AVEVA OTTO ANNI PIÙ DI ME. È SEMPRE STATA LEI QUELLA PIÙ SAGGIA... PIÙ AVVEDUTA... SAPEVA SEMPRE COSA FARE, O QUANTOMENO RIUSCIVA A FARMI CREDERE CHE LO SAPESSE. NON SO DAVVERO COME RIUSCIRÒ A CRESCERE QUEI RAGAZZI SENZA DI LEI. NON NE HO IDEA. MA CI PROVERÒ.
FARÒ DEL MIO MEGLIO.
PER LEI.


VORRESTI NON AVERMELO CHIESTO, EH?
NO... VOGLIO DIRE... NON È COSÌ. È SOLO CHE NON SO COSA DIRE.
A PARTE ALCUNE QUESTIONI DI MINOR CONTO... LO STRESS PER LA GRAVIDANZA... IO NON ME LA PASSO TROPPO MALE. SONO CON MIA MOGLIE E MIO FIGLIO... SIAMO AL SICURO... NON HO DAVVERO DI CHE LAMENTARMI.
NON POSSO FAR FINTA DI SAPERE COME TI SENTI... NON POSSO RISPONDERTI "SO COSA STAI PASSANDO", PERCHÉ NON LO SO. NON SO DAVVERO COSA DIRE.
NON DEVI DIRE NIENTE, RICK
NON PUOI SISTEMARE LE COSE. NON RIUSCIRAI A FARMI STAR MEGLIO. SO CHE TI PREOCCUPI PER ME. È GIÀ ABBASTANZA.
OKAY. INTESI.
IO...
MALEDIZIONE! CHE RAZZA DI IDIOZIA!
PULIAMO QUESTO POSTO PER VENIRCI A VIVERE?! IN UN FIENILE PER IL RESTO DELLE NOSTRE VITE?!
HERSHEL È UNA PERSONA RAGIONEVOLE. MI RENDO CONTO CHE HA APPENA PERSO DUE DEI SUOI FIGLI... MA SE IN QUELLA CASA SI È LIBERATO DELLO SPAZIO, NON VEDO PERCHÉ NON POSSIAMO SISTEMARCI LÀ.
HA LASCIATO CHE IO E LORI DORMISSIMO IN STANZA CON CARL... TU E I GEMELLI POTRESTE DORMIRE LÌ CON NOI... SE ANCHE CI FOSSE SOLO UN'ALTRA STANZA LIBERA, DIVIDERCENE DUE SARÀ SEMPRE MEGLIO CHE DORMIRE IN UN FIENILE.
VADO A CERCARE HERSHEL

HERSHEL?
HAI UN MINUTO?
SE CIÒ CHE HAI DA DIRMI È ROBA CHE UN CAVALLO PUÒ ASCOLTARE, SONO TUTTO ORECCHIE.
HERSHEL, LO SO CHE NON È IL MOMENTO MIGLIORE PER TIRARE FUORI QUESTO DISCORSO... CON TUTTO QUELLO CHE È SUCCESSO IERI, MA MI CHIEDEVO...
ALLEN E IO STIAMO RIPULENDO IL FIENILE PER ANDARCI A DORMIRE MA MI SEMBRA UNA COSA INSENSATA. NON POSSIAMO DORMIRE NEL FIENILE PER SEMPRE... E SE ADESSO C'È UN PO' DI SPAZIO IN CASA NON VEDO PERCHÉ NOI...
NO. NEL MODO PIÙ ASSOLUTO. POTETE RESTARE FINCHÉ TUO FIGLIO NON SARÀ GUARITO. DOPODICHÉ DOVRETE ANDARVENE. NON VI STABILIRETE QUI. NON PRENDERETE LA STANZA DI MIO FIGLIO.
NO.
...COSA?
NO.
E ADESSO LASCIAMI IN PACE.

FAI PIANO!
DA GIOCATORE MI SONO ROTTO PIÙ DI UNA COSTOLA... SI SPEZZANO FACILMENTE.
HUH?
UN OMONE GRANDE E GROSSO COME TE E IO MI STO APPOGGIANDO TROPPO FORTE?
CHE POSSO DIRE... IL MIO ASPETTO DA DURO È SOLO APPARENZA.
OKAY, PROVA ORA. APPOGGIATI PURE.
MEGLIO?
GIÀ.
SONO FELICE DI AVERTI INCONTRATA, CAROL. È TUTTO COSÌ PERFETTO.
SÌ, È... PRESTO, FAI GLI SCONGIURI.
OH, ANDIAMO.
DICO SUL SERIO. NON SI SA MAI COSA POTREBBE SUCCEDERE.

LORI... NO!
EHI!
CI SBATTI FUORI?! PERCHÉ?! COSA CAZZO ABBIAMO FATTO DI MALE?!
CI CONCEDI DI RESTARE QUI PER SETTIMANE E POI CI CACCI VIA COSÌ?
NON VI HO MAI INVITATO A VIVERE QUI. POTETE RESTARE FINCHÉ TUO FIGLIO NON È GUARITO. A LUNGO ANDARE NON CI SAREBBE ABBASTANZA CIBO PER TUTTI. DEVO PENSARE PRIMA ALLA MIA FAMIGLIA.
AD ESEMPIO TENENDO TUTTI QUEGLI ZOMBIE NEL FIENILE?! O FORSE VUOI DIRE CHE PENSERAI ALLA TUA FAMIGLIA D'ORA IN POI?
SE NON CI FOSSIMO STATI NOI... SE NON VI AVESSIMO DATO DELLE ARMI... ORA SARESTE TUTTI MORTI! E TU CHE FAI? CI SBATTI FUORI!
COSA VUOI DA ME? HO SALVATO TUO FIGLIO E NE HO PERSI DUE DEI MIEI. NON È ABBASTANZA?!
NON LI ABBIAMO UCCISI NOI I TUOI FIGLI... GLI UNICI RESPONSABILI DI QUEL CHE È SUCCESSO SIETE TU E LA TUA STUPIDITÀ!
HAI PARLATO ABBASTANZA, DONNA!
PAPÀ, NO!

ORA BASTA!
NON MI TOCCARE, CAZZO!
VOLEVI COLPIRMI?! SI PUÒ SAPERE COSA TI HA PRESO?!
IERI HO PERSO TRE FIGLI, STUPIDA TROIA! TRE! STAMATTINA TROVO UNO DEI VOSTRI CHE SI STA SCOPANDO MIA FIGLIA... POI TUO MARITO MI VIENE A CHIEDERE LE STANZE RIMASTE VUOTE! E ORA MI DAI ADDOSSO PERCHÉ NON PERMETTO A VOI MAIALI DI FAR FUORI TUTTE LE MIE MALEDETTE PROVVISTE E DI IMPADRONIRVI DI CASA MIA!
MA DA DOVE CAZZO ESCI?! QUESTA È CASA MIA! DEVO PENSARE ALLA MIA FAMIGLIA E NON VI DEVO UN CAZZO!
...NON VI DEVO UN CAZZO.
QUESTO NON L'ABBIAMO MAI DETTO, HERSHEL.

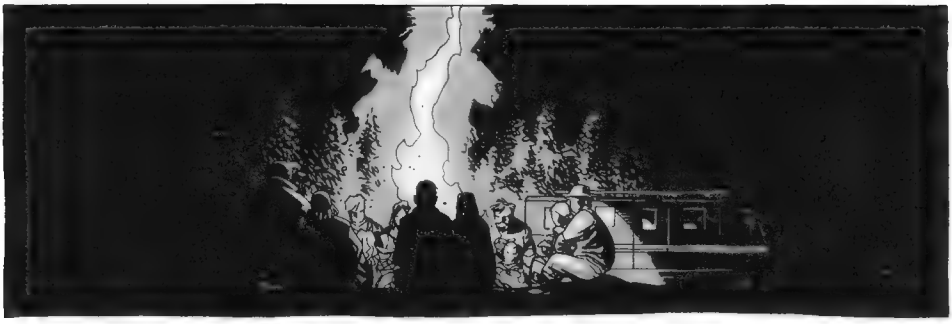
CREDEVAMO CHE CI AVRESTI LASCIATO RESTARE. NON HAI MAI ACCENNATO AL FATTO CHE FOSSE UNA COSA TEMPORANEA, MALEDIZIONE!
HAI UNA VAGA IDEA DI COME VANNO LE COSE LÀ FUORI?! CACCIARE PER PROCURARSI IL CIBO? SCHIACCIARSI IN QUEL CAZZO DI CAMPER? CON QUEI MOSTRI AD ASPETTARCI DIETRO OGNI CURVA?
NON È.
UN MIO.
PROBLEMA.
DEVO PENSARE AI MIEI FIGLI.
E I NOSTRI DI FIGLI?
QUI C'È UN RECINTO... UNA CASA... SEI AL SICURO. POTEVAMO AIUTARTI A FAR CRESCERE PIÙ CIBO QUESTA ESTATE, POTEVA FUNZIONARE!
POTEVAMO RICOMINCIARE A VIVERE QUI. NON PUOI RIMANDARCI LÀ FUORI. POTREMMO MORIRE! CI STAI CONDANNANDO A MORTE!
NON PUOI FARLO!
LORI, TI PREGO.
ANDRÀ TUTTO BENE.

VI VOGLIO FUORI DAI PIEDI.
ADESSO!
HERSHEL... CHE CAZZO FAI?!
VOGLIO CHE SE NE VADANO, OTIS. È ANDATO TUTTO IN MALORA DOPO IL LORO ARRIVO.
ANDAVA TUTTO BENE, PRIMA CHE ARRIVASSERO.
HANNO ROVINATO TUTTO.
BENE. CE NE ANDIAMO.
PARTIAMO SUBITO.

HERSHEL? SEI QUI? VOGLIO PARLARTI.
NON SO PROPRIO COSA TI STIA PASSANDO PER LA TESTA, AMICO... MA STAVI QUASI PER SPARARGLI A QUELLO.
MI HAI SENTITO?
VUOI VEDERLI PARTIRE, QUESTO POSSO CAPIRLO... MA NON È QUELLO IL MODO DI TRATTARE LA GENTE. DEVI SCUSARTI CON RICK, PRIMA CHE PARTA.
DEVI...
SEI LÌ DENTRO?
HERSHEL?
HERSHEL!
STAVO PER SPARARGLI, OTIS. AVREI PREMUTO IL GRILLETTO SE AVESSE ACCENNATO A REAGIRE. VOLEVO CHE SE NE ANDASSERO.
STAVO QUASI PER SPARARE. STAVO QUASI PER UCCIDERE UN UOMO.
...CREDO DI ESSERE IMPAZZITO.

HAI DETTO ADDIO A QUELLA RAGAZZA?
NO..
NO? COSA VUOI DIRE?
NON VENGO, RICK. SONO INNAMORATO... O ALMENO PIÙ DI QUANTO MI SARÀ MAI CONSENTITO DI ESSERLO. NON SO SE RIUSCIREI A TROVARE UN'ALTRA RAGAZZA COME MAGGIE. HA PARLATO CON SUO PADRE... HA DETTO CHE VA BENE.
NON VERRÒ CON VOI.
OH, GLENN... IO... UH.
CREDO CHE, ALMENO IN PARTE, IL MOTIVO CHE MI SPINGEVA A COMPIERE LE MIE INCURSIONI AD ATLANTA IN CERCA DI PROVVISTE ERA CHE NON M'IMPORTAVA SE SOPRAVVIVEVO O MENO. AVEVO PAURA... MA NON MI IMPORTAVA. DESIDERAVO MORIRE... FARLA FINITA E BASTA.
ORA NON MI SENTO PIÙ COSÌ. NON CON MAGGIE.
DEVO RESTARE QUI, RICK. NON VOGLIO PIÙ SENTIRMI IN QUEL MODO. NON VOGLIO PIÙ ESSERE SOLO.
NO. GLENN... TI CAPISCO PERFETTAMENTE, E DESIDERO CHE TU SIA FELICE.
SONO FELICE. NON LO CREDEVO POSSIBILE, MA LO SONO.
VUOI VENIRE A SALUTARE GLI ALTRI?
NO. PARTITE. GLI ADDII NON SONO IL MIO FORTE.

-SIGH-
RIECCOCI IN VIAGGIO.
CHIUDI IL BECCO.
POTREI UCCIDERE PER DEI SOTTACETI.
POTREI UCCIDERE PER QUALUNQUE COSA. DOBBIAMO TROVARE DEL CIBO E IN FRETTA.
CACCIARE E RACCOGLIERE ERBE NON BASTA... NEMMENO LONTANAMENTE.

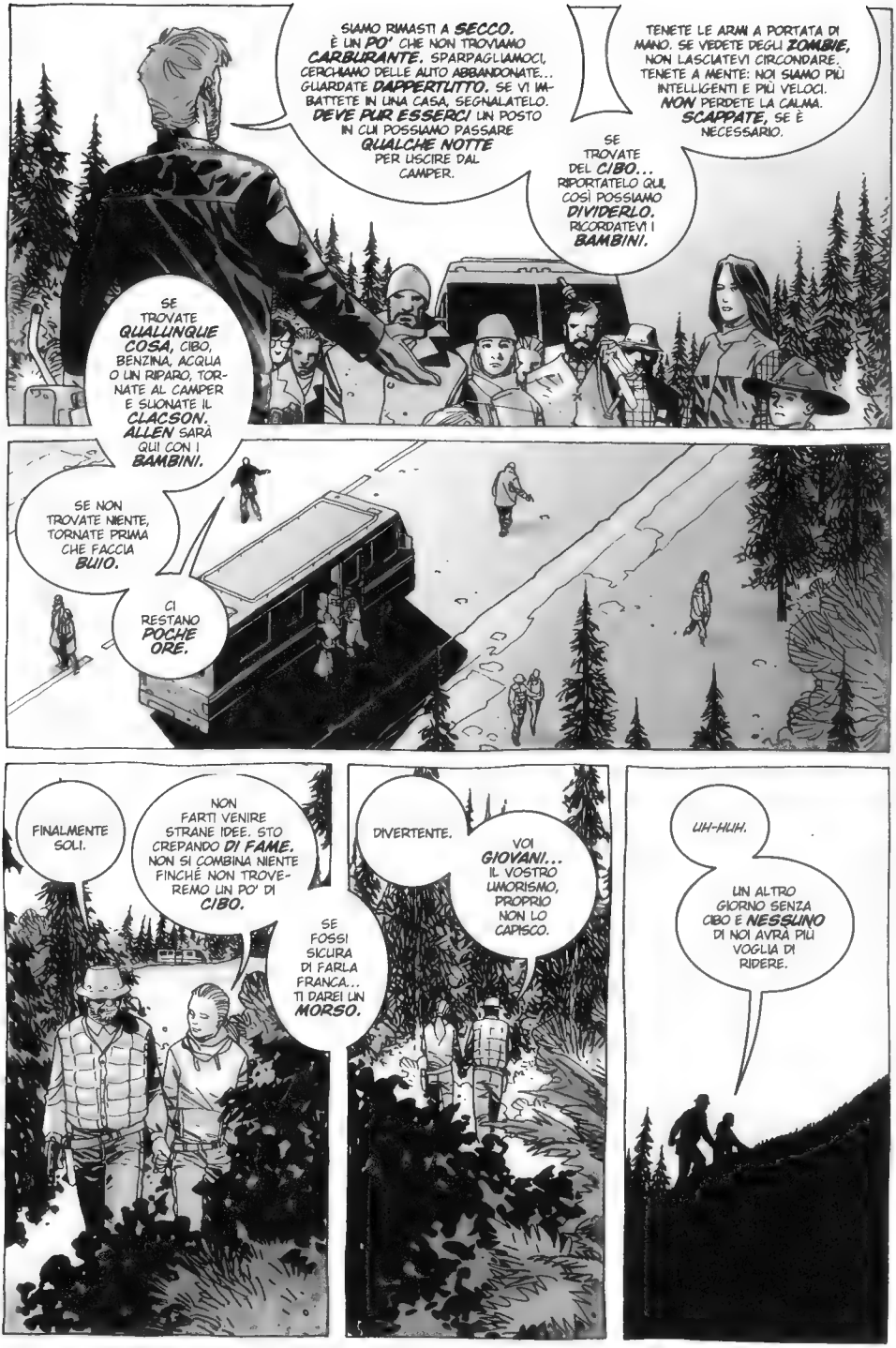


POSSO AVERNE ANCORA UN PO', MAMMA?

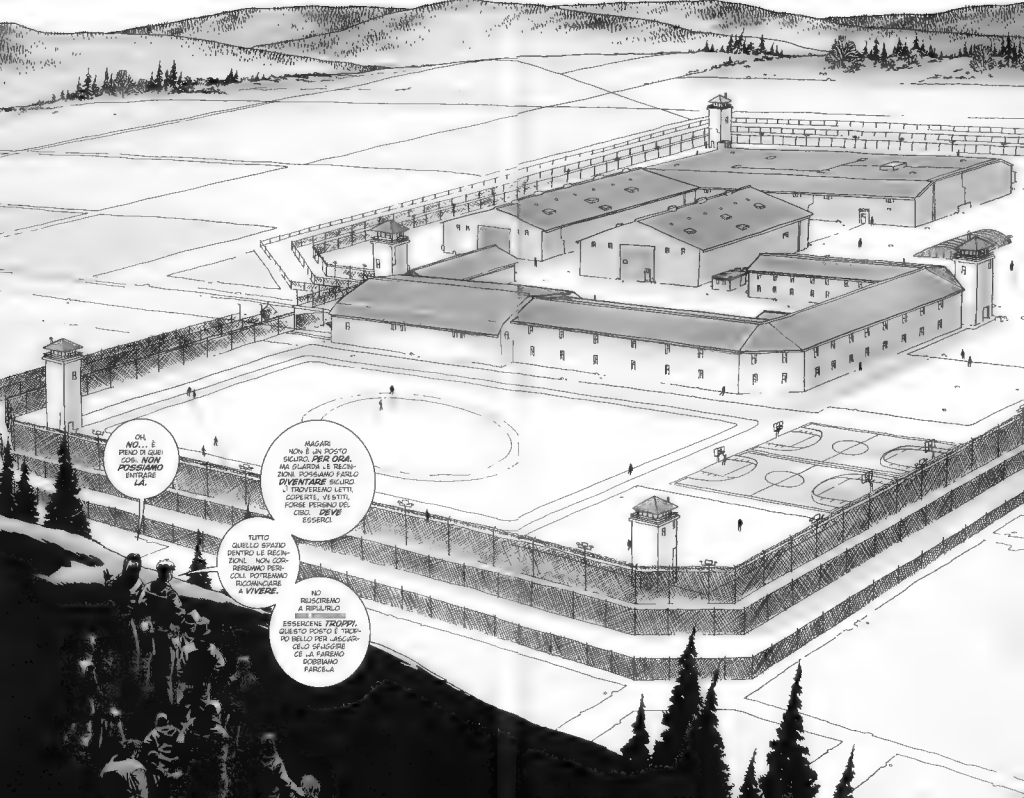
MI DISPIACE, SOPHIA, MA NON CE N'È PIÙ. L'ABBIAMO FINITO.

MA IO HO ANCORA 'FAME.

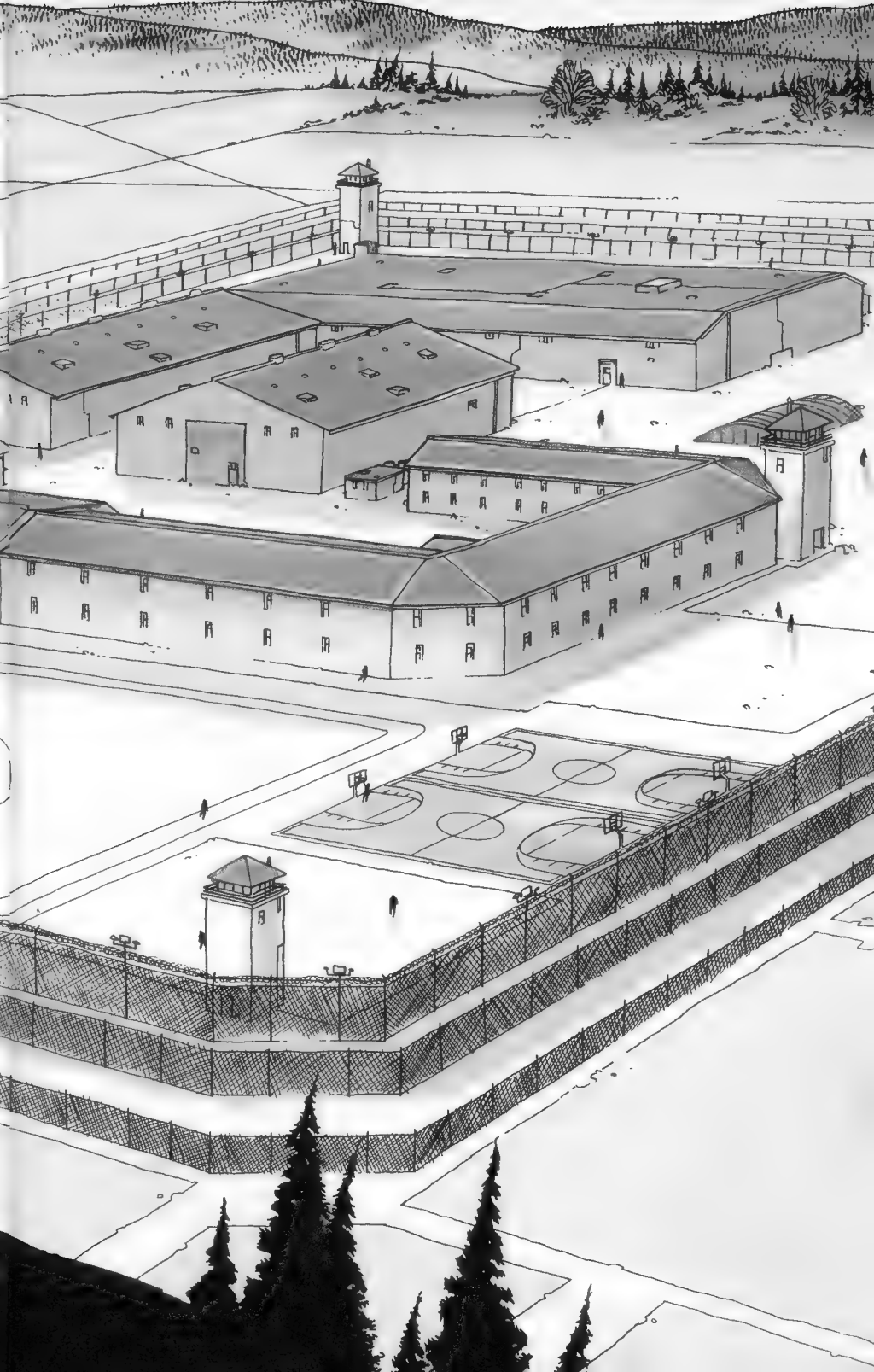
ENERAL STORE
NIENTE?
NIENTE DI COMMESTIBILE.
DINER


SIAMO RIMASTI A SECCO. È UN PO' CHE NON TROVIAMO CARBURANTE. SPARPAGLIAMOCI, CERCHIAMO DELLE ALTO ABBANDONATE... GUARDATE DAPPERTUTTO. SE VI IMBATTETE IN UNA CASA, SEGNALATELO. DEVE PUR ESSERCI UN POSTO IN CUI POSSIAMO PASSARE QUALCHE NOTTE PER USCIRE DAL CAMPER.
TENETE LE ARMI A PORTATA DI MANO. SE VEDETE DEGLI ZOMBIE, NON LASCIATEVI CIRCONDARE. TENETE A MENTE: NOI SIAMO PIÙ INTELLIGENTI E PIÙ VELOCI. NON PERDETE LA CALMA. SCAPPATE, SE È NECESSARIO.
SE TROVATE DEL CIBO... RIPORTATELO QUI, COSÌ POSSIAMO DIVIDERLO. RICORDATEVI I BAMBINI.
SE TROVATE QUALUNQUE COSA, CIBO, BENZINA, ACQUA O UN RIPARO, TORNATE AL CAMPER E SUONATE IL CLACSON. ALLEN SARÀ QUI CON I BAMBINI.
SE NON TROVATE NIENTE, TORNATE PRIMA CHE FACCIA BUIO.
CI RESTANO POCHE ORE.
FINALMENTE SOLI.
NON FARTI VENIRE STRANE IDEE. STO CREPANDO DI FAME. NON SI COMBINA NIENTE FINCHÉ NON TROVEREMO UN PO' DI CIBO.
SE FOSSI SICURA DI FARLA FRANCA... TI DAREI UN MORSO.
DIVERTENTE.
VOI GIOVANI... IL VOSTRO UMORISMO, PROPRIO NON LO CAPISCO.
UH-HUH.
UN ALTRO GIORNO SENZA CIBO E NESSUNO DI NOI AVRÀ PIÙ VOGLIA DI RIDERE.

-LING-
STAI BE...?
DOBBIAMO FARLO VEDERE A RICK E AGLI ALTRI.
SÌ. OH, WOW.
HONK! HONK! HONK! HONK!
OW.
COSÌ PRESTO? COS'AVETE TROVATO?
VEDRAI... SEGUIMI.
...PER LA MISERIA.


OH, NO... È PIENO DI GURI GOS. NON POSSIAMO ENTRARE LÀ.
MAGARI NON È UN POSTO SICURO, PER ORA, MA GUARDA LE RECINZIONI. POSSIAMO FARLO DIVENTARE SICURO. TROVEREMO LETTI, COPERTE, VESTITI, FORSE PERSINO DEL CIBO. DEVE ESSERCI.
TUTTO QUELLO SPAZIO DENTRO LE RECINZIONI... NON CORREREMMO PERICOLI. POTREMMO RICOMINCIARE A VIVERE.
NO. RISCHIAMO A RIPULIRLO. ESSERCENE TROPPI, QUESTO POSTO È TROPPO BELLO PER LASCIARGLIELO SFUGGIRE DI LA FAREMO DOBBIAMO FARCELA

OH, NO... È PIENO DI QUEI COSI. NON POSSIAMO ENTRARE LÀ.
MAGARI NON È UN POSTO SICURO, PER ORA. MA GUARDA LE RECINZIONI. POSSIAMO FARLO DIVENTARE SICURO. LÌ TROVEREMO LETTI, COPERTE, VESTITI, FORSE PERSINO DEL CIBO... DEVE ESSERCI.
TUTTO QUELLO SPAZIO DENTRO LE RECINZIONI... NON CORREREMMO PERICOLI. POTREMMO RICOMINCIARE A VIVERE.
NO... RIUSCIREMO A RIPULIRLO. NON POSSONO ESSERCENE TROPPI. QUESTO POSTO È TROPPO BELLO PER LASCIARCELO SFUGGIRE. CE LA FAREMO. DOBBIAMO FARCELA.



È PER-
FETTO.
SIAMO
A CASA.

THE WALKING DEAD
COMPENDIUM

Robert Kirkman • Charlie Adlard • Tony Moore • Cliff Rathburn

THE WALKING DEAD COMPENDIUM VOL.1 è un volume di oltre **1000 pagine** che raccoglie INTEGRALMENTE i primi 8 VOLUMI della serie **THE WALKING DEAD**
Un'elegante edizione in VOLUME UNICO dedicata a chi vuole leggere tutto d'un fiato la prima parte della zombie-saga creata da **Robert Kirkman** da cui è stata tratta la serie tv prodotta da AMC.
In appendice al volume, un racconto a fumetti INEDITO di 6 pagine firmato da Kirkman & Adlard.
A NOVEMBRE in tutte le migliori librerie.

SALDAPRESS

Segui tutte le novità targate Z su zetacomezombie.blogspot.com

di **PAUL RUDITIS**
Introduzione di **Robert Kirkman**

THE WALKING DEAD

CHRONICLES

DAL **FUMETTO** ALLO **SCHERMO TV**

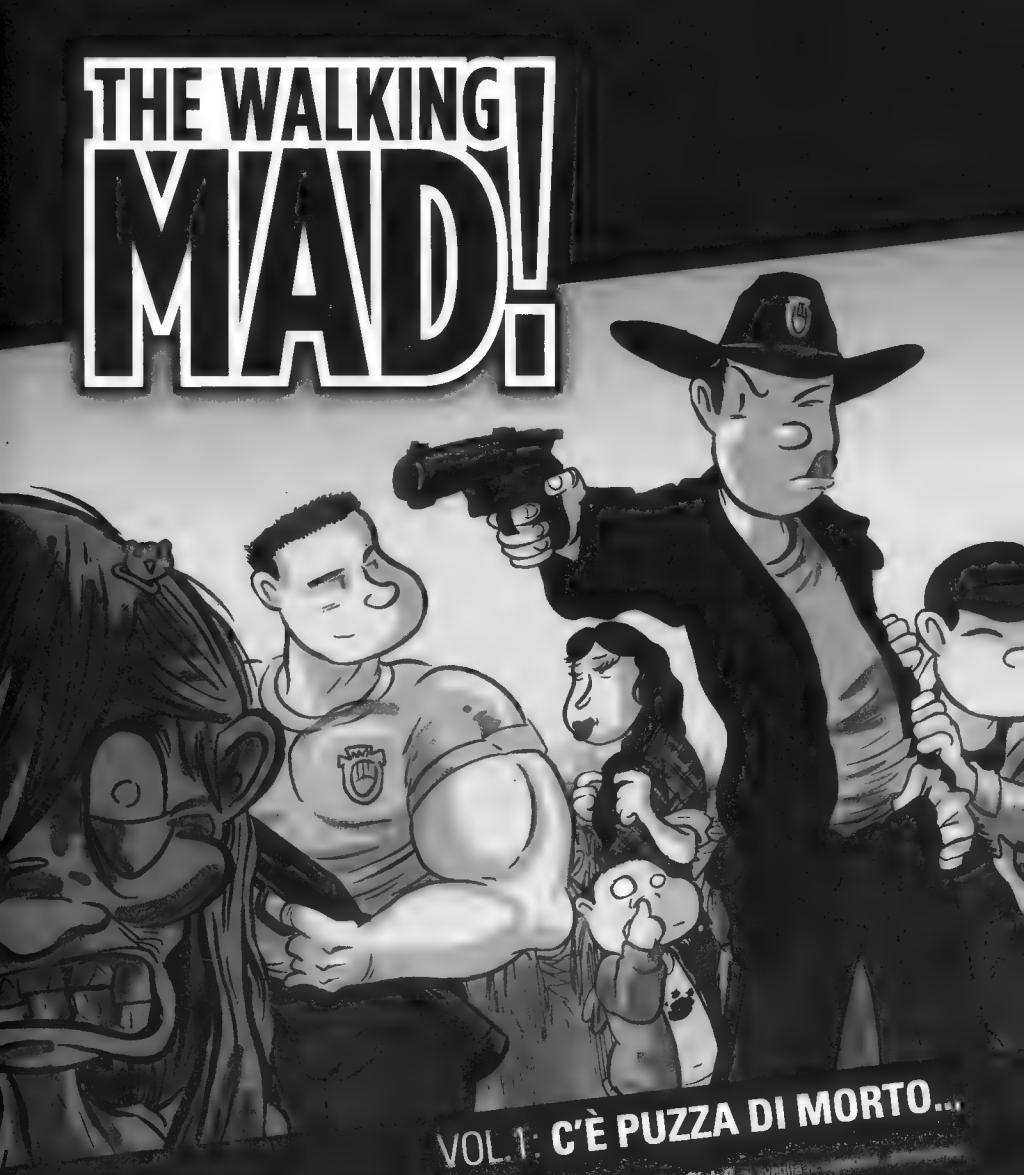
LA SECONDA STAGIONE IL 4 OTTOBRE SU sky

Un lungo e affascinante viaggio firmato dallo scrittore e giornalista **Paul Ruditis** all'interno della serie televisiva [illegible] creatore della serie **Robert Kirkman**, al produttore esecutivo **Frank Darabont**, al responsabile dei make up **Greg Nicotero** e al cast. Oltre 200 fotografie di scena, storyboard, disegni [illegible] **Tony Moore** e **Charlie Adlard**, studi per le scenografie, il *make up* e gli effetti speciali ma, soprattutto, un dettagliato confronto tra la pagina a fumetti e la trasposizione televisiva. **THE WALKING DEAD CHRONICLES** è l'unica guida autorizzata alla serie tv prodotta da **AMC** che *Entertainment Weekly* ha già definito "[illegible]".

SOLOPRESS

Segui tutte le novità targate **Z** su **zetacomezombie.blogspot.com**

THE WALKING MAD!



VOL.1: C'È PUZZA DI MORTO...

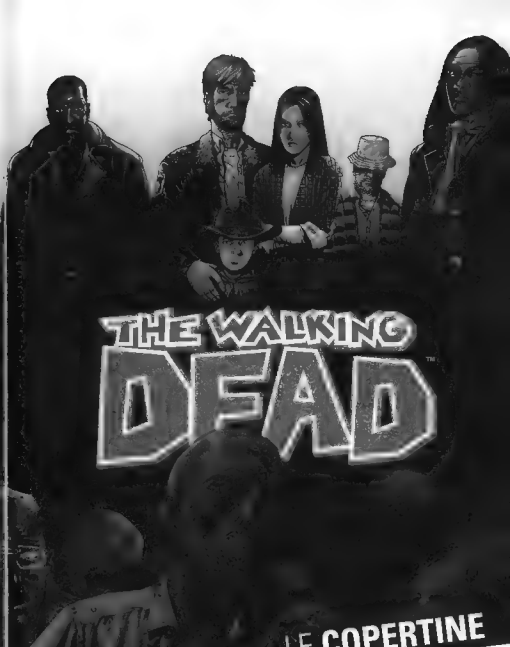
Rimasto ferito in uno scontro a fuoco, l'agente di polizia **Rick G.** si sveglia [illegible] dalla famiglia e precipitato nell'incubo di un mondo invaso dagli... zombie!
Come dite? Questa storia l'avete non solo già letta ma pure già vista in tv? Impossibile.
In **THE WALKING MAD!** di **José Miguel Fonollosa** i non-morti ballano, nel momento del pericolo, **Spiderman** fa una comparsata e le portinaie zombie – che non dimenticano se avete camminato sul pavimento ancora bagnato – sono la minaccia più pericolosa da affrontare. Per il resto, qualunque somiglianza con il fumetto zombie di culto creato da **Robert Kirkman** (e con la serie tv che ne è stata tratta) è... assolutamente voluta.
Hit di vendita in Spagna, **THE WALKING MAD!** è un esilarante parodia che omaggia in modo originale la zombie-saga più famosa di tutti i tempi. 72 pagine a colori, a DICEMBRE in tutte le migliori librerie. Quando non c'è più posto all'inferno, i morti... [illegible] ne combinano di tutti i colori.

SALDAPRESS

Segui tutte le novità targate Z su **zetacomezombie.blogspot.com**

FINALMENTE INSIEME

E A COLORI.



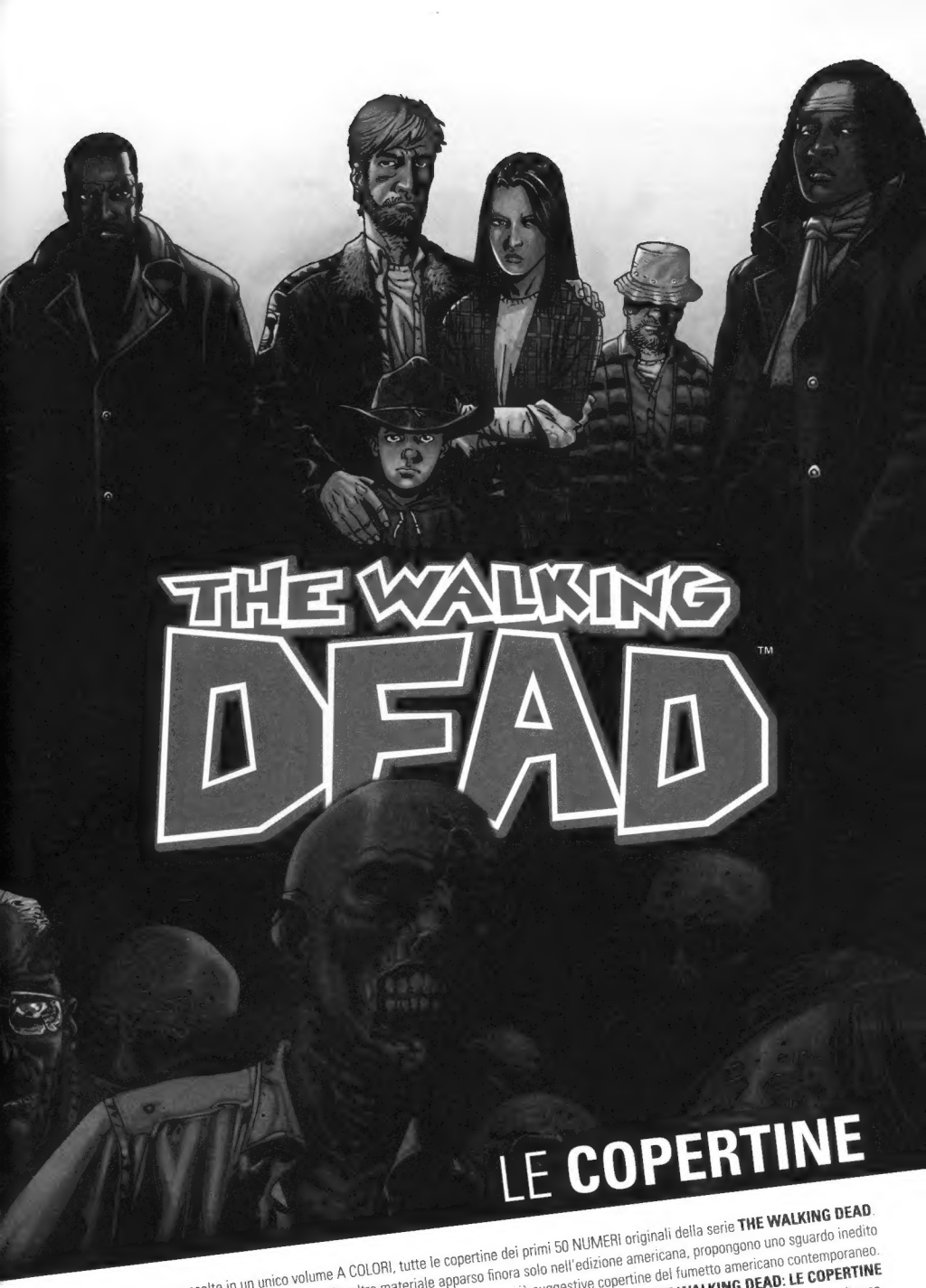
THE WALKING DEAD™

LE COPERTINE

Finalmente raccolte in un unico volume A COLORI tutte le copertine dei primi 50 NUMERI originali della serie **THE WALKING DEAD**. Scritti, disegnati e studiati insieme a mesi dalla meritevole apparizione fuori serie nella nostra edicola americana, prosegnono uno sguardo inedito sul lavoro di squadra che ha portato alla creazione di alcune delle più suggestive copertine dell'universo americano raccontato da Robert Kirkman, Tony Moore e Charlie Adlard. **THE WALKING DEAD LE COPERTINE**. Corredata dalle note dettagli sulle fasi di realizzazione e curiosità sulla più famosa saga dei morti viventi disegnata da Kirkman & Adlard è un entusiasmante dietro le quinte di immediato e immediato INEDITO di 8 pagine firmato dai due autori. Completa il volume un racconto a fumetti INEDITO di 8 pagine firmato da Kirkman & Adlard. A DICEMBRE tutte le nuove uscite SALDAPRESS

Segui tutte le novità targate Z su: zetacomezombie.blogspot.com

FINALMENTE
INSIEME
E A COLORI.



LE **COPERTINE**

Finalmente raccolte in un unico volume A COLORI, tutte le copertine dei primi 50 NUMERI originali della serie **THE WALKING DEAD**.
Schizzi, bozzetti e studi, insieme a molto altro materiale apparso finora solo nell'edizione americana, propongono uno sguardo inedito sul lavoro di squadra che ha portato alla creazione di alcune delle più suggestive copertine del fumetto americano contemporaneo.
Corredata dalle note dettagliate firmate da **Robert Kirkman**, **Tony Moore** e **Charlie Adlard**, **THE WALKING DEAD: LE COPERTINE** è un'entusiasmante lettura ricca di aneddoti e curiosità sulla più famosa zombie-saga del fumetto statunitense.
Completa il volume, un racconto a fumetti INEDITO di 6 pagine firmato da Kirkman & Adlard.
A DICEMBRE in tutte le migliori librerie.

SALDAPRESS

Segui tutte le novità targate **Z** su **zetacomezombie.blogspot.com**

Scopri il mondo degli zombie su ZETACOMEZOMBIE.BLOGSPOT.COM

LA PIÙ GRANDE COLLANA DEDICATA AL MONDO DEGLI ZOMBIE

Per aggiornamenti su tutte le novità editoriali targate saldaPress visitate il sito www.saldapress.com

(R) = RISTAMPA

THE WALKING DEAD
VOL. 1 - GIORNI PERDUTI (R)
di Robert Kirkman e Tony Moore
144 pagg. b/n..... Euro 12,50
ISBN: 978-88-88435-17-6

VOL.2 - IL LUNGO CAMMINO (R)
di Robert Kirkman e Charlie Adlard
144 pagg. b/n..... Euro 12,50
ISBN: 978-88-88435-21-3

VOL.3 - AL SICURO DIETRO LE SBARRE (R)
di Robert Kirkman e Charlie Adlard
144 pagg. b/n..... Euro 12,50
ISBN: 978-88-88435-33-6

VOL.4 - LA FORZA DEL DESIDERIO (R)
di Robert Kirkman e Charlie Adlard
144 pagg. b/n..... Euro 12,50
ISBN: 978-88-88435-27-5

VOL.5 - LA MIGLIOR DIFESA (R)
di Robert Kirkman e Charlie Adlard
144 pagg. b/n..... Euro 12,50
ISBN: 978-88-88435-30-5

VOL.6 - QUESTA VITA DOLOROSA (R)
di Robert Kirkman e Charlie Adlard
144 pagg. b/n..... Euro 12,50
ISBN: 978-88-88435-34-3

VOL.7 - LA CALMA CHE PRECEDE (R)
di Robert Kirkman e Charlie Adlard
144 pagg. b/n..... Euro 12,50
ISBN: 978-88-88435-41-1

VOL.8 - NATI PER SOFFRIRE (R)
di Robert Kirkman e Charlie Adlard
144 pagg. b/n..... Euro 12,50
ISBN: 978-88-88435-42-8

VOL.9 - QUI RESTIAMO
di Robert Kirkman e Charlie Adlard
144 pagg. b/n..... Euro 12,50
ISBN: 978-88-88435-47-3

VOL.10 - CIÒ CHE DIVENTIAMO
di Robert Kirkman e Charlie Adlard
144 pagg. b/n..... Euro 12,50
ISBN: 978-88-88435-48-0

FRAGILE
VOL. 1 - L'AMORE DOPO LA MORTE
di Stefano Raffaele
96 pagg. a colori .....Euro 12,00
ISBN: 97-88-888435-35-0

VOL. 2 - POLVERE ALLA POLVERE
di Stefano Raffaele
96 pagg. a colori .....Euro 12,00
ISBN: 97-88-888435-36-7

RAISE THE DEAD
VOL. 1 - L'INIZIO DELLA FINE
di Leah Moore, John Reppion e Hugo Petrus
96 pagg. a colori .....Euro 12,00
ISBN: 97-88-888435-37-4

GLI ZOMBIE CHE DIVORARONO IL MONDO
VOL. 1 - UN ODORE INSOPPORTABILE
108 pagg. a colori..... Euro 12,50
di Jerry Frissen e Guy Davis
ISBN: 97-88-888435-39-8

VOL. 2 - LA GUERRA DEI PAPI
96 pagg. a colori ..... Euro 12,50
di Jerry Frissen e Guy Davis
ISBN: 97-88-888435-40-4

DI PROSSIMA PUBBLICAZIONE NELLA COLLANA "Z":

THE DEAD
VOL. 1 - IL REGNO DELLE MOSCHE
di Alan Grant e Simon Bisley

THE WALKING DEAD CHRONICLES
DAL FUMETTO ALLO SCHERMO TV
di Paul Ruditis

THE WALKING DEAD
VOL. 11 - TEMI I CACCIATORI
di Robert Kirkman e Charlie Adlard

VOL. 12 - LA VITA IN MEZZO A LORO
di Robert Kirkman e Charlie Adlard

RAISE THE DEAD
VOL. 2 - LA TERRA DEI VIVI
di Leah Moore, John Reppion, Mike Raicht e Guiu Villanova

Finito di stampare nel dicembre 2011
presso La Pieve Poligrafica Editore Villa Verucchio Srl
Verucchio (RN)

saldaPress

Tutti i volumi sono in vendita nelle migliori fumetterie ed on-line presso www.ibs.it, www.bol.it, www.amazon.it
Distributore esclusivo per le fumetterie
Gruppo Alastor infoline: 081 7314770 info@alastor.biz

ROBERT KIRKMAN

Classe 1980, è emerso negli ultimi anni come uno dei giovani scrittori più interessanti del panorama fumettistico statunitense.

Dopo un fortunato esordio nel 1999 (**Battle Pope**) e l'incontro con *Image Comics* (**Brit**, **Invincible**, **Tech Jacket** e **Wolfman**), s'impone all'attenzione del grande pubblico lanciando per *Marvel Comics* la serie **Marvel Zombies**.

Tutto questo mentre porta avanti, sempre per *Image Comics*, **The Walking Dead**, serie vincitrice per ben 4 volte dell'*Eagle Award* come miglior fumetto USA in b/n e, nel 2010, dei prestigiosi *Eisner Award* e *Harvey Award* come miglior serie regolare.

E la scommessa che un fumetto *zombie* dal taglio esistenziale potesse catturare l'attenzione del grande pubblico è vinta definitivamente nel 2010 grazie all'accordo con l'emittente *AMC* per trarne una serie televisiva.

Dal 2008 è entrato a far parte del gruppo dirigenziale di *Image Comics*.

CHARLIE ADLARD

Disegnatore e inchiostratore inglese, famoso in patria per i disegni del romanzo a fumetti **White Death** (scritto da **Rob Morrison**) e per il lavoro sulle serie **Judge Dredd**, **Savage** e **Armitage** (*2000AD*).

Per il mercato statunitense, oltre ad essere l'attuale disegnatore di **The Walking Dead**, ha lavorato sui romanzi a fumetti **Astronauts in Trouble** e **Rock Bottom** (in Italia pubblicato da *Bottero Edizioni/Double Shot*) e ha illustrato alcuni episodi della serie **X-Files** e **Mars Attacks!** (*Topps*), **The Hellfire Club** e **Warlock** (*Marvel Comics*), **Gotham Nights** e **Green Lantern/ Green Arrow** (*DC Comics*).

euro 12,50

(La lettura del presente volume è consigliata esclusivamente ad un pubblico adulto.)

Serie vincitrice dei prestigiosi ***Eisner*** *e* ***Harvey Awards****.*

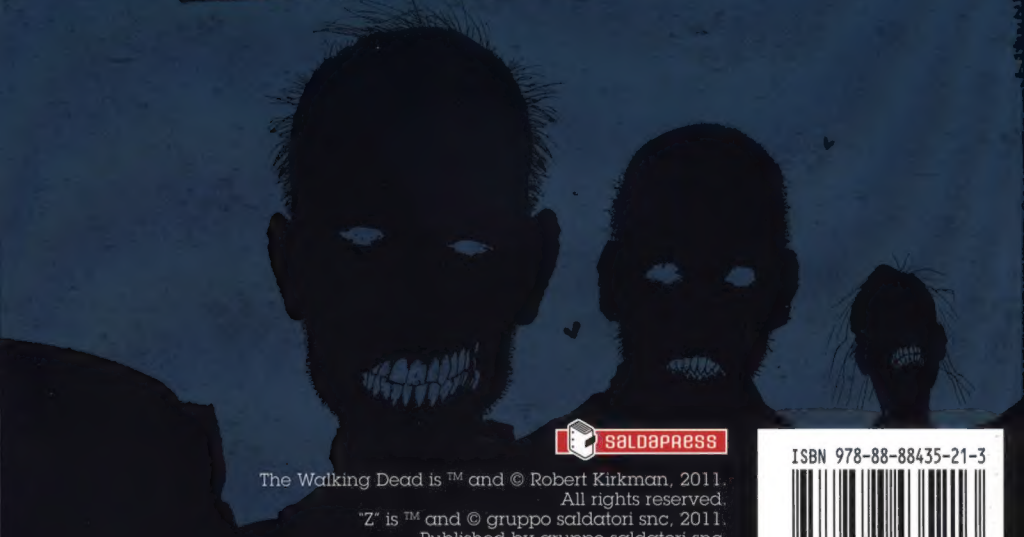
Quante sono le ore in una giornata che non trascorri di fronte ad un televisore acceso? Quando è stata l'ultima volta che hai davvero dovuto faticare per ottenere qualcosa che desideravi? E quanto tempo è passato da quando hai desiderato qualcosa che ti fosse veramente necessario?

Il mondo che conoscevamo è scomparso.
A quello del consumo e del superfluo se ne è sostituito un altro, fatto di responsabilità e sopravvivenza.
Un'epidemia di proporzioni apocalittiche ha contagiato il globo, risvegliando i morti che ora si cibano dei vivi.
Così, in pochi mesi, la società è collassata: niente più governo, supermercati, posta. Niente più tv via cavo.

E in un mondo in cui regnano i morti, noi siamo alla fine costretti a iniziare a vivere.

Da ***saldaPress****,* ***Image Comics*** *e dallo scrittore* ***Robert Kirkman****, il secondo volume della più famosa zombie-saga del fumetto statunitense.*

LA PIÙ GRANDE COLLANA DEDICATA AL MONDO DEGLI ZOMBIE



The Walking Dead is ™ and © Robert Kirkman, 2011.
All rights reserved.
"Z" is ™ and © gruppo saldatori snc, 2011.
Published by gruppo saldatori snc.

ISBN 978-88-88435-21-3